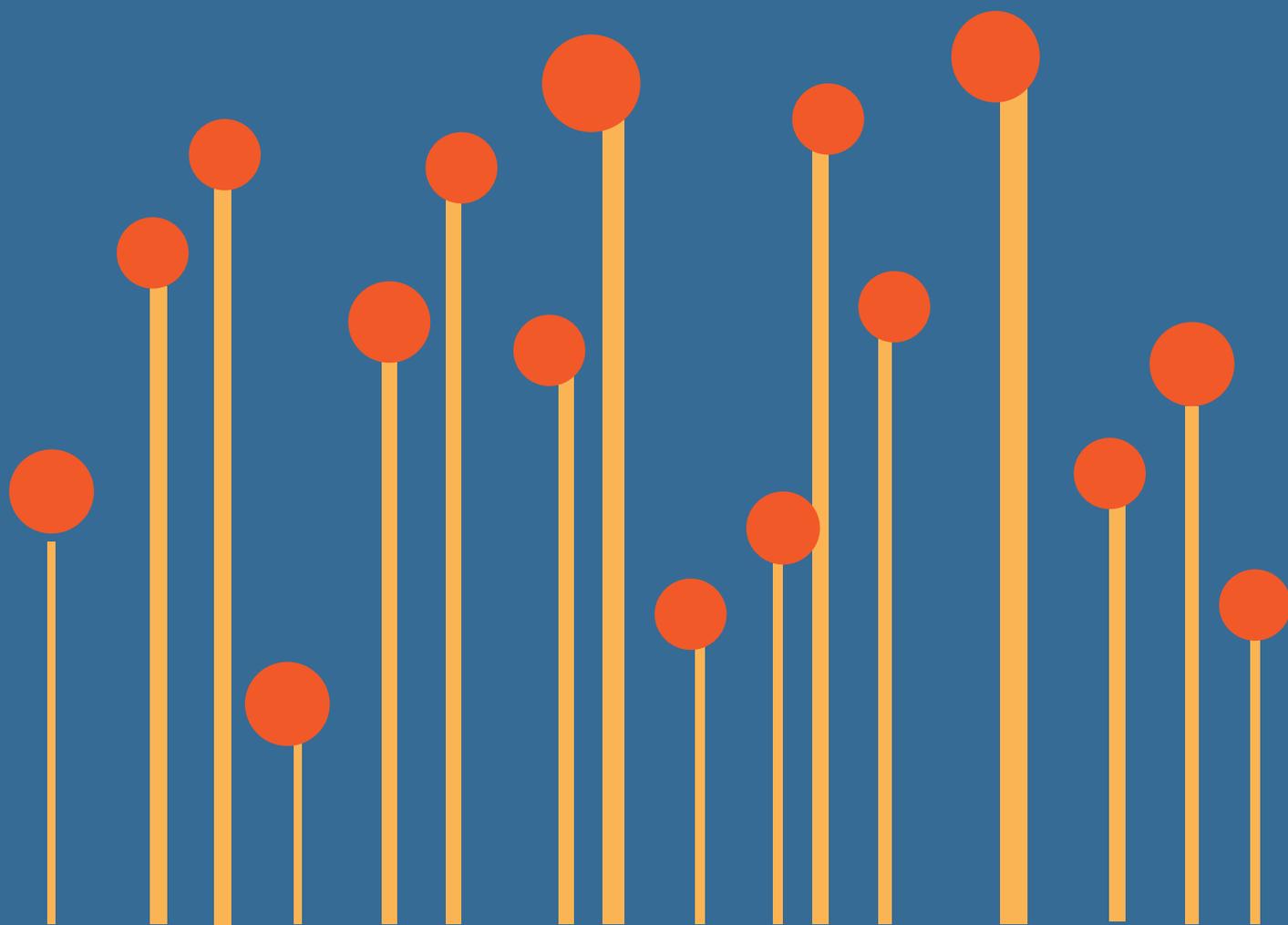


(Re) construyendo historias

L@S JÓVENES INVESTIGAN

OLIMPIADA DE HISTORIA DE
CÓRDOBA

EDICIÓN 2017



EDUCACIÓN SUPERIOR

ÍNDICE

Presentación.....	2
Redescubriendo nuestras raíces. Historia afrodescendiente en ámbitos educativos.....	4
<i>(Castillo Alejandra).</i>	
“Nena, tapate esas tetas”. Representaciones sobre género en el periódico <i>El Observador</i> (2015-2016)	40
<i>(Magallanes Samanta, Sicardi Fernando y Sosa Jérica).</i>	
La construcción de la Cañada (1930-1946): monumento de progreso y segregación.....	70
<i>(Epul Martín y Ganora José).</i>	

Presentación

Desde el Proyecto Olimpiada de Historia de Córdoba tenemos el placer de presentar *(Re) construyendo Historias - L@s jóvenes investigan*, una compilación de investigaciones sobre la Historia de nuestra provincia, realizada por estudiantes de la Educación Secundaria y Superior en el marco del Certamen Olimpiada de Historia de Córdoba – Edición 2017.

El Proyecto Olimpiada de Historia de Córdoba se propone contribuir al desarrollo pleno de las capacidades en cada uno de los participantes, a partir de los distintos aprendizajes propuestos, concibiendo una educación que recibe y resignifica los aportes científicos, pero atiende de igual modo a los conocimientos que cada estudiante posee, y una vez compartiendo y asumiendo la experiencia, comparte los mismos al resto de la comunidad. Con esta premisa es que trabajamos día a día, apostando al diálogo entre los saberes de todos y todas.

Desde la certeza que es necesario un espacio de construcción de la Historia en clave local, apostamos a que dicha construcción involucre a los estudiantes puesto que son ellos los sujetos que se encuentran en tensión con lo heredado, y a la vez, los que se preguntan a partir de su contemporaneidad. El educador en este sentido cumple un rol trascendental, puesto que es quien debe tensionar entre los conceptos e historizaciones de la realidad, enmarcando y contrastando los constructos propios heredados de los relatos hegemónicos. En este sentido no podemos dejar de agradecer el compromiso demostrado por cada docente participante, con amor, como no puede ser de otra manera, supieron acompañar a los y las estudiantes y apropiarse de este proyecto.

Felicitemos a l@s estudiantes que participaron de este proyecto y aportaron a la construcción colectiva de conocimiento de nuestra Historia Local.

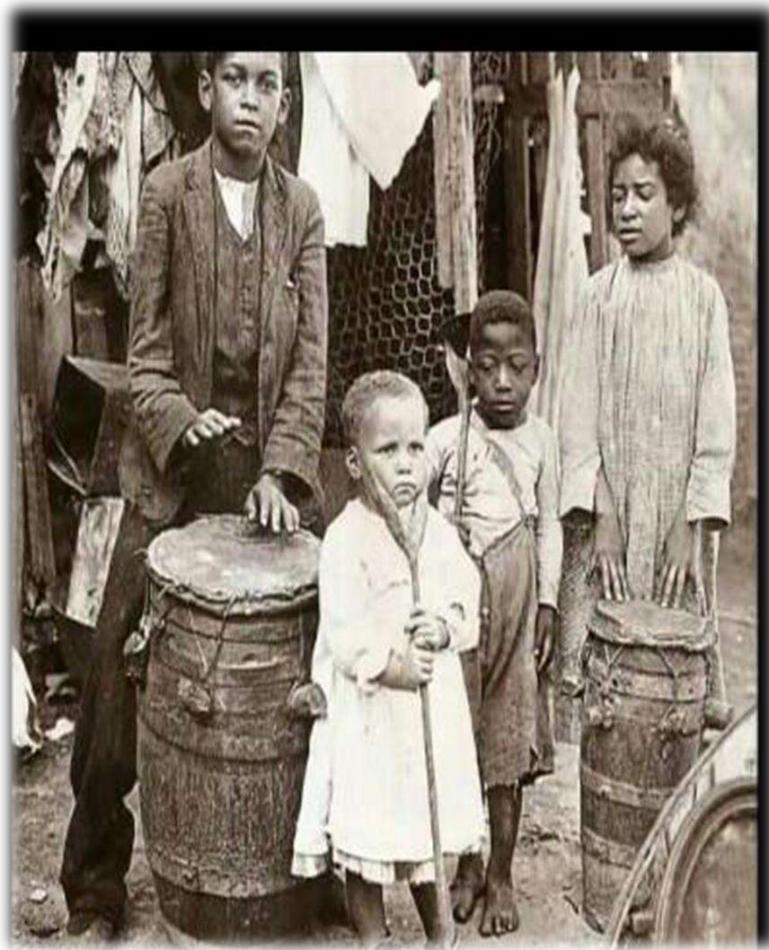


REDESCUBRIENDO NUESTRAS RAÍCES

HISTORIA AFRODESCENDIENTE EN ÁMBITOS EDUCATIVOS DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA¹

Autora: Alejandra Castillo²

Eje temático: Historia de las alteridades



¹ La presente publicación ha sido destacada en el Certamen de la Olimpiada de Historia de Córdoba Edición 2017 para la 1º Mención DE Educación Superior

² La autora de la investigación es estudiante de Instituto de Enseñanza Superior Simón Bolívar, acompañada por la docente tutora Bosch Constanza.



Resumen

En la provincia de Córdoba, como en el resto del país y América, el lugar del afrodescendiente en la historia fue el de exclusión, marginalidad y discriminación. El relato histórico, las élites dominantes y la construcción del Estado condicionaron la mirada de la historia. Se conformó “un sentido común” que instaló en la memoria colectiva una idea discriminatoria de negro. Siendo el sistema educativo un importante formador de subjetividades sociales, de tradiciones y normas instituidas en la sociedad, es precisamente en las prácticas docentes y las estrategias áulicas donde se debe enseñar a pensar históricamente y adoptar una perspectiva crítica para romper o poner en tensión estereotipos construidos socialmente de lo negro como malo, violento y desviado.

Palabras clave: afrodescendiente – racismo - desigualdad histórica - pensamiento histórico



Redescubriendo nuestras raíces.

Historia Afrodescendiente en Ámbitos Educativos de la Ciudad de Córdoba

*“Llegaron porque los trajeron,
de prepo nomás,
arrancados de sus pagos.
Se afincaron como pudieron,
se quedaron y siguieron,
se callaron hasta mimetizarse”³.*

El historiador Josep Fontana, en su texto *La historia de los hombres*, en el apartado “En busca de nuevos caminos”, dice:

“el historiador es quien conoce mejor el mapa de la evolución de las sociedades, el que puede descubrir el rastro de los otros caminos que llevaban a caminos diferentes, y tal vez mejores, es a él a quien corresponde, más que a nadie, la tarea de denunciar los engaños y reavivar las esperanzas de volver a empezar el mundo de nuevo. Hablo de engaños porque la historia en malas manos -lo hemos visto repetidamente- puede convertirse en una terrible arma destructiva” (Fontana, 2000: 15).

Entender que hay usos políticos de la historia, incluso aquellos usos que han sostenido al racismo, es lo que debe permitirnos evitar los “prejuicios basados en lecturas malsanas del pasado”, entendiendo que el pasado no es

³ “Ser afrodescendiente”, Poema de Lucía Dominga Molina Sánchez (1998).



algo inmóvil, que ya pasó y no es posible reavivar. Es preciso descubrir que hay mucha historia esperándonos y que la mirada caleidoscópica del historiador puede, en cada giro, descubrir esos hechos que están esperando salir a la luz.

La presente investigación se pregunta si en las investigaciones académicas, la legislación vigente y/o en las políticas públicas se encuentra el material didáctico pertinente para generar propuestas de enseñanza en torno a la presencia africana en nuestra historia, que permitan leer e interpretar el pasado desde el prisma del pensamiento histórico, para resignificar el presente y, de esta manera, sensibilizar a los alumnos en torno a la diversidad social de toda índole.

Planteamos también nuestro análisis situándonos a partir de una lectura crítica de la construcción de subjetividad social: “se trata de una virtual acción de un sistema de prácticas (de saber, poder, deseo, discurso) concientizados que constituyen modos de hacer, también en la dimensión temporal histórica, enraizados como patrones de interacción social más o menos establecidos que conforman toda una cultura de la práctica social vigente” (D' Anheló Hernández, Ovidio 2004:7). Es necesario buscar nuevas formas de subjetivación a través del conocimiento y la problematización de las raíces de nuestras identidades culturales, cuestionar estereotipos construidos y transmitidos por la narrativa dominante.

El currículum tiene fuerte impronta en la producción de sujetos sociales: lo que se enseña, lo que se legitima, lo que se ignora forma parte del orden simbólico hegemónico, de un discurso cristalizado de generación a generación que condiciona que es importante o interesante de ser estudiado.

La articulación del currículum, las prácticas docentes y subjetividades pueden constituir un punto inicial para re-pensar el reconocimiento social y la enseñanza de la historia desde un enfoque cuyo propósito aliente al respeto y la comprensión de las diversas culturas y la promoción de los derechos humanos:



“Precisamente la intención de la filosofía crítica y de una teoría crítica de la educación ha de ser la de revestir a todo individuo con la capacidad de ser sujeto, es decir, de conformar consciente y autónomamente su vida, capacidad de la que usualmente no disfruta, o lo logra sólo en un sentido muy limitado. Es preciso reconstruir la subjetividad de modo tal que incluya esos poderes trascendentes al individuo como condiciones constitutivas de la individualización y a la vez como resultados de la interacción de los individuos. La autonomía de los individuos ha de entenderse no en oposición a, sino como forma organizacional particular de las fuerzas sociales que, por otro lado, condicionan su subjetividad” (D’Ángelo Hernández, 2004:21)

En nuestra investigación en torno al abordaje de la temática afro en los distintos establecimientos educativos secundarios de la ciudad de Córdoba, desde la perspectiva de la historia de las alteridades, analizamos el lugar de la otredad afrodescendiente en el pasado, en primer lugar, y en la escuela, en segundo lugar. El discurso historiográfico hegemónico nacional, productor de exclusión y homogeneización de la sociedad, ha invisibilizado la presencia africana en la historia argentina. En palabras de Mario Rufer, con miras a un nacionalismo como construcción simbólica, “el estado nación ha impuesto históricamente como forma exclusiva y excluyente de organización política, mediante el doble mecanismo de dominación política y la legitimación simbólica el mito de la nación como cuerpo social homogéneo” (Rufer, 2001:36).

Ese ideal social llevó al diseño de una idea de nación que tomaba como modelo la civilización blanca europea y que consideraba que la llegada de los inmigrantes provocó el denominado “crisol de razas”; es decir, una fusión de todos los grupos étnicos que daba como resultado una única identidad nacional y, por ende, la desaparición y/o exclusión de los grupos subalternos.



En definitiva, “los pueblos indígenas o afro fueron ocultados, aniquilados, marginados o nacionalmente reconvertidos sin participación ciudadana efectiva” (Grimson, 2011, p,218). Un proceso que se generalizó a lo largo de América al momento de construirse los estados nacionales modernos.

La escuela como parte fundamental de esta política de estado, se encargó de legitimar formas dominantes de transmisión cultural elitista y de reproducir una ideología marcada por la supremacía racial blanca -lectura histórica eurocentrista- y ocultó las raíces de nuestra identidad cultural.

“El papel del estado argentino y sus agencias, principalmente la escuela, la salud pública y el servicio militar obligatorio e ineludible, fue el de una verdadera máquina de aplanar diferencias de extrema e insuperable eficacia [...] todas las personas étnicamente marcadas sea por pertenencia a una etnia derrotada (indios y africanos) o a un pueblo inmigrante (italianos, judíos, españoles, polacos, rusos, sirios y libaneses, alemanes, ingleses y tantos más) fueron convocados o presionados para desplazarse de sus categorías de origen para solamente entonces, poder ejercer confortablemente la ciudadanía plena”. (Segato, 1998, p. 17)

Sarmiento y su “civilización o barbarie” expresa tan sincera como cruelmente los pensamientos del proyecto modernizador: “somos gente decente, patricios a cuya clase pertenecemos nosotros, pues no ha de verse en nuestra cámara (se refiere al congreso) ni gauchos, ni negros, ni pobres, somos gente decente, es decir, patriota” “... el hombre civilizado de las ciudades, el hombre anheloso de civilización, era el hombre de raza caucásica, el hombre blanco y que el bárbaro de los campos era el descendiente de aquellos africanos que trajeron a cultivar la tierra, el hijo de aquellos aborígenes nacidos en los desiertos, el hombre de color, el negro, el indio el zambo, el mestizo, representantes de razas inferiores”. Pensamientos que



fueron marcados fuertemente en la sociedad argentina y transmitidos de generación a generación, siendo la escuela la principal transmisora.

Desde distintos lugares de subalteridad surgieron en las últimas décadas confrontaciones a estos discursos dominantes, de una nación y una cultura, donde la historia a través de la interpretación tradicional de los historiadores, el estado con su estrategia hegemónica y la escuela con su disciplinamiento contribuyen a sostener una historia oficial. Los movimientos sociales afrodescendientes fueron ejerciendo presión y una lucha que fueron acompañadas por políticas públicas de reconocimientos de derechos excluidos, cambios de discursos totalizadores a discursos multiculturales, de reconocimiento de diversidad y de identidad cultural. Tomando el Estado nacional las distintas normativas internacionales, dándoles reconocimientos constitucionales a aquellos acuerdos que implican el respeto al otro, el enfoque a los derechos humanos y que avanzan al proceso de igualdad.

En ese marco, nos preguntamos: La historia que vincula a la población africana al pasado nacional, ¿es abordada en los ámbitos educativos de la ciudad de Córdoba? Más concretamente, las nuevas miradas historiográficas y nuevos avances en materia de investigación que buscan visibilizar la participación afro en el pasado nacional, ¿son abordadas en las aulas como parte de un proceso de reivindicación africana?

Los estudios históricos realizados sobre la presencia africana en Córdoba pueden ser divididos en tres grandes conjuntos. Por un lado, podemos identificar estudios clásicos que construyeron una mirada distante o casi ausente de la presencia afro en Córdoba, mayormente hasta los años 50'. En segundo lugar, contamos con los primeros estudios sobre la presencia afro en Córdoba, a partir de la década de 1950, los cuales se focalizaron en su mayoría en la cuestión de la esclavitud en el período colonial (fundamentalmente sobre el siglo XVIII) y en los primeros años de la Independencia: (Bischoff, 1951; Garzón Maceda y Dorflinger, 1961; Assadourian, 1965 y 1966; Torres, 1972; Massini Calderón, 1973; López, 1973; Moyano, 1986, entre otros).



Un tercer grupo de investigaciones integran los estudios publicados a partir de la década de 1990, momento en que la historiografía sobre el tema experimenta una eclosión (Becerra, 2008). En el mismo sentido que las publicaciones precedentes, estas se han concentrado en la vinculación de la presencia africana con la historia colonial americana, razón por la cual han descuido otro tipo de abordajes como los antropológicos o culturales (Torres, 1990; Celton, 1993; Mayo, 1994; Pita y Domadoni, 1994; Rufer, 2001; Dinunzio y García, 2004; Carrizo, 2011). En términos generales, han profundizado en el objeto de estudio, mostrando una apertura a visibilizar y analizar una realidad concreta, desde el discurso de la diversidad y la inclusión.

Sin embargo, estos estudios no han abordado el impacto del conocimiento historiográfico en torno a la presencia africana en el ámbito escolar, particularmente a partir de la sanción de la Ley N°26852. Consideramos que poner de relieve la forma en que la presencia africana en Córdoba es abordada en las escuelas nos permitirá interpretar y comprender el impacto de las investigaciones y la legislación en la cultura escolar. Construir y abordar contenido escolar en torno a la presencia africana puede ser clave para reflexionar en torno a la diversidad social, poniendo el acento en los grupos marginados y subalternos.

Desde distintas perspectivas surgen motivaciones concretas para la realización de este trabajo, entender al colectivo afro que estuvieron ausentes de la participación histórica a lo largo de las distintas construcciones dominantes de transmisión de la cultura elitista, ocupando un lugar de marginalidad y discriminación en la historiografía tradicional, de igual manera abordar el contenido escolar en torno a la presencia africana con la finalidad de reflexionar sobre la diversidad cultural, sobre los distintos procesos políticos, sociales, económicos y culturales que se fueron dando a lo largo de la historia y sobre la resistencia, lucha y resultados que fueron obteniendo las comunidades afro con la finalidad de ir descubriendo ese protagonismo como actores sociales que tuvieron dentro de cada etapa atravesada históricamente y que nos fue negada, oculta tras las luces de los grandes héroes.



1. La cuestión afro en la legislación y experiencias internacionales. Las normativas nacionales y provinciales.

“Las descripciones históricas de uno y otro tipo hacen más que contar una historia del pasado, ayudar a los individuos a re interpretar se presente y a orientar su futuro” (Boix-Mansilla y Garden 1999:219).

Un conjunto de normativas internacionales converge en torno al tratamiento de la temática afro, en tiempos en los que se busca reafirmar los derechos humanos y la diversidad cultural y social. A continuación, analizaremos una serie de legislaciones vigentes que aportaron al tratamiento de la temática afro.

En los últimos años se produjo una eclosión de documentos redactados en convenciones internacionales que han contribuido a que los grupos de militancia afro pudieran impulsar aquello por lo que lucharon; sin embargo, fueron reprimidos y olvidados

“La ignorancia o la ocultación de acontecimientos históricos importantes constituye un obstáculo para el entendimiento mutuo, la reconciliación y la cooperación entre los pueblos.

Por ello la UNESCO ha decidido romper el silencio sobre la trata negrera y la esclavitud que implicaron a todos los continentes y provocaron trastornos considerables que modelaron en consecuencia nuestras sociedades modernas.”

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos (“la CIDH”) ha establecido que el principio de no discriminación es uno de los pilares de cualquier sistema democrático y que es una de las bases fundamentales del sistema de protección de derechos humanos, instituido por la Organización de los Estados Americanos (en adelante “OEA”). Las personas afrodescendientes en las Américas han sufrido históricamente, y continúan sufriendo la exclusión, el racismo y la discriminación racial, y han sido invisibilizados, aun cuando constituyen la mayoría poblacional de algunos Estados de la región. Con este informe, la Comisión busca dar una contribución a la apropiación de los derechos humanos por parte de las personas afrodescendientes en las Américas, a su fortalecimiento, busca entregarles una herramienta de empoderamiento; pero también, se propone que sea un reconocimiento a su visibilización frente a terceros, sensibilizando así a otras y otros sobre su existencia vivencial y su contribución al desarrollo de sus propios Estados.

La Asamblea General de la OEA, mediante el punto resolutivo seis de la resolución AG/RES. 2606 (XL-0/10) impulsó un “Proyecto de Convención Interamericana contra el Racismo y Toda Forma de Discriminación e Intolerancia a personas afrodescendientes en las Américas” que todavía se ven afectadas por una situación de discriminación estructural.

Otro caso es el de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia en Durban, Sudáfrica, en el año 2001. En esa oportunidad, los Estados Americanos acordaron la definición del término “afrodescendiente” como aquella persona de origen africano que vive en las Américas y en todas las zonas de la diáspora africana por consecuencia de la esclavitud habiéndoseles denegado históricamente el ejercicio de sus derechos fundamentales.

A partir del 2000, en la preparatoria para la III Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las formas conexas de Intolerancia (Durban, Sudáfrica, 2001), realizada en Santiago de Chile, un afrodescendiente uruguayo afirmó: *“entramos como negros y salimos como*



afrodescendientes”. Esta identificación es más amplia porque reafirma la cultura afro y da cuenta de la variedad en las características que se consideran tradiciones en lo físico y lo fenotípico. De acuerdo a la antropología, en el mestizaje, donde interviene una etnia africana (del sur del Sahara) y otra que no lo sea, la piel se va aclarando, en este sentido, solo quedan algunos rasgos que nos identifican a simple vista, pero ocurre que algunos no los tienen y en otros casos la naturaleza da un “salto para atrás” y los ennegrece. Esto es lo que ocurre en Argentina.

Un impacto relevante ha tenido la legislación de la temática en algunos países Sudamericanos en ámbitos educativos. Nos referimos a la corriente teórico-práctica conocida como “Etnoeducación”. Se está llevando a cabo en distintos países de Latinoamérica, especialmente en Colombia y Costa Rica, brindando aportes interesantes a tener en cuenta para pensar la enseñanza de la historia de las alteridades.

“En esta matriz se inscriben los distintos procesos de construcción de conocimiento, respeto y valoración de las etnias, propiciando la protección de la diversidad étnica y cultural de la nación y la educación en el respeto a la igualdad y dignidad de todos los pueblos y culturas que conviven en un país, coordinando proyectos pedagógicos que se enmarquen en nuevos significados culturales, nuevas representaciones y nuevos procesos simbólicos. Reconocimiento de derechos humanos, de sí mismo y de los otros como sujetos de derechos capaces de re significarlos, participar en su promoción, defensa y exigibilidad de los mismos” (Mosquera Mosquera).

La Etnoeducación estudia, entre otras cuestiones cercanas a valores etnodescendientes, sensibilizando y revitalizando la identidad cultural con el fin de combatir un lenguaje que reproduce racismo y discriminación, se trata



de lograr acciones afirmativas ante las condiciones de desigualdad (Valderrama). Es fundamental encontrar la utilidad educativa de historia, e ir contra de las conductas y prácticas de discriminación racial que lleva a la negación de los derechos y de las oportunidades sociales.

La problemática que busca atender esta manera de educación es incluir en el sistema educativo a través de diversas estrategias pedagógicas el respeto a la diversidad y a las diferencias étnicas y culturales de manera que el servicio educativo se corresponda con la realidad de la vida cotidiana de los distintos integrantes de los pueblos que integran las instituciones educativas, es respetar y desarrollar la identidad de los grupos étnicos. Educar en valores de la etnicidad a través de formas pedagógicas innovadoras en las prácticas educativas cotidianas.

En palabras de Catherine Walsh (2007: 206): *“Etnoeducar es autodeterminación, equivale a lograr conocimientos y puesta en vigencia de valores, según la necesidad de la comunidad y del pueblo que la articula como el saber colectivo”*.

La cuestión afro en la legislación argentina

El 17 de diciembre de 2007 Argentina promulgó la Ley 26305, cuyo propósito es proteger y promover la diversidad de las expresiones culturales y fomentar la interculturalidad, con el fin de desarrollar la interacción cultural entre los pueblos. Esta ley es fruto de la Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, aprobada el 20 de octubre de 2005 en la Conferencia de la Unesco.

La Constitución de 1994 le encomendó al Congreso la tarea de elevar a rango constitucional los tratados y convenios internacionales. Con esto, los tratados y convenios adquirieron un nivel superior a las leyes nacionales y provinciales. En el artículo 75 (inciso 22) se destacan, entre otros, la Declaración Universal de Derechos Humanos; la Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio; la Convención sobre la



Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer; la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial. Esta última condujo a través de la Ley 24515 a la creación del Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo (Inadi), cuyo objeto es luchar contra todas las formas de discriminación.

La Reforma Constitucional de 1994 reconoció la preexistencia étnica y cultural de las poblaciones indígenas en toda la nación y les garantizó derechos territoriales, derechos de educación intercultural y el respeto a su identidad étnica y cultural. La Ley Federal de Educación de 1993 instó a la creación de programas de educación intercultural bilingüe y encomendó a la escuela trabajar para la diversidad y el reconocimiento de los pueblos originarios, en clara alineación con los discursos multiculturales emergentes.

Las acciones que desde la Secretaría de Derechos Humanos se llevan a cabo tienen también la protección y promoción de derechos de los y las afrodescendientes, acompañando las resoluciones adoptadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas que, entre otras, ha declarado el “Decenio de los Afrodescendientes” (2015-2024).

La sanción de la Ley Nacional 26852 en el año 2013, que instituyó el 8 de noviembre como el Día del Afrodescendiente, y su inclusión en el calendario escolar y el currículum escolar se inscriben en las nuevas miradas de reivindicación de derechos de identidad cultural, favorables a los nuevos procesos de inclusión como sujetos de derecho en un contexto social donde se está dando una ruptura discursiva y hay una apertura al multiculturalismo.

En el año 2014 El Consejo Federal de Educación resolvió incorporar al calendario escolar el 8 de noviembre como “El Día Nacional de los/las afroargentinos/as y de la cultura afro” a través de la Resolución CFE N 240/14.

2. Visibilizando a la población afro en la historiografía cordobesa.

Desde principios del siglo XVI hasta la abolición de la esclavitud a fines del siglo XIX, fueron más de 10.000.000 los africanos introducidos en América,



como una mera mercancía, con la finalidad de la explotación de su fuerza de trabajo, maltratados, arrancados de su tierra con la consiguiente pérdida de su libertad y su identidad.

Tomaremos el siglo XIX como marco de referencia de análisis, ya que a lo largo del siglo se pueden observar los distintos procesos atravesados por los habitantes afro, esclavizados, libertos, libres, invisibilizados y desaparecidos. Partir de la lectura e interpretación de la información relevada, se trata de reconstruir los distintos procesos que atravesó la población africana para analizar luego la manera en que son enseñados en el aula.

En Córdoba como en otros espacios colonizados, fueron utilizados en el ámbito rural, servicio doméstico, mano de obra de las órdenes religiosas, entre ellas la Compañía de Jesús, artesanado, venta ambulante y actividades militares.

A lo largo del siglo XIX se da un proceso de mestizaje. Las denominadas castas eran mestizos con ancestros africanos. La palabra “pardo”, por ejemplo, hacía referencia a personas de ascendencia africana, ya que los documentos en que aparece está acompañado está la aclaración “libre” “esclavo” (Carrizo, 2011).

Los censos provinciales determinaban que el porcentaje de castas era superior al 50% de la población de la ciudad de Córdoba a mediados del siglo XIX, donde también se da el fenómeno de reclutamiento de todos los individuos de castas, esclavos y sirvientes dándoles participación en la milicia y ejércitos dentro de las luchas independentistas, ofreciéndoles la libertad una vez finalizadas los distintos enfrenamientos. También recibieron tratos diferenciados en las filas del ejército, se trataba de que no ocuparan cargos de oficiales, cierto desprecio hacia individuos de castas.

Si se observa este periodo a través de la mirada tradicional la cual es tratada más recurrentemente desde una perspectiva de los grandes hombres y el recorte en la construcción de saberes de la historia, encontrando en bibliografía referida a la provincia, la sacralización y honra de un Juan Bautista Bustos, “*hombre de orden, patriota insobornable, tolerante, honesto, pacífico,*



que se rebelaba contra el despotismo disfrazado de libertad, que los intereses porteños querían imponer al país...” (Conles Tizado, 2001). Bustos interviene para liberar el país y organizar la nación bajo el sistema federal.

En las distintas luchas independentistas, tuvieron gran participación los afroamericanos. En Córdoba, en la milicia de castas, desempeñaron servicios auxiliares. La tesis de Licenciatura titulada *Córdoba Morena* de Marcos Carrizo brinda distintos ejemplos de soldados afro participando de las guerras del periodo, rescatando la importancia de sus combates, su lucha y su entrega, como el caso de Bonifacio Navarro. En el año 1868 escribe una carta a las autoridades, relatando su trayectoria por los ejércitos y milicias del país y de Córdoba (ver anexos, carta de Bonifacio Navarro, en Carrizo, 2011: 99). El soldado Bonifacio, *“en el censo de 1840 aparece registrado como natural de África, de estado civil casado y trabajando en el oficio de zapatero. En el primer censo nacional el de 1869 es censado como argentino, de noventa años y con varios hijos a cargo”* (Carrizo, 2011:100) (Anexo registro censal siglo XIX). El caso del soldado da cuenta de la indiferencia con que se registró el aporte afro en los periodos de Guerra de Independencia y consolidación del Estado argentino a lo largo del siglo XIX. Consideramos relevante incorporar al relato histórico nuevos actores que tuvieron su participación; en otras palabras, poder unir la imagen de Juan Bautista Bustos y su lucha a la lucha de un Bonifacio Navarro (registrado como zapatero, sin existir un registro de toda su trayectoria militar, ni un reconocimiento al mismo), para analizar similitudes y diferencias, *“traerlos”* a la historia, de la misma forma que estuvieron presentes en las prácticas militares.

Marisa Pineau propone: *“reconocer la participación negra en la historia militar de la nación, así como en otros aspectos de la vida social, significa reconocer contribuciones más que evidentes que otorgaban derechos ciudadanos de igualdad con respecto a los blancos, derechos indeseables en sociedades que conscientes o inconscientemente se inclinan a mantener la hegemonía racial y cultural”*.



A nivel nacional se rescató el protagonismo de Remedios del Valle. Fue apodada por los soldados como la Madre de la Patria, por su incansable labor en los ejércitos. Esta heroína negra fue un personaje importante dentro de los acontecimientos de las luchas por la independencia. Además, se vinculó como combatiente al Ejército del Norte y por su destacado desempeño Manuel Belgrano la designó capitana del ejército.

María Remedios perdió a sus hijos y a su esposo en los combates; sin embargo, siguió luchando, pues se ocupó de los heridos y participó activamente de varios combates (Cutolo, 1985). Años más tarde, después de estar sometida a la mendicidad, fue ascendida a sargento mayor de caballería el 21 de noviembre de 1829. Después, fue incluida en la Plana Mayor Activa del Ejército por medio del Decreto del 16 de abril de 1835 y se le asignó una modesta pensión (Cutolo, 1985).

Rosas le otorgó su apellido, en reconocimiento a su labor, y desde ahí pasó a llamarse Remedios Rosas (Galasso, 2005). Murió el 8 de noviembre de 1847, la fecha reivindicada hoy para celebrar el Día Nacional de los Afroargentinos y de la Cultura Afro.

En su afán de lograr la ansiada libertad y acabar con el maltrato al cual era sometido, en las fugas -que en Córdoba se realizaban al monte- cometió delitos para poder subsistir como un fugitivo. Por ese motivo reciben los distintos adjetivos que se arraigaron a su imagen, de delincuentes, asesinos, crueles y de mal vivir. La resistencia es la lucha retomada hoy por los afrodescendientes pudiendo expresarse, queriendo correrse de ese lugar que le dio la historia: *“La autoconciencia fue una fuerza potencialmente revolucionaria para la liberación negra y el concepto de hermandad negra”* (Marisa Pineau, 2011)

Es relevante analizar este momento histórico de formación del Estado Nacional también como el periodo de blanqueamiento, de desaparición de castas que devino en la creencia de que no hay más afrodescendientes. Sumando la estigmatización que significaba ser descendiente de africanos, así como fue construyéndose un concepto negativo de “negro” desde el lugar del



blanco y desde el mismo descendiente que prefería ocultar su raíz a tener que cargar con el desprecio de formar parte de la exclusión y la marginalidad. “Los españoles asimilaron una estructura de prejuicios y estigmas con que caracterizaban la alteridad: salvajes, animales, brutales, desvergonzados, obscenos, concepciones que con el tiempo los hispanos -criollos naturalizaron y mantuvieron en la creación subjetiva de una identidad social: el negro” (Goldberg, 2007).

El mestizaje se convirtió en una herramienta que, al tiempo que alimentaba el imaginario de nación progresista pensado por las élites, ocultaba los conflictos culturales y racistas de la sociedad. La identidad nacional basada en el mestizaje o en la "democracia racial" permitió ocultar la exclusión y profundizar el racismo y la discriminación, creando un contexto donde predomina el racismo estructural tanto para afrodescendientes como para indígenas (Oliveira, 2001).

El lugar dentro de la sociedad de acuerdo con la pertenencia étnica estaba ligada a su condición económica, el paso de la esclavitud a libertos y libres a lo largo del siglo XIX (con la Constitución de 1853 la esclavitud fue abolida) fue acompañado de pobreza y miseria y de formar parte del estrato social más bajo de sirvientes, peones obreros, algunos lograron aprender oficios, artesanos, zapateros, sombrereros trabajando para sus amos.

“Se establece sobre la base del color la jerarquía social, el color y la riqueza que era superior en los blancos, impuso esa clase social como la primera... el pobre y por consiguiente natural, mestizo o indígena, no podían llegar a los altos cargos ni siquiera educarse con el trato de los señores. Eran seres abandonados a la vagancia, sobre los campos desiertos, que solo podían llegar a las ciudades para hacer vida de miseria y servilismo” (José Eizaguirre, 1898).

3. La presencia afro en el currículum, las prácticas y los manuales en Córdoba

“Aprender la historia de los otros debería contribuir a desarrollar la aceptación de los otros, la tolerancia social y la armonía” (Tutiaux-Guillón)

Las instituciones educativas a través del currículum y las prácticas docentes son formadoras principales de subjetividades en el colectivo social, a veces con formatos rígidos que no permiten un espacio de análisis y comprensión de nuevos procesos de transformación cultural. La escuela como formadora de un sujeto social juega un papel central. El currículum y las prácticas docentes a veces alejados de lo que efectivamente sucede a nivel político y social. Se debe constituir en su conjunto partidarios de ver formas de repensar la historia para garantizar dignidad, justicia, derecho e inclusión.

El valor social y la utilidad educativa de la disciplina escolar, la historia, tuvo como objetivo dentro de los escolares *“la formación de la ciudadanía, que condensa dos dimensiones una de ideas de deberes y derechos de los individuos, y también incluye una dimensión que se traduce en la pertenencia a una comunidad, a una identidad. Para el caso de Latinoamericana y Argentina especialmente, ciudadanía e identidad nacional crecieron y se reforzaron mutuamente”* (Sabato, 1999).

Al realizar la investigación se encontraron varias disociaciones, entre la historia investigada y la historia enseñada en los salones de clase. Varios investigadores e historiadores se dedicaron a estudiar las problemáticas en torno a la grieta producida entre lo que se produce y se difunde académicamente y lo que se transmite en los ámbitos escolares.

Gonzalo Amézola, docente de la Universidad de La Plata, halla una contradicción entre ambos discursos y realiza una analogía con la esquizofrenia, enfermedad por la cual el individuo sufre una disociación entre sus funciones psíquicas y una falta de concordancia entre sus impresiones



sensoriales y las reacciones provocadas por ella, entre sus ideas y sus emociones. Amézola utiliza el término “esquizohistoria” para manifestar esta disociación al interior de la Historia. Amézola plantea que hay una división entre la historia como producción académica y como materia escolar y que es necesario emprender un “*acercamiento entre las dos historias*” (Gonzalo Amézola, 2005)

“La distancia esencial que separa a la historiografía de la Historia que se enseña en las aulas: De lo que se deduce que la Historia como materia de enseñanza, siendo una de las piezas que como en el añejo rompecabezas del conocimiento escolar (...) no puede ser asimilada a la Historia académica o científica y que, por ende, la Historia enseñada en las instituciones educativas no consiste en una duplicación o destilado, en versión reducida, de la historiografía”
(Cuesta, 1998:10)

Por consiguiente, el trabajo de investigación que encontraba esa separación entre “la historia investigada e historia enseñada”, lograba ese respaldo a dicha conjetura, al entender que es un problema instalado en la disciplina histórica, reflejado con anterioridad por varios científicos sociales. Al comenzar el trabajo investigativo hallamos una gran variedad de bibliografía, mucha reciente, de gran diversidad, abordando al afrodescendiente desde múltiples miradas. Sin embargo, la contracara de la multiplicidad bibliográfica en términos académicos, la encontramos en relación a los materiales que llegan a los estudiantes en las clases y en los manuales de texto utilizados para las escuelas secundarias.

Carretero se refiere a las narraciones históricas como “artefactos culturales” que se proponen desde los espacios escolares a los sujetos para comprender la historia, definiendo que información debe ser brindada. Es por esto que consideramos que la escuela y los docentes cuenta con nuevas

herramientas, una gran variedad de narraciones históricas emergentes de historias afro dormidas en el tiempo y ocultas hoy resurgen para traernos otras formas de entender y enseñar la historia.

Colocarnos en la línea de investigación de la didáctica crítica para acercarnos a la educación que apunta hacia el desarrollo y posicionamiento de formas de pensar, *“hacia la conformación de sujetos críticos y activos, que podrían accionar sobre sus vidas y las de sus comunidades, sujetos capaces de buscar el conocimiento no solo en los textos escritos sino también en la memoria colectiva”* (Walsh 2007:205).

Dos son los fundamentos a tener en cuenta para la inclusión de la temática en la currícula. En primer lugar, reivindicar su lugar en la historia, rastrear su participación oculta y negada, encontrar esa riqueza de la diversidad. También observar la utilidad histórica para acercarnos a la educación que apunta hacia el desarrollo y posicionamiento de formas de pensar, *“hacia la conformación de sujetos críticos y activos, que podrían accionar sobre sus vidas y las de sus comunidades, sujetos capaces de buscar el conocimiento no solo en los textos escritos sino también en la memoria colectiva”* (Catherine Walsh 2007:205), hoy muchos que ocupan ese lugar de pobreza y marginalidad en la sociedad que por “portación de rostro del negro cordobés, su manera de vestir y su gorra” reciben rechazo, discriminación y exclusión social podrían ver que no es de ahora sino que fue un proceso que se fue construyendo a lo largo de siglos y que es necesario trabajar para erradicarlo de la escuela y la sociedad toda.

La escuela, el currículo y las prácticas docentes forman una amalgama difícil de romper, manteniendo una estructura que reflejaban las enseñanzas recibidas, encontrando muchos ejemplos a lo largo del país y del tiempo de operaciones simbólicas de racismo y discriminación. Tal es el caso del texto de Grosso “indios muertos, negros invisibilizados”:



“El sistema educativo, tecnología masiva de punta de la política nacional desde finales del siglo XIX emprendió la tarea de des-negrización y des-indianización en la mesopotámica santiagueña, Medardo Moreno Saravia, maestro de diversas localidades de la zona mesopotámica en su Libre escuela y Patriotismo de 1938, público unas cartillas didácticas que distribuyo en las escuelas, se lee: donde se ve como Dios nos libró de los negros... cuenta como la nefasta introducción de esclavos negros en América y en Virreinato del Perú no afectó la calidad de la población santiagueña y ni siquiera de la gobernación del Tucumán, ya que por aquí pasaban de largo hasta Potosí. Nunca jamás en la región hubo negros en calidad peligrosa, le hizo, pues, Dios un gran servicio al Tucumán librando de esta raza fea y grosera” (Grosso, José Luis, 2008)

La cuestión afro en las escuelas de Córdoba

Dirijamos la mirada ahora a la presencia afro en los diseños curriculares cordobeses, en las prácticas docentes de las aulas de nuestra provincia y al abordaje del tema en los manuales que circulan en nuestras escuelas.

A los fines de profundizar en torno a la inclusión de la temática afro en las escuelas de Córdoba, entrevistamos a Consuelo Navarro integrante del equipo técnico de Ciencias Sociales (Desarrollo Curricular, Subsecretaria de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa) del Ministerio de Educación de la Provincia. Consultamos sobre el alcance que tuvo la ley y de qué manera llega el material del Ministerio de Educación a los docentes. Asimismo, si hubo algún mecanismo de distribución y capacitación a los mismos. Navarro expresó que las acciones realizadas por el Ministerio de Educación en relación con el Día Nacional de los/as afroargentinos/as y de la Cultura Afro fueron, a partir de la Resolución 649 del 7 de noviembre de 2014, la inclusión por parte de la Secretaría de Educación de la Provincia de Córdoba del Día Nacional de los/as

Afroargentinos/as y de la Cultura afro al calendario escolar. El mismo es difundido cada año a través de las Direcciones de Nivel al Sistema Educativo Provincial.

En 2016 el Equipo Técnico de Ciencias Sociales de la Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa elaboró un material conjunto con la Mesa Afro Córdoba y el Grupo GEALA del Instituto Ravignani. Dicho material fue difundido a partir de diferentes vías. En primer lugar, a través de su incorporación a los materiales vinculados a las efemérides que se encuentra ya en la página de la Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa, de acceso libre y permanente para los docentes y el público en general. A su vez, la Mesa Afro Córdoba realizó una difusión paralela a diversas organizaciones sociales e instituciones. Por último, la Secretaría de Educación de la Provincia lo remitió al Sistema Educativo a través de las Direcciones de Nivel.

Por otro lado, el Área de Derechos Humanos e Interculturalidad llevó adelante una capacitación dirigida a todos los Niveles y Modalidades del Sistema Educativo, llamado “Derechos humanos e Identidad: presencia afro”. El mismo fue dictado en Cruz del Eje en noviembre del 2016⁴.

En el presente año, se está realizando una actualización del documento producido en 2016, con la intención de actualizarlo con nuevos aportes y seguir promoviendo su llegada a las aulas.

A modo ilustrativo, hemos podido relevar sobre el proceso de adecuación de las distintas provincias a la resolución del Consejo Federal de Educación que establece la inclusión dentro del calendario escolar del 8 de noviembre como “Día nacional de afroargentinos y la cultura afro”. En las “IV Jornadas Internacionales de Mujeres Afroamericanas” realizada en Córdoba en agosto de 2017, las representantes de Entre Ríos, Corrientes, Salta al igual que Córdoba referían a la inclusión de la efeméride en su respectivo calendario

⁴ Puede acceder a la presentación del mismo a partir del link:
<http://www.igualdadycalidadcba.gov.ar/SIPECCBA/Capacitacion2016/PresentacionWeb.php?Id=168>



escolar, pero sin repercusiones en los diseños curriculares. Córdoba es la única provincia cuyo Ministerio de Educación ha incluido la temática en la currícula y ha realizado, a su vez, material didáctico. En las demás provincias representadas en dichas Jornadas como Santa Fe, Santiago del Estero, Chaco, Buenos Aires, aún no han realizado la inclusión de la efeméride en el calendario escolar de su respectiva provincia.

En otro orden de cosas, a través de un cuestionario realizado a docentes de distintos institutos escolares cordobeses sobre el conocimiento de la Ley 26852 y sobre el abordaje del tema dentro del aula, recolectamos información relevante para pensar el tratamiento efectivo en las escuelas⁵. En primer lugar, se consultó si tienen conocimiento de la Ley 26852, que establece la misma y si hubo un tratamiento profundo en el aula de contenidos vinculados a afrodescendientes. Solo una minoría reveló haber trabajado el tema con relación a la ruta del esclavo en el ámbito de la historia de conquista y colonización, mientras que más del 85% no conocían el contenido de la Ley ni el establecimiento de la misma. Respecto del efectivo tratamiento del tema en las aulas, las respuestas fueron que al no tener conocimiento no lo trabajaban o que, si lo hacían, realizaban el recorte de temas desde el pasado colonial. El 20% que afirma conocer la ley han decidido incorporar la temática afro en sus clases desde la convicción de su relevancia para pensar la diversidad cultural e incorporar múltiples herencias culturales. En este grupo también se encuentran los docentes que sin conocer la ley incorporaban la temática. Las actividades apuntan a la vida cotidiana y al lugar marginal de la subalternidad,

⁵ Dicha encuesta realizada a través de medios digitales solicitando información y experiencias de docentes. Debido a la modalidad de la encuesta permitió el alcance a docentes de distintos niveles y de distintas localidades provinciales y distintos establecimientos educativos. Aunque el trabajo de investigación tiene como mirada principal la escuela secundaria y sus prácticas docentes en la ciudad capital; la información restante es a modo de realizar comparaciones y similitudes encontradas. En su gran mayoría, los docentes encuestados pertenecen al Nivel Medio prácticamente el 90% (se debe tener en cuenta que este porcentaje es al momento de realizar el análisis de los datos, pudiendo variar ya que aún se encuentra en circulación), el 10% restante al nivel primario.

trabajan la vida de María Remedios del Valle y el análisis de la expresión “negro de m”⁶.

Se consultaron manuales de historia de distintas editoriales⁷, encontrando en su gran mayoría ausencia del tema. Solo algunos casos incluyen referencias; es el caso de Kapeluz (2011:161) cuando aborda el tema de la sociedad colonial y la distinción de castas, se menciona a blancos, indígenas y negros. El manual de Santillana (2009:143) también dentro del tema de la sociedad colonial hace mención a los negros desde la perspectiva colonial. Los manuales escolares no son neutros; muy por el contrario, han propuesto una lectura eurocéntrica de las sociedades latinoamericanas, ayudando a sostener “el epistemicidio de los saberes, relatos e historias de los grupos subalternos. Comúnmente los indígenas y afrodescendientes han sido relegados de los imaginarios de desarrollo y de las actividades productivas. También han sido visibilizados y representados en los textos escolares como seres “exóticos”, “conflictivos” o “salvajes”, ajenos a los sucesos decisivos de la historia nacional, ajenos al progreso y al nosotros nacional” (Soler, 2008)

Profundizar en el análisis del diseño curricular de la escuela secundaria, tratando de encontrar en los distintos contenidos y ejes temáticos las lecturas y los elementos que se presentan y cuales se silencian alrededor del tema, incluir la historia afro de acuerdo a los puntos expuestos en el Diseño Curricular que expresa “comprensión de los cambios sociales que se presentan en relación con cuestiones de género, edad, origen; sensibilización y compromiso ante la discriminación, el racismo y la exclusión, en nuestro tiempo en el marco de una sociedad desigual.” La importancia de poder

⁶ Consúltense encuesta y estadística en anexo.

⁷ **Santillana** (Carroza, Musa, Pasino, Pita, 2015). **Santillana** Historia Argentina, América latina y el mundo (1770 hasta nuestros días) 2008. **Kapeluz** Historia moderna y contemporánea Europa y América 2011. **Estrada** Historia del mundo contemporáneo. 2008. **Puerto de Palos** casa de ediciones Ciencias Sociales, Geografía, Historia, 2001. Editorial **Aique** Alonso, Elizalde, Vazquez, 2001. **Santillana** Una Historia para pensar Moderna y Contemporánea Europa y América 2009. **Tinta fresca** Buonuome. Romero. Sillitti Historia moderna y contemporánea americana y argentina XV y XIX. 2011.



observar la otredad, generando posibilidades para una convivencia más justa y democrática, adquirir valores de respeto, al pluralismo cultural, comprender al otro, sensibilizando contra la intolerancia y la discriminación.

Conclusiones finales

El rescate del pasado afro y su tratamiento en las aulas permite entender el proceso que contribuyó a la persistencia de actitudes y prácticas racistas con respecto al concepto de negro instalado en la memoria colectiva. En palabras de Cristian Primo, “El sistema educativo debe ser la herramienta para luchar contra las amnesias colectivas que las clases dominantes han instalado en el colectivo social” (Primo, 2000:74). La Didáctica crítica nos permite cuestionar, problematizar y deconstruir para entender el presente para reconstruir valores de comprensión, aceptación de otro en la tolerancia y buena convivencia.

Las prácticas docentes dependen, en buena medida, de los marcos de referencia que tengan de la historia y de la historiografía, de la iniciativa de involucrarse en los nuevos estudios académicos, capacitarse y buscar en los distintos medios dispuestos.

Las normativas internacionales, las políticas públicas nacionales y regionales, los avances en materia de historiografía, unidos a la lucha de grupos de militancia afro, constituyen un avance en la visibilización de la problemática, aunque consideramos que no han logrado impactar aún en la enseñanza escolar.

La escuela actual tiene nuevas herramientas disponibles para realizar transformaciones culturales, para redescubrir y reivindicar la participación afro en la historia. Promover el estudio de su protagonismo constituye una contribución para romper con la estructura del racismo y la desigualdad histórica. Hay una gran disposición en algunos docentes de reformulación de los contenidos escolares enseñados y transmitidos en sus clases, buscando incluir la temática afro, obligando a los planes oficiales y diseños curriculares a



incorporar miradas pluriculturales, de inclusión de la otredad y de pensamiento crítico.

De igual manera el Equipo Técnico de Ciencias Sociales de la Provincia acompaña el proceso con la inclusión de material didáctico, el dictado de talleres y capacitaciones a los distintos Niveles educativos, difundiendo y actualizado los distintos documentos. Sin embargo, la difusión realizada no parece llegar al docente, ya que muchos encuestados coincidían en no tener conocimiento ni haber recibido información al respecto, tal vez por no acceder personalmente a los distintos canales de capacitación.

Cabe destacar también el arduo trabajo llevado a cabo por la Mesa Afro cordobesa que concurre a los distintos establecimientos educativos de la provincia que requieren de su asesoramiento para recuperar la mirada histórica afro.

El saber sabio y el saber enseñado; la teoría y la práctica; la mirada tradicional elitista y la mirada pluricultural caleidoscópica; la historia académica y la historia en el aula, parecen dicotomías que nunca pueden encontrar la tangente de encuentro, parecen distanciarse cada vez en los grandes avances de la humanidad y su historia.

Está en cada docente capacitarse, indagar, actualizarse y encontrar que

“la historia no es solo pasado, sino también y principalmente futuro. La historia es proyección. Es la construcción social de la realidad humana. El más importante de los derechos consiste en respetar la capacidad de los ciudadanos para producir por si mismos la realidad social que necesitan. No reconocer este derecho, usurpar o adulterar ese derecho, es imponer, poner, sobre todo, no la verdad, sino la mentira histórica. Es vaciar la verdadera reserva moral de la humanidad” (Gres, S/ Salazar G 1999:19)



La historia de las alteridades de afrodescendientes, recuperada por académicos, manifestada por los grupos de la comunidad afro, tomada por los gobierno de distintos países de América para reivindicación de derechos humanos a través de políticas inclusivas y aplicación de leyes son el respaldo para el reconocimiento de valores, cultura, identidad y diversidad étnica, los cuales deben estar en los planteamientos escolares de los centros educativos, tomar de los cambios que van surgiendo y se debe plantear en relación al conocimiento de la historia para lograr reflexionar sobre la vinculación que tiene esta historia con la exclusión social, las desigualdades económicas y la discriminación racial. Reconocer las consecuencias negativas de la marginación y dar la utilidad de la historia a través del pensamiento crítico que permita modificar actitudes y comportamientos arrastrada por siglos, basados en el racismo.

En esa historia pequeña de esa negra descalza maltratada, exhausta de tanto trabajar que recuerda su lugar en el mundo, ese del cual la arrancaron por la avaricia del hombre, el anhelo de poder y la creencia de superioridad, la historia que se convierte en la herramienta útil para entender que

“la crueldad no es solamente el ejercicio malvado sobre el otro, sino que es también la indiferencia ante el sufrimiento del otro. Es una forma de inmoralidad y de crueldad la indiferencia ante el sufrimiento. (...) Tenemos que partir de reconocer el país que construimos o que deconstruimos para poder educar a los jóvenes en el país que queremos construir. Reflexionar sobre los prejuicios, los estereotipos y los etiquetamientos como formas a partir de las cuales se refuerza la discriminación, generar espacios y actividades que favorezcan la toma de conciencia y sobre los modos en que miramos a los demás y cómo esto influye en el modo en que nos relacionamos con ellos, revisar las prácticas pedagógicas e institucionales que cotidianamente se ponen en juego marcadas por determinados modos de mirar a los diferentes actores de la



comunidad educativa y analizar cuáles son sus efectos sobre la subjetividad” (Bleichmar, Silvia 2005).

Los docentes de historia deben ir más allá de hacer Historia o pensar históricamente para sí: deben poder ayudar a otros a aprender sobre el pasado y a pensar históricamente. Por consiguiente, sostenemos que deben ser capaces de esgrimir una lógica tanto pedagógica como histórica cuando diseñan propuestas de enseñanza, tomando en cuenta a sus estudiantes y al contexto en el que estos aprenden (Bain R, 2005:5).

Ser afrodescendiente

Llegaron porque los trajeron,

de prepo nomás,

arrancados de sus pagos.

Se afincaron como pudieron,

se quedaron y siguieron,

se callaron hasta mimetizarse.

Pero... Dicen que África sigue al negr@ a donde vaya,

Mamá África, se rehace en cada célula y se reproduce para no morir.

Así, generaciones tras generaciones denotan su paso, a pesar del blanqueamiento

El silencio fue y se transformó, en un grito ahogado,

hasta que al liberarse pueda decir: Aquí nos trajeron,

Aquí nos quedamos Y ahora aquí estamos Luchando por nuestros derechos.

Poema de Lucía Dominga Molina Sánchez (1998).

Bibliografía

- Adamovsky, Ezequiel. (2012) Historia de las clases populares en la Argentina.
- Argentina, raíces afro: visibilidad, reconocimiento y derechos. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación. Secretaría de Derechos Humanos, 2014.) .
- Assadourian, Carlos Sempat (1966) “El tráfico de esclavos en Córdoba. De Angola a Potosí, siglos XVI a XVII” en *Cuadernos de Historia*, vol. XXXVI, Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba.
- Bain R, (2005:5) Aplicación de los principios de como aprende la gente en la enseñanza de la Historia en la educación secundaria.
- Becerra, María José (2008) “Estudios sobre esclavitud en Córdoba: análisis y perspectivas”, CLACSO, Córdoba, pp. 145-163.
- Bischoff, Efraín (1951) *La primera fábrica argentina de pólvora (1810-1815)*, Imprenta de la Universidad, Córdoba.
- Bleichmar, Silvia (2005: 65-66) Subjetividad en riesgo. Topia Editorial Bs As.
- Carrizo, Marcos (2011) “Córdoba morena” Asoc. Cooperadora de la Facultad de Cs. Económicas.
- Celtón, Dora (1993) “Fecundidad de los esclavos en Córdoba colonial” en *Revista de la Junta Provincial de Historia*, N° 15, Córdoba.
- Carretero Mario (2004) Aprender a pensar la Historia. Editorial Amorrortu . Bs As.
- Cuesta Fernández (1998:10) Clío en las aulas. Madrid Akal.
- Cutolo, (1985) Nuevo diccionario biográfico argentino (1750-1930) Editorial Elche.
- De Amezola, Gonzalo (2005) Esquizohistoria. Editorial Libros del zorzal.
- Denis Conles Tizado (2001) “Juan Bautista Bustos”.



Dinunzio, Karina y García, Claudia (2004) “Resistencia esclava en Córdoba. Medios del siglo XVIII a principios del siglo XIX”, Seminario final de la Licenciatura en Historia, Córdoba, mimeo.

D' Anhele Hernández, Ovidio (2004) La subjetividad y la complejidad.

Eizaguirre, José (1898) “Primeras cartas sobre la vida y las costumbres en el interior”.

Fontana, Josep (2001) La Historia de los hombres. Editorial Crítica.

Galasso (2005) Los malditos: hombres y mujeres excluidos de la historia oficial de los argentinos. Editorial Madres de la Plaza de Mayo

Garzón Maceda, Ceferino y Dorflinger, José (1961) “Esclavos y mulatos en un dominio rural del siglo XVIII en Córdoba (R. A.)” en *Revista de la Universidad Nacional de Córdoba*, Córdoba.

Goldberg Marta (2014) Los negros de Bs As. Editorial Consejo Nacional para las. Culturas y las artes.

Grimson, A. (2011) “Los límites de la cultura: críticas de las teorías de la identidad”

Grosso, José Luis (2008) indios muertos, negros invisibles. Encuentro. Grupo Editor.

Henríquez, Rodrigo; Pagés, Joan (2004) La investigación en didáctica de la historia.

López, Nelly (1973) “Algunos elementos para el estudio del esclavo y del liberto en Córdoba en el lapso 1810-1853”, Primer Congreso de Historia Argentina y Regional, Academia Nacional de la Historia, Buenos Aires.

Massini Calderón, J. L. (1973) “Consideraciones sobre la esclavitud en Córdoba, época independiente”, Primer Congreso de Historia Argentina y Regional, Academia Nacional de la Historia, Buenos Aires.



Mayo, Carlos (comp.) (1994) *La historia agraria del interior. Haciendas jesuíticas de Córdoba y el Noroeste*, Centro Editor de América Latina, Buenos Aires.

Mosquera Mosquera, Juan de Dios (1999). *La Etnoeducación y los estudios afrocolombianos en el sistema escolar*.

Moyano, Hugo 1986 “Los artesanos esclavos en Córdoba (1810-1820)” en *Investigaciones y ensayos*, Academia Nacional de la Historia (Buenos Aires) N° 3.

Oliveira (2001) *Racismo estructural, apuntes para la discusión conceptual*.

Pages, J (2009) *El desarrollo del pensamiento histórico como requisito para la formación democrática de la ciudadanía*. *Reseñas de enseñanza de la Historia* n 7, octubre 2009, 69-91(Boix- Mansilla y Garden (1999:219).

Peleteiro Vázquez, Isabel Elena (2005) *Pedagogía social y didáctica crítica: consideraciones para una práctica educativa orientada a los sectores en situación de desventaja y exclusión social*.

Pineau, Marisa (2011) *La ruta del esclavo en el Río de la Plata. Aportes para el diálogo intercultural*. Editorial de la Universidad Nacional de Tres de Febrero.

Pita, Alexandra y Tomadoni, Claudia (1994) “El comercio de esclavos en el espacio cordobés (1588-1640)”, Seminario final de la Licenciatura en Historia, Córdoba.

Rufer, Mario (2001) “Prácticas sociales y relaciones de poder: los esclavos y la politización de la justicia en Córdoba en la segunda mitad del siglo XVIII”, Seminario final de la Licenciatura en Historia, Córdoba.

Sabato, H (1999) “Ciudadanía política y formación de las naciones. Perspectivas históricas de América Latina”.

Sarmiento (1874 original -1985) *Facundo, Civilización y Barbarie*. Biblioteca Ayacucho.

Segato, Rita (1998) “Alteridades históricas/identidades políticas: una crítica a las certezas del pluralismo global”.



Soler (2008) Pensar la relación análisis crítico del discurso y educación.

Sotolongo (2001) Tutiaux-Guillón Nicole. La enseñanza de la historia y la otredad en Francia.

Walsh, Catherine (2009) Interculturalidad crítica y educación intercultural (2007).

Interculturalidad, colonialidad y educación

<http://www.unesco.org/new/es/social-and-human-sciences/themes/slave-route/>

Fuentes orales:

- IV Jornadas Internacionales de mujeres afroamericanas en Córdoba. Argentina (2017) .
- Licenciada Leydis Valderrama. República de Colombia.
- Licenciado Marcos Carrizo. Mesa afro en Córdoba.
- Consuelo Navarro. Ministerio de Educación de Córdoba.



Secuencia Didáctica. Historia afrodescendiente. Escuela Secundaria

Justificación y objetivos:

Tomando como referencia la Etnoeducación que trabaja para sensibilizar sobre la diversidad etnocultural y revitalizar los valores de identidad cultural que busca ser una herramienta para concientizar, combatir ideas de racismo y reconocer la realidad de marginalidad de la población afro y los objetivos planteados en el Diseño Curricular de Ciencias Sociales de las Instituciones Secundarias que plantean asumir la complejidad de interpretaciones controversiales y diversas, sensibilizar acerca de problemáticas sociales y manifestar interés por aportar al mejoramiento de las condiciones de vida. Valorar los desarrollos culturales de América en su riqueza y diversidad. Identificación de sistemas de conocimientos y creencias como explicación de distintas formas de prejuicio y discriminación entre diferentes sociedades y dentro de las mismas.

Comprender el proceso de construcción del Estado Nacional y las resistencias ofrecidas por diversos actores, los intereses sociales, la estructura y dinámica de la población argentina para que los estudiantes puedan comprender y explicar la realidad social pasada y presente que les permita reconocerse como sujetos sociales, sensibles ante las necesidades y los problemas sociales interesados en aportar propuestas y realizar acciones tendientes a conseguir un mejoramiento de las condiciones de vida de la sociedad de la que son parte. La Secretaría de Derechos Humanos de CTERA en conjunto con la Agrupación Afro Xangó y el Profesorado de la Escuela Normal Superior N° 2 “Mariano A costa” de la ciudad de Buenos Aires realizaron un material educativo, didáctico sobre el tratamiento de la historia africana y afrodescendiente en la Educación Argentina desde una mirada transversal que abarca la diversidad como un todo colaborando a la educación e integración de una sociedad sin discriminación, prejuicios ni violencia. Educar para la inclusión.



Planificación de actividades:

Realizar jornadas, encuentros pedagógicos como talleres, charlas que sirvan para introducir a los estudiantes, de la comunidad educativa en general, el conocimiento de la temática y reconozcan a las comunidades afro como actores importantes de la historia, como víctimas de sometimiento, lo que padecieron por causa del color de la piel, el lugar dentro de la sociedad, quienes eran, de donde venían, para que los traían, cuál era la finalidad de esclavizarlos.

Como fue el proceso atravesado a lo largo del siglo XIX, esclavos, libertos, libres, invisibilizados y en la actualidad quienes son, que reclaman.

Realizar una exposición informativa referido a distintos momentos históricos para permitir el reconocimiento del lugar de las comunidades afro en la historia a través de análisis de fuentes, rescatando el lugar afro dentro de las luchas independentistas, como el del soldado Bonifacio Navarro, cordobés, reflexionar sobre el lugar que tuvo dentro de la sociedad (Leer la carta del libro Córdoba Morena de Marcos Carrizo).

Poder encontrar la correlación entre la condición social y económica al momento de darse el mestizaje, el fenómeno denominado blanqueamiento, ¿significó la invisibilización, ocultamiento o desaparición?

De esta manera terminar con el lugar que tiene el afrodescendiente en la actualidad: ¿hay continuidad o hubo alguna ruptura con el lugar de marginalidad y discriminación? Lo que permitirá llevar a la reflexión y análisis de los presentes con la finalidad de contribuir a reconocer el lugar del otro, la diversidad, sensibilizar de los problemas y necesidades que se presentan hoy en torno a los afrodescendientes y que los estudiantes logren comprender la importancia de convivir sin discriminación, prejuicios ni violencias.



Anexos

Material para docentes del Ministerio de Educación de la provincia de Córdoba.

<http://www.igualdadycalidadcba.gov.ar/SIPEC->

[CBA/Efemerides/Noviembre/DiaNacCulturaAfro.pdf](http://www.igualdadycalidadcba.gov.ar/SIPEC-CBA/Efemerides/Noviembre/DiaNacCulturaAfro.pdf)

Encuesta realizada a docentes de escuelas secundarias de Córdoba:

<https://docs.google.com/forms/d/1BRb-bgnvYUwseoxF3r->

[zE3H4LfwOCPaKsPWaOmNvHho/edit?usp=sharing_eip&ts=59b155dd](https://docs.google.com/forms/d/1BRb-bgnvYUwseoxF3r-zE3H4LfwOCPaKsPWaOmNvHho/edit?usp=sharing_eip&ts=59b155dd)

Carta de Bonifacio Navarro solicitando la baja de su hijo mayor Bonifacio de la guardia nacional activa:

“las campañas del Perú, que hicieron las tropas argentinas bajo el mando de los gefes O campo, Rondeau, Belgrano y San Martín; ... ir en busca de los enemigos... sol de Sipe Sipe, de suipacha y de mil otros lugares... y la patria no me ha otorgado un asilo, no me ha dado rentas, ni asegurado mi porvenir... de edad de 80 años yo, cargado de multitud de hijas mujeres y de un varón inútiles casi todos, porque no he podido educarlos, aspiraba a obtener pa mi hijo Bonifacio Navarro una exención de la milicia activa, para poder contar siquiera con sus servicios y el valor de su trabajo para alimentarme a mí y a mi familia, para contar con esa ayuda y ese báculo en mi decrepitud ... de quien como yo, el año 10 tenía ya el fusil al hombro y ha llegado hasta Oruro combatiendo fue bajo la conducta de diferentes gefes que se ha hallado en innumerables batallas sin excluir las de sipe sipe, salta, tucumano y suipacha hasta que se retiró al mando de Belgrano y Bustos. Que después no obstante tener mis bajas de los generales Bustos, Paz y Madrid he combatido y servido sin cesar, hasta hace muy poco, habiendo tenido que estar tres veces en la plaza de Córdoba en armas contra sus enemigos y habiéndome hallado

también en la batalla de a tablada y laguna larga, en la que salí con una cicatriz (una de las muchas) que es visible en mi cuerpo, estando en las filas del general paz...” (Marcos Carrizo, 2011: 99,100)

Cuadro población de Córdoba según el censo de 1840

Nobles, plebeyos, blancos	28.513 (ciudad + campaña)	28%
Indios	1436	1%
Sin especificar(mestizos)	65.678	64%
Pardos, negros	7653	7%

En 1869 y 1895 se deja de usar categorías étnicas, el esquema censal pasa a ser binario “argentinos- extranjero” en los censos nacionales.

“NENA, TAPATE ESAS TETAS”.
REPRESENTACIONES SOBRE GÉNERO EN EL PERIÓDICO EL
OBSERVADOR (2015-2016)⁸

Autoras/es: Magallanes, Samanta - Sicardi, Fernando - Sosa, Jesica⁹

Eje temático: Historia de las Alteridades



⁸ La presente publicación ha sido destacada en el Certamen de la Olimpiada de Historia de Córdoba Edición 2017 para la 2º Mención de Educación Superior

⁹ Las/os autoras/es de la investigación son estudiantes del Profesorado de Educación Secundaria en Historia del Instituto Superior del Profesorado de Monte Maíz, acompañados/as por las docentes tutoras Daniele Melania y Poggetti Rocío

Resumen

La investigación parte de la problemática ¿Qué y cómo editorializa el periódico “¿El Observador”, publicado en la localidad de Monte Maíz, la violencia de género en el período 2015-2016? La misma se inscribe en los tres ejes propuestos para esta experiencia de Olimpíadas: Historia Reciente, Historia de la Alteridades y Medios de Comunicación, en el cual decidimos hacer foco. Al mismo tiempo da cuenta de la interrelación y el diálogo entre historia local/regional-nacional. El recorte temporal toma como bisagra la primera marcha "Ni una menos" del 3 de junio de 2015 y la segunda del 3 de junio de 2016; agrega, para dotar de historicidad al análisis, las fuentes producidas también en los años 2014-2017.

El corpus así constituido fue leído desde los conceptos de género-mujer, violencia de género, femicidio/feminicidio desarrollados en el marco teórico. A partir de un primer acercamiento a las fuentes, construimos las categorías de “viejas” y “nuevas concepciones” acerca de las interpretaciones esgrimidas en el periódico. En esas categorías fundamos nuestro análisis de discurso que permitió ir respondiendo al problema de investigación y las preguntas de éste derivadas.

Tras el análisis pudimos determinar que la bisagra temporal que situamos en la primera marcha "Ni una menos" no supuso un impacto en la editorialización de las fuentes sobre ésta temática que, sin embargo, se encontraba de forma transversal en “El Observador”. A partir del análisis de discursos desentrañamos la perspectiva del mismo sobre el género-mujer y la violencia sobre éste. Así, concluimos de manera provisoria que se manifiesta una oscilación entre las viejas y nuevas perspectivas. Con la intención clara de posicionarse en las últimas, deja permear más de una vez, algunos resabios de las primeras. Los casos de femicidio locales y regionales encuentran siempre impacto en sus páginas y, si bien los términos no son siempre encuadrados en las nuevas concepciones, subyace una interpretación sobre los hechos, una imagen sobre la víctima y una lectura del contexto que sí las habilita.



Introducción

La violencia de género y el femicidio forman parte de los debates cotidianos actuales, en las escuelas, los hogares y los medios de comunicación. La sociedad se encuentra sensibilizada y movilizada, desde hace unos años, contra una problemática que se interpreta desde hace unos años como flagelo social. En ese contexto, la primera marcha "Ni una menos" convocada el 3 de junio del año 2015 marcó un hito en esa visibilización y puso en evidencia la trama patriarcal impuesta socioculturalmente. Los medios de comunicación, en tanto constructores de realidad, jugaron y juegan un rol importante en la difusión e instalación de esta problemática y sus interpretaciones.

En ese marco, enunciarnos el siguiente problema de investigación: ¿Qué y cómo editorializa el periódico "¿El Observador", publicado en la localidad de Monte Maíz, la violencia de género en el período 2015-2016? Desentrañar este interrogante nos llevó a otras preguntas como: ¿se pueden identificar cambios y continuidades a partir de la marcha del 3 de junio de 2015 denominada "Ni una menos" en el tratamiento de la cuestión de género que hace el periódico?, la violencia de género ¿fue tratada en una sección en particular o atraviesa distintas secciones?, ¿Desde qué supuestos subyacentes se define al género-mujer en el periódico El Observador?, ¿Adquieren relevancia en el periódico los diferentes casos locales y/o regionales sobre femicidio? y ¿Qué sentidos se construyen en el periódico acerca de estos casos? ¿hay una estigmatización de la víctima?

A partir de nuestro objetivo de analizar la editorialización que realiza el periódico "El Observador", ubicado en la localidad de Monte Maíz, acerca de la violencia de género durante el período 2015-2016, nuestra propuesta de investigación se inserta en la intersección de los tres ejes temáticos propuestos para esta Olimpiada. En primer lugar, se piensa en el marco de la "Historia Reciente" puesto que se observa una cercanía temporal expresada en la cotidianeidad entre pasado-presente, un pasado que no ha terminado de pasar y, en consecuencia, interpela y compromete a los sujetos en la construcción de sus identidades (Gobierno de la Provincia de Córdoba. Ministerio de Educación.



Dirección General de Programas Especiales, 2017). En segundo lugar, involucra a la “Historia de las Alteridades” al hablar de la mujer como un sujeto largamente postergado y segregado en los relatos históricos (Barrancos, 2004). Por último y como eje prioritario, nos posicionamos en los “Medios de Comunicación”, al seleccionar como objeto de análisis el periódico impreso con mayor área de influencia en la región y permanencia temporal en su emisión, El Observador de la localidad de Monte Maíz.

Tomando como bisagra temporal del recorte la primera marcha "Ni una menos", seleccionamos como *corpus* central los ejemplares correspondientes al período comprendido entre julio de 2015 y julio de 2016. Sin embargo, la condición de proporcionar a la editorialización un anclaje histórico que permitiera vislumbrar cambios y continuidades en el tratamiento del tema, motivó la necesidad de incluir un año anterior y uno posterior.

Para realizar el análisis de este *corpus* fue necesario construir claves conceptuales, generando un marco que posibilitó dotar de definiciones teóricas los conceptos que nos ayudaron a leer las fuentes. Así, definimos género-mujer desde su historización, violencia de género y femicidio/feminicidio. Esto nos permitió construir dos categorías: viejas y nuevas concepciones en las interpretaciones esgrimidas en el periódico.

Tras el análisis de las fuentes, su sistematización y discusión, pudimos interpretar que el tratamiento editorial de la violencia de género que realiza el periódico se acentúa en coyunturas en las que se incrementan los femicidios, cuando se produce algún caso local/regional o bien cuando se hacen eco de movilizaciones. Esto no quita la clara intención por parte del equipo editorial de incluir las problemáticas de género de modo sistemático y permanente, en los que se hace presente la reivindicación de los derechos del género-mujer, la crisis de los roles tradicionales y las resistencias del régimen patriarcal a ceder en sus núcleos más duros. La mujer, lejos de ser representada como ese ser sexuado, objeto cosificado del patrimonio masculino, cuyo dominio exclusivo era el hogar y las tareas reproductivas, es mirada como una construcción identitaria, desde el enfoque que propone el género-mujer, un ser autónomo e independiente que



lucha por reconquistar derechos históricamente negados. Observamos así que, si bien se encuentran algunos resabios de las viejas concepciones sobre el género-mujer en el trato editorial de diversas noticias, percibimos un claro propósito por posicionarse en el marco de las nuevas concepciones.

A continuación, presentamos el desarrollo de nuestro trabajo iniciando con el abordaje teórico conceptual, seguido de la contextualización del recorte y las fuentes primarias que constituyeron el *corpus*, así como del enfoque metodológico adoptado. Luego, en interacción con las categorías construidas, se presenta el análisis de fuentes propiamente dicho. Finalmente, se esbozan nuestras reflexiones finales.



“Nena, tapate esas tetas”. Representaciones sobre género en el periódico “El Observador” (2015-2016)

El género en perspectiva

Entendiendo que para el análisis e interpretación de esta problemática es imprescindible el abordaje teórico de ciertos conceptos, sin que ello involucre incursionar en el debate historiográfico sobre género en el que se encuentran insertos, se considera pertinente definir género-mujer, violencia de género y femicidio, entre otros conceptos relacionados.

El **género** ha sido interpretado desde diferentes perspectivas, las cuales pueden pensarse en una relación dialéctica a la matriz cultural capitalista occidental, patriarcal, heterosexual y blanca. Es necesario relacionarlas también a los movimientos feministas que, desde la década del '80 del siglo XIX, reivindicaron la ampliación de los derechos de la mujer y por consiguiente la transformación de las representaciones que sobre ella se entretajan y entretajen en cada contexto social.

En relación a esto, Gustavo Martín (2016) menciona que en este proceso pueden identificarse tres olas en las se periodiza el movimiento feminista. La primera, originada a fines del siglo XIX y principios del siglo XX, luchó por los derechos políticos particularmente por la posibilidad de acceder al sufragio. La segunda, que se desarrolla en el contexto europeo de los movimientos sociales de los años '60, comenzó a concebir al género como una construcción cultural. Y la tercera, que inició en la década del '90, pretende mostrar la diversidad de feminismos y mujeres existentes en la actualidad, acompaña del nacimiento contra hegemónico de la teoría *Queer* a fines de los '80 en Estados Unidos que estudia las llamadas sexualidades periféricas o excluidas de la heteronormatividad.

El modo de producción capitalista ha construido en el marco de su historia los modos de ser considerados normales. La familia monógama, núcleo,



constituida por un hombre productivo y una mujer reproductiva de la prole, es reforzada por la filosofía griega, las teologías judeo-cristianas y la tradición jurídica. Subsumida en el mundo privado, la condición de la mujer como “menor de edad” hizo de ella un ser dependiente, vacío de historia. Cristalizó una simbología en la que se presentaba “(...) *al varón como norma (ser completo y con poderes) y la mujer como desviación (ser inacabado, mutilado y sin autonomía, por lo que genera dependencia de aquél ser completo)*” (Martín, 2016: p. 103). Se excluyen de la definición de la mujer las variables socioeconómicas, étnicas, identitarias. Esta invisibilización legitima la idea de mujeres sin historia como si el patriarcado fuese eterno. Esta hegemonía masculina se impuso a través del monopolio masculino de las definiciones.

La atribución de roles en relación al sexo biológico se ha sostenido en un pensamiento binario que opone, aunque de modo complementario, las aptitudes de la mujer a las del hombre. Si él es fuerte, ella es débil. Si él es líder, ella sumisa y dependiente. Si él es racional, ella es afectuosa. La cultura de masas ha cimentado una simbología en torno al “mundo de la mujer” que la posiciona como objeto de consumo, a pesar que de modo paradójico depende económicamente del hombre -padre primero y marido después- y que la liga al ámbito doméstico, a la preparación de la dieta familiar, la educación de los niños, la atención del marido, la lectura del género literario romántico y a ciertos modos de ser y de estar (vestimenta, comportamientos en sociedad, fidelidad al hombre).

En el siglo XX, a raíz del reconocimiento de derechos políticos y económico-sociales como el voto, el acceso al mercado laboral, de los movimientos de descolonización y de la desvinculación de la mujer de su faceta reproductiva ha comenzado a fisurarse la simbolización monolítica de la misma.

Desde la perspectiva definida por Lauretis (1996 citado por Bissón y Jiménez, 2012) puede comenzar a definirse al género como una representación que tiene implicancias concretas en los individuos, “(...) *el género resulta ser performativo, es decir, que constituye la identidad que se supone que es*” (Butler, 2007, p. 84). Se piensa como una construcción permanente en diferentes

ámbitos, al tiempo que contribuye a la definición de identidades en consonancia con los términos y sentidos que evoca. Esto permite pensarlo como un principio organizador de las relaciones sociales, en sociedades occidentales y capitalistas que se constituyen sobre principios clasificatorios y discriminatorios de los diferentes sujetos que las componen.

Estas posturas, que se inscriben dentro de la corriente culturalista, desvinculan la sexualidad del género, entendiendo que no existe una esencia natural en la definición del mismo, sino que el sustrato para hacerlo se encuentra en los valores y las reglas que normalizan a las mujeres respecto de lo femenino y lo masculino en el marco de un sistema binario (Della Ventura González, 2015). La feminización de los cuerpos de las mujeres forma parte de la atribución de roles en la cultura occidental, en la que “Él es el Sujeto, él es lo absoluto, ella es lo Otro” (De Beauvoir, 2007 citado por Bissón y Jiménez, 2012, p. 8).

Es necesario tener en cuenta que la implosión de las representaciones tradicionales sobre el género abrió la posibilidad de pensar en la multiplicidad de géneros. La delimitación en este proyecto de investigación al género-mujer remite al interés por el femicidio, entendiendo que el mismo se produce por la condición de mujer. Incluir otros géneros en el campo hubiese demandado un abordaje teórico más amplio que excedía los objetivos de esta investigación.

Género es, por tanto, “(...) *el campo primario en el cual o por medio del cual se articula el poder*” (Scott, 1999 citado por Bissón y Jiménez, 2012, p. 9). Entendido este concepto de poder desde una perspectiva foucaultiana, se piensa al mismo como una dimensión inmanente a toda relación que habita el complejo social.

El poder moderno es reticular, minucioso, puntual y a la vez distribuido en las diferentes capas sociales y en cada una de las prácticas. Y lejos de ser una forma, como el Estado, el soberano, el empresario o el director de una institución, Foucault sostiene que el poder es relacional; es decir, que no se trata de una unidad de dominio, de alguien que posee el poder de un modo autónomo y discrecional, sino de una multiplicidad que pone en relación un



juego de fuerzas. Por ello argumenta que el poder no se posee, sino que se ejerce y ese ejercicio, que consiste en la capacidad de conducir las acciones de los otros, es siempre vinculante, de acción de unos sobre la acción de los otros.

La familia se constituye en reflejo del orden imperante en el Estado, marcado por el predominio masculino sobre la esfera pública, las instituciones y el gobierno, y educa a sus hijos para que lo reproduzcan. En este sentido,

(...) si el Estado se constituye en monopolio de la violencia legítima y teniendo en cuenta que en el orden patriarcal la fuerza física es atributo cultural y obligado del individuo devenido sujeto hombre, es posible afirmar entonces que el Estado es representado, al menos desde sus orígenes, por el propio sujeto varón, convirtiéndose en un Estado masculinizado: el hombre es el representante del Estado en la familia, por tanto, el guardián y juez del uso de la fuerza (Martín, 2016: p. 3).

Como explica Scott (citado por Bissón y Jiménez, 2012), la objetivación sexual es el proceso primario de la sujeción de las mujeres. En consecuencia, la clave del patriarcado se encuentra en la sexualidad, a partir de la cual las mujeres no son consideradas sujetos de acción sino objetos pasivos.

La noción de auto-representación de Lauretis (citado por Bissón y Jiménez, 2012) completa la idea antes esbozada, en tanto y en cuanto la mujer naturaliza y reproduce en las prácticas cotidianas las normas socialmente construidas sobre su género. Esto remite a la noción ya esbozada de performatividad, que permite comprender la cooperación de la propia mujer como agente de perpetuación del machismo.

La matriz socio-cultural de la violencia contra la mujer reconoce un acrecentamiento en el siglo XXI puesto que evidencia las fisuras del orden patriarcal. Para Kaufman (citado por Banchis, 1996) la violencia representa

(...) muchas cosas a la vez. Es el hombre individual ejerciendo poder en relaciones sexuales y, al mismo tiempo, la violencia de una

sociedad jerárquica, autoritaria, sexista, clasista, militarista, racista, impersonal e insensata, proyectada a través de un hombre individual hacia una mujer individual (Breith, 1993 citado por Banchis, 1996: p. 14).

La presión que ejerce el movimiento feminista y de mujeres luchando por el reconocimiento de sus derechos, no es sino la contracara de la pérdida de privilegios heteropatriarcales, es decir, prerrogativas naturalizadas del “ser hombre”. “Y es que todo nuevo derecho reivindicado en el mundo moderno es correlato de la puesta en tensión de un privilegio histórico” (Martín, 2016: p. 4). La respuesta a esta presión externa, es una presión ejercida desde dentro hacia afuera que busca resistir el embate del movimiento feminista valiéndose, en su forma extrema, de la violencia y el asesinato.

La **violencia de género** en todas sus formas reconoce su punto álgido en el **femicidio**. Rita Segato (2001) afirma que se trata de “(...) una novedad, una transformación contemporánea de la violencia de género” (citado por Bidaseca, 2013, p. 83). Puede definirse al femicidio como el delito de matar a una mujer “por parte de un hombre y mediante la violencia de género. Exige la concurrencia de las siguientes condiciones: que el autor del homicidio sea un hombre, que la víctima sea una mujer, que el agresor haya matado a la víctima por ser mujer y que el asesinato se haya perpetrado en un contexto de violencia de género” (Buompadre, 2013: p. 32).

Bidaseca (2013) da cuenta del debate en torno a la lucha por categorizar como **feminicidio** a estos crímenes, atendiendo al carácter sistemático y estructural de los mismos, como una subcategorización del genocidio. Se considera prioritario “desterrar por completo del vocabulario de las ciencias sociales la distinción público-privado que perjudica la percepción de un problema que es de atención del Estado” (p. 92).

En la reproducción de las valoraciones estereotipadas sobre la mujer, los **Medios de Comunicación Masiva** tuvieron un rol sustancial en estos procesos de construcción social, “(...) en tanto que abren ‘la vía a los procesos de influencia

o manipulación social' (Jodelet, 1991) al tiempo que proveen un limitado escenario de tensiones, disputas y debates" (Roca, 2003: p. 140). Diversas investigaciones (Bissón y Jiménez, 2012; Palacio, 2011; Roca, 2003) dan cuenta de cómo hasta la década de 1990, estos medios han construido una representación de género ligada al binomio mujer-hombre, con predominio del último sobre el primero, atribuyendo determinadas características y roles a aquellas, desde una posición esencialista. El siglo XXI vió nacer, a la luz de los cambios contextuales, una concepción sobre género que intenta romper con el binomio mujer-hombre, diversificándolo en función a las múltiples subjetividades.

A partir de lo enunciado, se entiende a los Medios de Comunicación como espacios de construcción de la realidad, en tanto que el discurso que producen es resultado de la interacción social. En este sentido, *"Estas prácticas construidas en los espacios mediáticos y discursivos, pero también más allá, reformulan la vida cotidiana, la cultura, la economía y la política"* (Gobierno de la Provincia de Córdoba, 2017: p. 4). Consecuentemente, esta dimensión social que les es inherente implica que la lectura de los mismos debe hacerse atendiendo a *"que el lenguaje no es transparente, los signos no son inocentes, que la connotación va con la denotación, que el lenguaje muestra, pero también distorsiona y oculta, que a veces lo reflejado refleja directamente lo pensado y a veces es solo un indicio"* (p. 4).

Medios de comunicación y análisis de discurso

Si bien nuestra propuesta de investigación se inserta en la intersección de los tres ejes temáticos propuestos para esta Olimpiada, el núcleo se enfoca en el análisis discursivo de los Medios de Comunicación. En este sentido, se considera pertinente presentar el corpus desde una caracterización general del periódico que tomamos como fuente.

El acercamiento al periódico "El Observador" se llevó a cabo a través de una entrevista con quien es su editor, indagando acerca de generalidades sobre la línea editorial que permitieran contextualizar las noticias sobre violencia de género. En ésta, el Sr. Iván Ghi explicó que, con el propósito de fundar la

primera publicación periodística gráfica de la región, en el mes de octubre del año 2004 nació El Observador, teniendo como principal motivación para su fundador la de ser su medio de vida. El periódico es de carácter privado y se encuentra asociado a DYPRA (Cooperativa de Diarios y Periódicos Regionales Argentinos); además, es miembro fundador de DYPCOR (Cooperativa de Diarios y Periódicos Regionales de Córdoba). Tiene una tirada mensual de 2000 ejemplares distribuidos en las localidades de Monte Maíz, W. Escalante, Laborde, Pascanas, Colonia Barge, Isla Verde, Colonia Bismarck y Corral de Bustos -localidades que componen la micro-región-. La distribución es gratuita en los comercios que pautan publicidad en el periódico, en organismos públicos e instituciones. Se implementó la modalidad de suscripción a aquellos particulares que deseen recibir el periódico mensualmente en su domicilio.

Comentó que, si bien las secciones han ido cambiando, la mayoría se sostuvo a lo largo del tiempo. Dichos cambios se debieron principalmente a la necesidad de adaptar el medio a las distintas necesidades de los lectores y a situaciones vinculadas al personal con que contaba el periódico. En el período se observan algunas secciones estables como la editorial, los informes especiales, sociedad, deportes, policiales, opinión y política, así como en la periodicidad mensual de la tirada (teniendo en cuenta que en años anteriores a veces era quincenal e incluso un mes no se publicó, lo cual se infiere por la numeración).

La agenda prioritaria a lo largo de la trayectoria del periódico está orientada al debate de temas sociales, políticos y culturales vinculados al ser humano y a las instituciones que éste integra, teniendo una línea editorial “social-humanística o humano-socialista”, definida así por su propietario (Entrevista a Iván Ghí, Monte Maíz, 5-08-2017). Si bien la línea editorial del periódico es política (incluso, podría afirmarse, político-partidaria), los temas y problemas incluidos en los números analizados se relacionan directamente al contexto témporo-espacial, de modo que se tiende a ponderar aquellos de relevancia política, social, económica y cultural del nivel nacional, provincial,



regional y local, manifestando una constante preocupación por proponer una mirada atenta a éstos últimos dos.

En los últimos años, y a raíz de los cambios en materia legal y legislativa que se dieron en nuestro país, se creó una sección específica dedicada a temáticas de género. Generalmente esta agenda es abordada en la línea editorial a través de entrevistas, informes, etc. Las iniciadoras y redactoras de estas notas son dos comunicadoras sociales vinculadas al personal de El Observador.

Las temáticas de género y violencia de género atraviesan las distintas secciones y son escritas por los periodistas que componen el equipo editorial; así como también, se incluyen en los diversos géneros periodísticos. Se manifiesta un incremento en la publicación de las mismas cuando se producen casos de violencia de género, de femicidios, cuando la reivindicación se hace pública o cuando el Estado interviene de algún modo.

Luego de que el editor facilitara los ejemplares impresos correspondientes a los años 2014-2015-2016-2017, se decidió realizar un relevamiento general de los periódicos en la búsqueda de noticias, columnas, opiniones, etc. sobre género-mujer en general y violencia de género-mujer en particular, no discriminando secciones y suplementos en la convicción que, de lo contrario, se perdería información valiosa puesto que las noticias sobre la problemática a abordar no se encuentran en una sección específica sino que se incluyen de modo transversal. Para ello, se realizó una división del corpus, de modo que a cada uno de los miembros del equipo le correspondió igual cantidad de ejemplares a analizar.

El relevamiento se hizo sobre un corpus de 43 periódicos. Sobre género se contabilizaron 23 unidades de análisis y sobre violencia de género 20.

La selección del corpus tiene que ver con diversos aspectos. En primer lugar, con el recorte temporal planteado en el problema de investigación. Los ejemplares correspondientes al período julio de 2015 y julio de 2016 representan, en el marco que proporcionan la primera y segunda marcha “Ni una Menos” el corpus central, pero la necesidad de proporcionar a la

editorialización un anclaje histórico, que permitiera vislumbrar cambios y continuidades en el tratamiento del tema, motivó la necesidad de incluir un año anterior y uno posterior.

La decisión de considerar dichas marchas como el corte temporal que delimita el *corpus*, remite a la importancia de las mismas en tanto ocasión de visibilización de las demandas de las mujeres como colectivo diverso, al impacto mediático, a la gran movilización social a lo largo del país (con impacto internacional) y su persistencia en el tiempo. A estas movilizaciones acudieron organismos y sujetos individuales, con múltiples demandas, pero un objetivo común, la denuncia del femicidio, la violencia machista, la desigualdad de género y las responsabilidades del Estado y los Medios de Comunicación.

En segundo lugar, la importancia regional del periódico “El Observador” -derivada de su continuidad en el tiempo, la amplia distribución regional, así como la importancia cuantitativa de su tirada- justifica la elección del mismo como única fuente de información. La controversialidad en su análisis es producto de las categorías construidas a partir de la interpretación que realiza el periódico sobre el género-mujer articuladas a los conceptos elaborados en el marco teórico. Una lectura crítica y contextualizada de su editorialización, mediada por el análisis de discurso, permite dar cuenta de la representación sobre el género-mujer construida.

Se considera necesario en una segunda etapa de investigación profundizar el análisis iniciado a través de un abordaje metodológico que vincule la editorialización con el impacto que tiene la misma en las representaciones de género de sus lectores/as. Las entrevistas al género-mujer de distintas franjas etarias podría proporcionar un camino metodológico adecuado para ello.

Una vez que el *corpus* fue seleccionado a partir de los mencionados criterios, se procedió a realizar el análisis de los mismos. Para ello se siguieron algunos lineamientos como: la selección de los artículos que directa e indirectamente refieran a problemáticas de violencia de género-mujer o a la construcción de discursos sobre éste, determinar en qué sección se encuentra,

quién lo escribe y cuál es el género del mismo, la lectura repetida de los mismos y la anotación de fragmentos, palabras, términos y/o expresiones que se consideren relevantes al análisis. Las unidades de análisis fueron, por tanto, las noticias; en tanto que en un mismo periódico se publicaban dos o más noticias sobre género-mujer, se consideró oportuno tomar esa decisión, dejando de lado la idea inicial de considerar como unidad al periódico en su totalidad.

La clasificación y sistematización de las unidades de análisis-noticias se efectuó codificando cada una en base a variables previamente definidas como: n° de edición, fecha, sección, relevancia y visibilidad (n° de página, ubicación en ésta, tamaño, presencia de imágenes), título, género, conceptos que se destacan (términos, relación entre los mismos, expresiones valorativas, reiteraciones, omisiones).

A partir de allí, y luego de la puesta en común de los resultados obtenidos en este primer acercamiento -consignado en la matriz de datos que se elaboró al efecto-, se construyeron categorías discursivas (Santander, 2011: p. 210), es decir que estas categorías no fueron definidas previamente, sino que son emergentes de las fuentes, tomando en consideración los lineamientos del marco teórico. Éstas, permiten volver al análisis de los textos a través del lente que proponen las mismas, en la convicción que el análisis de discurso requiere, más que técnicas específicas, un anclaje teórico-conceptual acerca del problema de investigación (Santander, 2011: p. 222).

Vasilachis (1992 citado por Gobierno de la Nación Argentina, 2015) explica que las cuatro tesis fundamentales en las que se soporta el análisis del discurso son: 1. el lenguaje es una forma de producción y reproducción del mundo social; 2. el contexto determina el significado y alcance de las emisiones y su producción, así como el contenido de las interpretaciones; 3. el análisis lingüístico puede contribuir a la comprensión del sentido de la acción en la interacción comunicativa, y 4. el intérprete debe asumir la perspectiva de los actores y reconocer los significados que ellos le dan a su acción y a la de otros dentro de un contexto dado.



De modo que la búsqueda de los sentidos y los significados que se construyen a través de los diversos géneros periodísticos, en los cuales se editorializa al género-mujer y a la violencia de género-mujer en particular, se llevó a cabo pensando que los discursos no son transparentes, que hay una diferencia analítica entre la superficie discursiva y los procesos de producción. Leer “entrelíneas”, tratando de hacer explícito e interpretar ese núcleo oculto involucró, como ya se mencionó, la definición de categorías discursivas que emanaron de las fuentes y del marco teórico, en un proceso de trabajo inductivo que no se valió de hipótesis-guía, sino que se desarrolló de modo menos lineal, a través de objetivos y definiendo sólo al finalizar el camino la hipótesis-respuesta al problema.

La opción por la Historia Regional como enfoque deriva de las posibilidades de “(...) formular preguntas generales a objetos reducidos y formularlas de tal modo que esos objetos menudos, lejanos y extraños cobren una dimensión universal, sin dejar de ser a la vez irrepetibles y locales” (Serna y Pons, 2003, p. 55). No se trata por tanto de coleccionar datos irrepetibles, ni tampoco de mirar lo local con la intención de confirmar procesos generales.

La historia regional no propone un nuevo tema, un nuevo objeto, sino una nueva mirada, un nuevo acercamiento, un nuevo abordaje analítico (Fernández, 2007). Así, “lo local y lo regional, en tanto categorías socialmente especializadas, adquieren importancia comprensiva; el peso del concepto se encuentra no sólo en un espacio físico, (...) sino, sobre todo, estudiar “localmente” determinados problemas, específicamente los derivados de las cuestiones relativas a las formas de construcción y percepción identitarias generadas por los actores en su dinámica social” (p. 37).

De esto deriva una consecuencia metodológica clave: la espacialidad es una construcción, un recorte que hace el historiador. En este sentido, esta investigación define como micro-región que enmarca el objeto de estudio al espacio en el que se distribuye el periódico “El Observador”.



Entre nuevas y viejas concepciones

A partir de la primer lectura del corpus, y cruzando los conceptos trabajados en el marco teórico, se elaboraron dos categorías discursivas sobre las representaciones de género: la primera, denominada “viejas concepciones”, que remite a la imagen tradicional de la mujer construida en el marco de las relaciones patriarcales, y la segunda, “nuevas concepciones”, alude a la necesidad de redefinir los análisis desde una perspectiva de género, mirada que empieza a difundirse luego de la tercer ola de la lucha feminista en los 90 del siglo XX.

Cada una de ellas fue subdividida en dimensiones que permitieron especificar las diferentes variables que asumen los discursos. Así, las “viejas concepciones” permiten evidenciar una mirada acerca de la violencia contra la mujer como algo restringido al entorno doméstico-familiar, un asunto que, por lo tanto, compete a cada mujer como individuo y es causada por aspectos considerados privados, sin impacto ni relación con el contexto socio-cultural; en consecuencia, la muerte de la mujer es catalogada como homicidio -en tanto figura penal neutral en términos de género-. Esto se relaciona al espacio de inserción de la mujer, vinculada exclusivamente al ámbito privado-doméstico, ligada por tanto exclusivamente a las tareas de reproducción. Su clásico rol de ama de casa, como un imperativo por el hecho de haber nacido biológicamente como mujer, sostiene la consideración de los casos de violencia en el marco de una cultura patriarcal que impregna prácticas socio-culturales que desvalorizan, inferiorizan y, por tanto, invisibilizan a todo aquello que no sea estricta y simbólicamente masculino.

Las “nuevas concepciones” remiten a pensar en una representación discursiva que ya no ve a la mujer como un ser determinado por su sexo biológico ni como objeto tutelado por el hombre -el padre primero y el marido después-. La reivindicación de las mujeres, en sus luchas por el reconocimiento de derechos civiles, políticos y de libertad en la construcción identitaria del género, las reposicionaron en nuevos roles, antes reservados exclusivamente al género masculino.

Este cambio en la estructura social permitió visibilizar prácticas de violencia y sometimiento antes consideradas como naturales, lo que hace que la explicación de la violencia ya no sea privada, sino que se relaciona a prácticas socio-culturales. Así, se transforma la percepción hacia el concepto de violencia de género –extrayéndola del ámbito privado-; éste, a su vez, se complejiza evidenciando sus múltiples dimensiones: sexual, económica, psicológica, física. Respecto a esta última, se instituye la noción penal de femicidio, entendido como la muerte violenta de una mujer por razones de género en el ámbito doméstico, en cualquier otra relación interpersonal o en la comunidad por parte de cualquier persona, como alternativa al término neutro de asesinato, y con el propósito político de reconocer y visibilizar la discriminación, opresión, desigualdad y violencia sistemática contra la mujer. Luego, se desarrolló el concepto de feminicidio, incluyendo la falta de respuesta del Estado en esos casos y el incumplimiento de sus obligaciones de garantía, investigando y sancionando, lo que lleva a considerar el feminicidio como un crimen de Estado.

Tras el análisis del corpus constituido por el periódico El Observador, no se aprecian cambios en la construcción discursiva luego de la primera marcha “Ni una Menos”. En este punto, se considera necesario destacar que las problemáticas de género manifiestan una continuidad en su tratamiento vinculado a la emergencia de casos de femicidio locales y/o regionales. Esta primera movilización no es tratada por el periódico, mientras que sí se refleja en su contenido el abordaje de la segunda marcha, en 2016.

Desde una primera interpretación de estas fuentes se puede inferir que el discurso construido en torno al género por el periódico tiende a acercarse a las “nuevas concepciones” porque pone en consideración la violencia como un producto socio-cultural, al género como una construcción no determinada por el sexo biológico, al femicidio como un flagelo social, historiza y problematiza los roles desempeñados por las mujeres e interpela al Estado en tanto responsable último de la violencia. A pesar de ello, se observa la permanencia en el uso de ciertos términos, tales como violencia familiar, muerte, homicidio

y/o asesinato, sexo femenino, la atribución de ciertas características -como el gusto por las novelas- y la ponderación del rol materno de la mujer.

La perspectiva de género que construye el periódico tiende a acercarse a las “nuevas concepciones” en tanto que **problematiza la definición tradicional de la mujer** en cuanto género. Así en el periódico n° 117 se plantea que

Atrás quedaron los dichos: “las mujeres en la cocina”, “qué sabes vos, andá a lavar los platos”; hoy el género femenino tiene su lugar dentro y fuera de la cancha [de fútbol]. Quizás sea una de las tantas reivindicaciones que tuvo la mujer en la sociedad en estas últimas décadas (El Observador, año 11, n° 117: p. 8).

En el mismo sentido, en el n° 138 se afirma que “A partir de la corriente revisionista, fue posible reconocer el liderazgo y la importante función de las mujeres en los procesos históricos” (El Observador, año 13, n° 138: p. 12).

Así también, en una columna se interpela que
(...) “Madres eran las de antes...” frase típica que denota, la devaluación que existe en estos tiempos sobre las progenitoras” y se enuncia “(...) la carencia de derechos que tenían las mujeres en ese contexto social, las mujeres tenían cargos particulares, como enfermera, docente, empleada doméstica. Hace algunos años, las prioridades parecían bastante claras: adquirir la autonomía que antes no se tenía y asumir un nuevo rol en el ámbito laboral (El Observador, año 12, n° 125: p. 5).

Se observa de esta forma el reconocimiento de nuevos modelos femeninos,

El estereotipo de mujer ideal... ya no es el de la típica ‘Susanita’ que deseaba casarse, tener hijos y vivir por y para el cuidado de sus niños, la de la casa y la atención a su marido. Con ello, no queremos decir que ya no existen mujeres que deseen encaminar su vida de ese modo, sino que la mujer liberal, independiente profesional, que es capaz de hacerse cargo de la casa, los chicos y el trabajo ha ido ganando terreno y son mayoría (El Observador, año 11, n° 120: p. 9).



También, se reconoce la intención de abandonar viejas concepciones como el protagonismo del hombre en relación a la vida de la mujer ligada inevitablemente a él, como lo expone el suplemento TEC “Es interesante tratar de repensar la forma en la que hablamos, porque muchas veces se dice: `Juana Azurduy dejó su comodidad para seguir a su hombre, para acompañar a su hombre`; y hay ahí una renuncia a un papel protagónico de la mujer”. (El Observador, año 11, n° 120, Suplemento. TEC, p. 7). Esto se reafirma cuando se evidencia la distribución del trabajo en condiciones de desigualdad, en este caso en el ámbito universitario:

(...) había pocas rectoras porque la distribución del poder se concentraba en áreas más duras... hoy las mujeres llegan a esas áreas más duras y tampoco logran ser rectoras. Lo que quiere decir que lo que impide que lleguen a los rectorados no es eso, sino criterios de discriminación sexual (El Observador, 11, n° 113: p. 6)

Siguiendo con esta línea discursiva, en el informe especial que tiene como título “Hembra dijo la partera” se hace referencia a la reivindicación de los derechos de la mujer y a la búsqueda de igualdad de derechos con respecto al hombre.

El 8 de marzo de 1908; 146 mujeres murieron calcinadas en la fábrica textil Cotton, ante la negativa de las obreras de abandonar el encierro en el que protestaban por los bajos salarios y las malas condiciones de trabajo. Como consecuencia de éstas y otras actividades de los movimientos obreros, en el año 1975, la Organización Internacional de las Naciones unidas (ONU) comenzó a celebrar “El día internacional de la mujer” (El Observador, 13, n°138: p. 12).

A través de las citas restituidas de las fuentes se aprecia una reivindicación de la lucha histórica de la mujer por el reconocimiento de la igualdad, interpelando a la sociedad patriarcal por derechos antes reservados exclusivamente a los hombres. El discurso construido apunta a pensar al paso de una consideración de la mujer como sujeto sexuado a otra de género-mujer, en la que la construcción identitaria se piensa en un marco de creciente libertad



y autonomía, sin desconocer que las prácticas socio-culturales tradicionales tensionan para no sucumbir.

A pesar de esto, en algunos momentos el discurso sostiene afirmaciones que pueden ser interpretadas como producto de la permanencia de viejas concepciones; así es cuando se enuncia

(...) aparece un nuevo sujeto en esta sociedad, como si fuese un círculo, que suele ser difícil de evadir, son las que la Socióloga llama “Madres Full Time”. Éstas son, nada más y nada menos aquellas que han decidido dejar sus trabajos, estudios y demás para criar a sus hijos en tiempo completo. Sin tanta teoría que explicar, son aquellas “Madres de antes”, solo que un nombre moderno (El Observador, año 12, n° 125: p. 5).

Lo mismo se percibe cuando se escribe, a propósito de una nota de opinión sobre un libro, *“(...) a animarse a leer las novelas, aquellas (y, por qué no; aquellos) que no lo hayan hecho. Recuerden, hombres, sobre todo, que, si la novela gusta tanto en el ambiente femenino, “algo” habrá en ello que podría ser de utilidad a la hora de la conquista” (El Observador, año 12, n° 126: p. 8).*

La alusión a la violencia dentro del ámbito privado se relaciona dialécticamente con la interpretación de la eliminación física como asesinato, denotando a partir de estos términos una representación que en cierto modo legitima e invisibiliza la trama contextual que da marco a los mismo. En este sentido, en el periódico n° 149 se afirma *“(...) tal es el caso del doble femicidio perpetrado por un joven oriundo de la localidad de Laborde, a la hora de dar la noticia se aprecia que en el título figura “El drama de la familia Bonetto luego del doble crimen de su hijo” (El Observador, 2017, n°149, p.3).*

La editorialización de caso de femicidio de Nayra Ibarbia, una joven montemaicina, remite también a una construcción discursiva que manifiesta resabios de las “viejas concepciones” en tanto que el titular de la portada del periódico anuncia *“Todos por Nayara”* y en el epígrafe de la fotografía, que representa la marcha que se realizó en pedido de justicia por la joven dice: *“La adolescente falleció en un accidente automovilístico, marcharon exigiendo que la*



justicia investigue lo que ellos señalan como un homicidio” (El Observador, año 14, n°152:p.01).

Por otro lado, hay una clara intención por parte del periódico de visibilizar los casos de violencia de género-mujer y femicidio locales y regionales, al tiempo que son considerados como **producto de una matriz socio-cultural** patriarcal, que denosta y subordina a la mujer.

Se da cuenta de estas afirmaciones cuando se rescatan las palabras de la referente de una ONG que, ante un caso que se sospecha como violencia de género, manifiesta

Me bastó un instante para echar por tierra todo rumor inventado –como siempre hacen los impunes- con el cual se descalifica a las víctimas (sic)”, y continúa “María Eugenia trabajaba en una panadería, pero eso no importa, (...) María Eugenia era buena hija, buena hermana y buena madre, pero eso no es lo que importa, lo que importa es que ella es un ser humano que falta (El Observador, año 12, n° 124: p. 18).

Del mismo modo, en un texto editorial se señala

Este tipo de hechos muchas veces está viciado de complicidades, negaciones y prejuicios de un determinado sector de la sociedad que se niega a ver una realidad que no sabe de clases ni de estratos sociales, sino que simplemente existe, está y es un problema de todos. (El observador, año 12, n° 125, p. 2).

En este sentido, no se responsabiliza a la víctima por la violencia sufrida. En tanto producto de las prácticas derivadas de esa matriz, se menciona la necesidad de educar bajo un paradigma igualitario a las nuevas generaciones.

Un aporte en este sentido lo constituye para el periódico la colección literaria “Antiprincesas y antihéroes” y señala sobre la misma

Este tipo literatura tiene una doble intención, romper con los cánones de princesas y héroes, también sumarse al debate que surge en torno al rol de la mujer. Un papel que está siendo cuestionado y donde también se abordan muchos otros temas que atraviesan a las mujeres, como la violencia de género o el acoso verbal. Hoy Se le ponen nombre a muchos



de esos temas que estaban invisibilizados (El Observador, año 13, n°145: p.12).

Manifestando que el género ha sido históricamente subordinado y constituido en alteridad, se alude explícitamente a la necesidad de revisar la educación de los niños y jóvenes. En el número 153, menciona:

Garantizar y profundizar la Educación Sexual Integral en todos los niveles educativos para formar en la igualdad y para una vida libre de discriminación y violencia machista. Sensibilizar y capacitar a docentes y directivos. Garantizar la protección de las víctimas de violencia (El Observador, año 14, n°153: p.14).

En algunas oportunidades, se enuncian ideas que visibilizan cierto desconocimiento sobre la temática y que dejan entrever atisbos de viejas concepciones. Es llamativo que, en algunos casos de femicidio, en las notas en las que la víctima era madre se cierran las mismas enunciando esta cuestión, lo que permite deducir una ponderación de la mujer-madre, como un factor a tener en cuenta al momento de valorar el impacto del femicidio.

Hasta que la violencia de género se haga visible existen en el medio un sinfín de situaciones que tanto la víctima como el victimario tratan de ocultar y negar sistemáticamente; el victimario porque muchas veces se excusa detrás de determinadas costumbres aceptadas por el resto de los convivientes en un mismo hogar, la víctima porque en la mayoría de las veces suele ser rehén de su propia realidad y presa de sus necesidades cotidianas (El Observador, año 12, n° 125: p. 2).

El uso indistinto en reiteradas oportunidades de los términos homicidio-asesinato-muerte-femicidio/violencia familiar-violencia de género da cuenta de un entramado discursivo que intenta contextualizar los diversos casos presentados, aludiendo a las raíces socio-culturales de la violencia, pero que resta coherencia y significación a la interpretación de la violencia de género con términos y/o expresiones neutrales o en franca contradicción con estas nuevas concepciones, tal como los enunciados.

Del total del corpus analizado, sólo una noticia alude a la violencia de género en el marco de relaciones de dominación interétnicas. El periódico, en una columna de opinión, se hace eco del caso ocurrido en la comunidad wichi de la provincia de Salta, pero se infiere que no hay en la interpretación de la misma una clara conciencia de la interseccionalidad que involucra el caso (Martín, 2016) en tanto en el mismo se afirma

Hace pocos días atrás se llevó adelante una nueva movilización popular bajo la consigna #NiUnaMenos, en tanto muy poco en los medios se ha hablado de una niña con retraso madurativo de la comunidad wichi, que, en la mayor de las soledades, fue violada grupalmente quedando embarazada a los 12 años de edad (El Observador, año 13, n°141, p: 13)

Se aprecia como una recurrencia en los diversos casos de femicidio analizados, y en la explicitación de las **responsabilidades políticas**, interpelando directamente a funcionarios del Estado por la ausencia, omisión y/o encubrimiento. Así es como dentro del suplemento TEC que complementa el periódico n°113 se manifiesta que “La cuestión de género es una cuestión política que requiere de la definición de acciones, programas y medidas” (El Observador, año 11, n° 113, Suplemento. TEC, p. 7).

Concretamente, se denuncian “(...) los prejuicios y el desconocimiento que muchos sectores tienen acerca de lo que significa este flagelo que nos ocupa, sectores que inevitablemente están vinculados al encuentro de una solución al problema, principalmente la policía y la justicia” (El Observador, año 12, n° 125: p. 2). De la misma forma, se rescatan en las noticias voces que dan cuenta de este accionar del Estado,

(...) empezaba a ganar la calle una versión que indicaba que al momento de la desaparición de la joven en la comisaría de Canals habrían desestimado la denuncia de la familia y más aún, algunos señalaban que podría haber cierta connivencia de algunos efectivos que podrían ser imputados por encubrimiento (...) Durante su alocución Claudio [hermano de Mariela Bortot] habló de las

actuaciones y el proceder del fiscal en la causa y fue muy duro en sus conceptos (El Observador, año 12, n° 125: p. 6-7).

En un sentido similar, afirma que *“La sociedad se organiza cada vez más para repudiar hechos de violencia de género, pero parece que el Estado no se hace eco de los reclamos, los cuestionamientos, los pedidos”* (El Observador, año 14, n° 153: p.14) y haciendo referencia al gobierno local prosigue

En nuestra región, localidades como Corral de Bustos, Laborde, Monte Buey, llevaron a cabo movilizaciones, adhiriendo a la causa nacional, contra la violencia de género (...) no fue el caso de nuestra localidad, en la que nuevamente nos lamentamos no hacer caso a las peticiones de un sector de la sociedad que pide a gritos que dejen de maltratarlas, abusarlas o matarlas (El Observador, año 14, n°153: p.14).

En esta relación entre violencia de género y política, se rescata en un artículo del periódico el caso de la joven catamarqueña María Soledad Morales, titulado: *“A 25 años del crimen de María Soledad Morales”* que da cuenta del vínculo existente entre el poder político y la violencia de género, *“(…) Se supo después de tanto peregrinar que las investigaciones fueron demoradas y manipuladas por distintas autoridades. Todo apuntaba a la impunidad. Muchos apellidos poderosos de la provincia estaban siendo parte de dicho crimen”* (El Observador, año 12, n° 135, p. 17).

Se reconoce el avance del Estado en materia de legislación, tal como se enuncia en el n° 141 al respecto de la segunda marcha Ni una Menos, puntualmente con la sanción de la Ley de Protección Integral, pero se asume su insuficiencia ante la escalada de femicidios a nivel nacional.

Puede afirmarse luego de lo expuesto que el tratamiento editorial de la violencia de género se acentúa en coyunturas en las que se incrementan los femicidios, o cuando se produce algún caso local/regional o bien cuando se hacen eco de movilizaciones. Pero también hay una clara intención por parte del equipo editorial de incluir las problemáticas de género de modo sistemático y permanente, publicando columnas, entrevistas o algún otro género periodístico en los que se hace presente la reivindicación de los derechos del



género-mujer, la crisis de los roles tradicionales y las resistencias del régimen patriarcal a ceder en sus núcleos más duros, la necesidad de construir un nuevo paradigma educativo, entre otros. La mujer, lejos de ser representada como ese ser sexuado, objeto cosificado del patrimonio masculino, cuyo dominio exclusivo era el hogar y las tareas reproductivas, es mirada como una construcción identitaria, desde el enfoque que propone el género-mujer, un ser autónomo e independiente que lucha por reconquistar derechos históricamente negados.

Consideraciones finales

El interrogante ¿Qué y cómo editorializa el periódico “El Observador”, publicado en la localidad de Monte Maíz, ¿la violencia de género en el período 2015-2016? que sirvió de disparador de este trabajo nos permitió problematizar con escala en la historia local y regional las representaciones sobre el género-mujer y la violencia sobre ésta ejercida en una lectura dialéctica entre las realidades y dinámicas políticas, sociales y culturales nacionales y locales. La problemática atravesó los tres ejes propuestos para esta experiencia de Olimpíadas: Historia Reciente, Historia de la Alteridades y Medios de Comunicación, en el cual decidimos hacer eje.

Los conceptos de género-mujer, violencia de género, femicidio/feminicidio, nos dieron las claves de lectura para constituir, tras un acercamiento al corpus, las categorías de viejas y nuevas concepciones acerca las interpretaciones esgrimidas en el periódico. La bisagra temporal que situamos en la primera marcha "Ni una menos" no supuso un impacto en la editorialización de las fuentes sobre ésta temática que, sin embargo, encontraba presencia en el contenido de El Observador de forma recurrente. Del análisis de discursos pudimos establecer que la perspectiva del periódico sobre el género-mujer se bate entre las viejas y nuevas perspectivas. Con el propósito claro de ubicarse en las últimas, deja permear más de una vez, algunos resabios de las primeras. Los casos de femicidio locales y regionales

encuentran siempre impacto en sus páginas y, si bien los términos no son siempre encuadrados en las nuevas concepciones, subyace una interpretación sobre los hechos, una imagen sobre la víctima y una lectura del contexto que sí las habilita.

Es pertinente señalar que encontramos algunas limitaciones derivadas del contexto en el que desarrollamos la investigación. Al momento de seleccionar las fuentes primarias que permitieran analizar la problemática hallamos solo una publicación impresa, con una tirada significativa y una permanencia en el tiempo. Eso limitó la posibilidad de ofrecer controversialidad y multiperspectividad al problema. No obstante, consideramos que el trabajo se constituye en una buena base sobre la cual continuar profundizando la indagación, a través de otras fuentes basadas en una ampliación de la base temporal del *corpus* o enfoques etnográficos que habiliten otro acercamiento, plausible de ofrecer contraste a lo editorializado por El Observador.

Nos interesa, finalmente, destacar aprendizajes que hemos podido construir o afianzar en esta experiencia. El trabajo con el *corpus* nos acercó al análisis intensivo y crítico de fuentes primarias, a la producción de reflexiones a partir de la lectura de éstas a la luz de los aportes teóricos que la historiografía formuló a lo largo de estos años. También, atravesar dicha lectura a partir de conceptos propios de la ciencia histórica, fundamentalmente los de cambio y continuidad, nos posibilitó una reapropiación de los mismos a partir de la experiencia de la construcción de saber científico.

Referencias bibliográficas

Banchis, M. (1996) Violencia de género. *Revista Venezolana de Análisis de Coyuntura*. Vol. II, N° 2. Disponible en http://www.ucv.ve/fileadmin/user_upload/faces/jies/ANALISIS_DE_COYUNTURA_VOLUMEN_II_No_2_JULIO_DICIEMBRE_1996.pdf#page=15

Barrancos, D. (2004) Historia, historiografía y género. Notas para la memoria de sus vínculos en la Argentina. *La aljaba*, N° 9. Disponible en http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_abstract&pid=S1669-57042005000100003

Bidaseca, K. (2013) Femicidio y políticas de la memoria. Exhalaciones sobre la abyección de la violencia contra las mujeres. En *Hegemonía cultural y políticas de la diferencia*. Buenos Aires: CLACSO. Disponible en http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/gt/20130721011152/karina_bidaseca.pdf

Bissón, P. y Jiménez, M. (2012) Blanca y Radiante. Representaciones de género en *La Voz del Interior*, 1973. Universidad Nacional de Córdoba. *Revista Síntesis*, N°3. Disponible en <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/sintesis/article/view/8244>

Buompadre, J. (2013) Los delitos de género en la Reforma Penal (Ley N° 26.791). *Revista Pensamiento Penal*. Disponible en <http://www.pensamientopenal.com.ar/system/files/2013/02/doctrina35445.pdf>

Butler, J. (2007) *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*. Barcelona: Paidós.

Della Ventura González, A. (2015) Género, identidad y performatividad en Judith Butler. Grado de Filosofía. Sección de Filosofía de la Facultad de Humanidades de la Universidad de La Laguna. Disponible en <https://riull.ull.es/xmlui/bitstream/handle/915/2642/GENERO%2C%20IDENTIDAD%20Y%20PERFORMATIVIDAD%20EN%20JUDITH%20BUTLER.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Fernández, S. (2007) Los estudios de historia regional y local. De la base territorial a la perspectiva teórico-metodológica. En *Más allá del territorio: la*



historia regional y local como problema. Discusiones, balances y proyecciones.

Rosario: Protohistoria Ediciones.

Gobierno de la Nación Argentina. Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Formación Docente. Dirección Nacional de Formación Educativa (2015) "Estrategias de producción y análisis de información en la investigación educativa". Argentina.

Gobierno de la Provincia de Córdoba. Ministerio de Educación. Dirección General de Programas Especiales (2017) "Olimpíada de Historia de Córdoba". Educación Superior. Argentina.

Lalinde Posada, A.M. (1992) La noticia: construcción de la realidad. En Solís Leree, B. (Coord.) *Las*

Industrias culturales. México: Opción.

Martín, G. (2016) La muerte del género. Hacia un ecofeminismo del Sur. Alemania: Editorial Académica Española.

Martín, G. (2016) "Cinco claves político interpretativas para analizar el femicidio" Miércoles de reflexión para la no violencia de género. Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Río Cuarto. Disponible en <http://www.hum.unrc.edu.ar/wp-content/uploads/2016/12/REFLEXI%C3%93N-PROF.-GUSTAVO-MART%C3%8DN.pdf>

Palacio, M. (2011) La mujer en "La Voz del Interior". Representaciones de Género de 1973-1983. Universidad de Buenos Aires. *Revista Información, Cultura y Sociedad*, N° 25. Disponible en <http://www.redalyc.org/html/2630/263030844003/>

Roca, A. (2003) Cuerpo y medios de comunicación. Viejas obsesiones y nuevas tecnologías: el cuerpo en revistas femeninas argentinas. Universidad de Buenos Aires. *Cuadernos de Antropología Social*, N° 7. Disponible en http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1850-275X2003000100008

Saltalamacchia, H. (1992) *Historia de vida: reflexiones a partir de una experiencia de investigación*. Puerto Rico: Centro de Investigaciones para la Juventud Puertorriqueña.

Serna, J. y Pons, A. (2003) *En su lugar. Una reflexión sobre la historia local y el microanálisis*. Universidad Autónoma del Estado de México. *Contribuciones desde Coatepec*, Vol. II, N° 004. Toluca, México. Disponible en <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=28100403>

LA CONSTRUCCIÓN DE LA CAÑADA (1939 – 1946): MONUMENTO DE PROGRESO Y SEGREGACIÓN¹⁰

Autores: Epul Martín – Ganora José¹¹

Eje temático: Historia de las Alteridades

“El Sena es el Sena, el Volga es el Volga y el Nilo es el Nilo, pero el Suquía no llega a ser el Suquía porque la prioridad es de la Cañada, una línea de agua que une y divide la ciudad al mismo tiempo”.

Daniel Salzano¹

Resumen

La idea de progreso como fin último de la sociedad, se utiliza ampliamente en los discursos sociales. Hay una historia, arraigada en la memoria colectiva, basada en la direccionalidad del tiempo hacia el progreso. Existe una distancia ideológica entre la noción de progreso y la concreción de sus promesas. Walter Benjamín, ve en los bienes de cultura, el “botín” de quienes ostentan el dominio. Todo documento de cultura conlleva uno de barbarie.

La Cañada fue el “límite natural” de nuestra ciudad. Los antiguos mapas de Córdoba nos hablan de una otredad caótica, una exclusión espacial y simbólica. Era la frontera entre el centro y la periferia, estableciendo una segregación humana y residencial. Sin embargo, los datos y los relatos nos muestran que allí vivía una parte importante de la población. Había una gran identificación entre los vecinos y el espacio de La Cañada. Este territorio

¹⁰ La presente publicación ha sido destacada en el Certamen de la Olimpiada de Historia de Córdoba Edición 2017 para la 3º Mención de Educación Superior

¹¹ Los autores de la investigación son estudiantes del Instituto Superior de Profesorado Dr. Antonio Sobral, acompañados por el docente tutor



permitía la posibilidad de acceso a una propiedad a los sectores sociales más vulnerados, la que se daba en una situación de abandono por parte del municipio. La práctica comunitaria muchas veces suplía las falencias gubernamentales. Se evidencia la idea de constituirse en una clase social en ascenso, visión muy distinta a la que tenían los medios y las clases acomodadas, quienes construyeron una imagen de la pobreza idealizada.

En este sector sucedieron múltiples inundaciones que fueron transformando su paisaje. En 1671 se construye el “Calicanto”, destinado a la contención de la naturaleza y sector de paseo. En 1939, una inundación mató a dos personas y arrastró viviendas y puentes. La obra del calicanto resultó insuficiente. Con este hecho el problema “emergió” en la opinión pública. El gobierno decidió la sistematización del arroyo. La obra fue finalizada en julio de 1947.

La inundación y la consecuente sistematización de la Cañada, trajo aparejado un extenso debate en la prensa, en el cual se observa el uso constante de la palabra “progreso” en dos formas básicas. La primera es la idea de que el progreso se da solamente en un ámbito de embellecimiento y avance edilicio, siendo el corolario de la “civilización”, contra la barbarie, entendiendo que el *progreso edilicio* traería aparejado el *progreso social*. La otra postura crítica el progreso, representado por la construcción de la Cañada, que destruiría la armonía tradicional de los barrios del sur, y la belleza del Calicanto.



Introducción: Hacia una problematización de la idea de progreso

Sin lugar a dudas, la idea de progreso como eje sobre el cual se mueve la historia de la humanidad, ocupó un espacio muy importante en la historiografía positivista. A pesar de que la academia ha replanteado y problematizado esta idea, ya desde el periodo de entreguerras; su acción residual sigue calando en los discursos sociales. Estos discursos, en palabras de Dalmasso, son *“todo lo que se transmite en forma impresa, como todo lo que se dice, y lo que se representa, y tiene como propósito poner de manifiesto la existencia de un sistema regulador global”* (Dalmasso, 1998, p.15); los discursos sociales reproducen la estructura hegemónica, la cual predica que la sociedad vive en el presente, en el mejor de los mundos posibles; por lo que el progreso en la historia, es una cuestión teleológica, que nos permite ver cada evento ocurrido como una parte del destino que finalmente fue alcanzado por la sociedad que lo narra.

La idea de progreso como fin último de la sociedad, trae consigo un problema: deja atrás todo aquello que no puede incluir. Hay una historia, arraigada en la memoria colectiva, que está basada en la direccionalidad del tiempo hacia el progreso, como su rasgo más característico. Contra eso, consideramos que hay una distancia ideológica *“entre la noción de progreso y la concreción de sus promesas, puesto que, de hecho, las condiciones de existencia fueron, y son desiguales”*. Por lo tanto, *“mientras no se incremente la felicidad de la personas que antes padecieron”*, no existe tal progreso.²

Las consecuencias del arraigo de estas ideas se pueden ver en toda la historia de la humanidad. No solo en las grandes guerras y catástrofes, sino también en la vida cotidiana, en las prácticas, en la construcción del espacio; en conclusión, en todos los discursos sociales.

Así, los grupos sociales que no forman parte de ese ideal de progreso quedan excluidos de esos discursos; sus voces son silenciadas y sufren una doble injusticia: la del daño que les provoca el progreso, y la del olvido que les confiere la historia. Walter Benjamín, filósofo alemán, ve en los bienes de



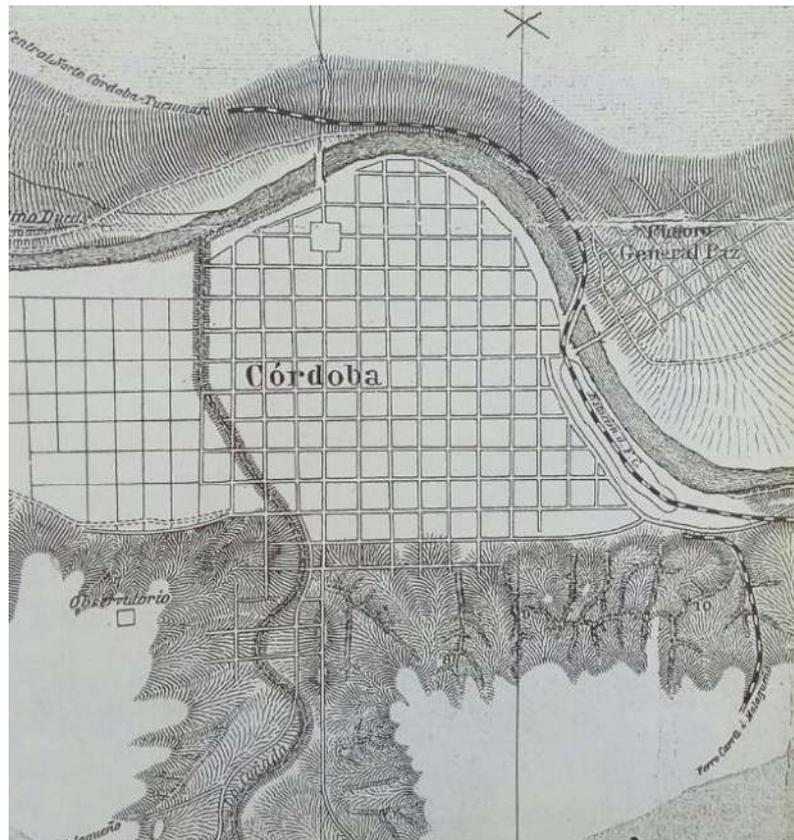
cultura, el “botín” de quienes ostentan el dominio. Estos bienes tienen dos caras o fases: la de los grupos que los han creado, y la de la servidumbre anónima de sus contemporáneos. Dice Benjamín: *“Jamás se da un documento de cultura sin que lo sea a la vez de barbarie. E igual que el mismo no está libre de barbarie, tampoco lo está el proceso de transmisión en el que pasa de uno a otro”* (Benjamin, 1989, p. 181).

Una historia social que no dé voz a los grupos olvidados y excluidos, será una historia que reproduzca el discurso social hegemónico. Contar la otra cara de la historia, es el objetivo que, humildemente, nos proponemos alcanzar.

El hombre de la Cañada

La Cañada es el desaguadero del río La Lagunilla, que tiene su nacimiento a veintisiete kilómetros de la ciudad. Su ocupación espacial ha sido constante, prácticamente desde la fundación de Córdoba. Dice Sergio Barbieri: “La Cañada fue el “límite natural” de la ciudad. Indicaba que más allá de su cauce, más allá de las setenta manzanas cuadradas del orden impuesto por las leyes de indias, estaba lo contrario, el desorden, lo no regido, la naturaleza virgen, sin la organización humana” (Barbieri, 2005, p.5).

En los mapas de Córdoba, incluso en los de principios del siglo XX, podemos evidenciar la marcada división que menciona Barbieri. Tanto la Cañada hacia el oeste, como la actual calle San Juan hacia el sur, funcionaban como frontera entre el orden humano y la naturaleza caótica. Solo las 70 manzanas comprendidas por el centro de la ciudad y sus zonas aledañas forman una cuadrícula organizada.

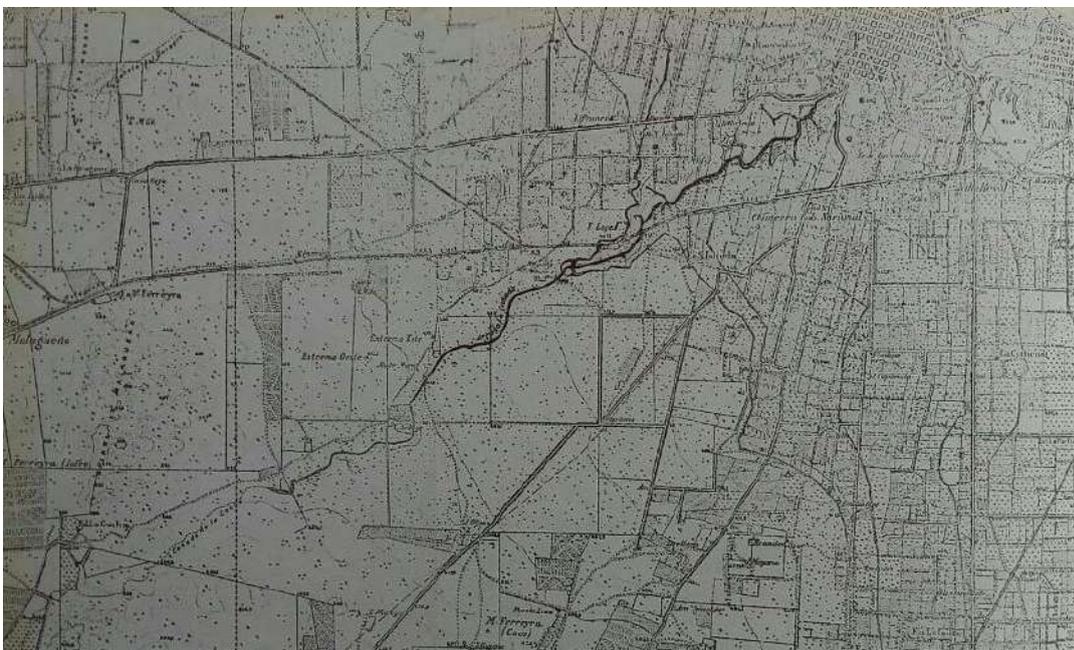


Fragmento de plano de 1899 (Barbieri, 2005, p.7).

Denise Jodelet, en un trabajo sobre la sociología de la imagen que analiza los mapas de París, dice que: *“La estructuración urbana reposa sobre una base imaginaria y simbólica que incide sobre la manera con la que las personas viven la ciudad. Esta organización del espacio mediante su historia organiza la percepción de los diferentes barrios en una representación socio espacial ampliamente compartida”* (Moscovici, 1985, p.471). Los mapas de la época nos hablan de una otredad caótica, de una exclusión, no solo espacial sino también simbólica, de aquellos que la ciudad no contenía dentro de sus “murallas”.

La Cañada era la frontera entre el centro y la periferia; del otro lado del centro quedaban los desplazados, los segregados, los que no tenían lugar en la historia de la ciudad. *“Antes que nada surge un núcleo central donde se cristaliza un fantasma primigenio, la cuna, las raíces de la ciudad: todo lo positivo se concentra en los barrios del nacimiento de la urbe [...] que implicó el desplazamiento de las capas populares hacia los límites de la periferia,*

estableciendo una segregación humana y residencial.” (Moscovici, 1985, p.470-471).



Mapa de 1920 (Barbieri, 2005, p.18).

Más allá de la cuadrícula, pareciera que no existían asentamientos permanentes. Había muy pocas calles demarcadas y no se podían leer, en estos mapas, referencias a zonas habitadas en el sector. Sin embargo, los datos y los relatos nos muestran que allí vivía una parte importante de la población cordobesa, aquella que no podía acceder a vivir en el casco céntrico.

Disponemos de los testimonios recogidos por el Programa de Historia Oral de la Municipalidad de Córdoba para la zona de Barrio Bella Vista y alrededores, donde los vecinos recuerdan esa percepción de la realidad de su barrio y de “La Cañada” como un actor determinante: *“el agua de la Cañada era muy limpia pero muy salada, muchas veces había que utilizarla por falta de la anterior”* cuenta Nelly de Cabrera, vecina del barrio. Ella recuerda la importancia que tuvo el espacio de La Cañada en su niñez, como un sitio de juegos y esparcimiento: *“hermosos recuerdos de todos los niños: pescar, si así le podemos llamar, en la cañada, mojarritas”*. También era un espacio de encuentro y recreación para los adultos: *“Este curso de agua no amurallado hacia fines de la*



década del 20 no solo era el lugar de reunión de los más chicos. Los mayores también desarrollaban una actividad intensa en sus inmediaciones y a ellos se sumaban los forasteros, personas provenientes de otros barrios de la ciudad”³. Por los testimonios recogidos evidenciamos una gran identificación de los vecinos con este espacio.

Los alrededores de la Cañada eran un sector vivo y lleno de habitantes: El Abrojal, Pueblo Nuevo y la zona de quintas aledañas comenzó a poblarse muy tempranamente desde la fundación de la ciudad. En el transcurso de nuestra investigación nos preguntamos quiénes eran los habitantes de esta zona y por qué vivían allí; sobre este aspecto fueron muy útiles los testimonios brindados por la historia oral.

Según el recuerdo de los vecinos, este territorio permitía la posibilidad de acceso a una propiedad a los sectores sociales más vulnerados. Dice Isabel, una vecina de la zona: *“los loteos eran baratos. Era gente del centro que se venía, como en el caso de nosotros. Pocas casas, pero gente muy trabajadora... los chicos no iban al colegio, pero eran respetuosos.”⁴*

Sin embargo, los propios vecinos nos cuentan que este acceso a la vivienda se daba en una situación de abandono por parte del municipio, el cual no era capaz de ofrecerles los servicios básicos para la vida. Nos cuenta Santos Oliverio *“Demás está decir que, en sus comienzos, año 1916, se carecía por completo de calles, solamente existían senderos que los mismos vecinos iban haciendo para trasladarse a cada lugar de su necesidad o a cada casa de familia para reunirse entre sí”⁵. La provisión de agua, también resultaba ser uno de los problemas del sector. Continúa Santos: *“por esa época (mediados de la década del 20) se consigue hacer llegar el servicio de agua para riego por canaletas [...] cada turno de agua se daba más o menos dos o tres veces al mes, hasta que se llega al año 1943, que obras sanitarias de la nación provee este vital servicio a la población”⁶. Estos vecinos, al estar excluidos espacialmente, no disponían de las “ventajas de la ciudad”.**



Lo que unía a los habitantes de estos sectores era la práctica comunitaria, que era necesaria para la organización y el funcionamiento de un sector que no era atendido por el municipio. Los lazos familiares también formaban un punto de anclaje para la identidad de estos barrios. El vecino Francisco Vaca cuenta, acerca de su barrio Bella Vista: *“es el barrio donde nacieron mis hijos, y donde vivo desde hace casi cincuenta años, sobre todo (lo quiero) por ser un barrio obrero”*⁷

A pesar de eso, y si bien se reconocían de origen humilde, adoptaban costumbres de los sectores socialmente más altos transmitida por los medios de comunicación masiva, adaptándolas a las posibilidades de cada uno. Isabel nos cuenta *“cuando comienza el básquet en Bella vista teníamos la riña porque nosotros nos sentíamos superiores a los del club, esas cosas... que nosotras teníamos biblioteca, hacíamos bailes, no teníamos nada que ver con el vulgo”,* y también: *“En el momento de presentarse en sociedad era necesario hacerlo según ciertas pautas que comenzaban a generalizarse aun para los sectores populares.”*⁸

Vemos así, cómo en estos barrios existía la idea de constituirse en una clase social en ascenso, Las carencias económicas eran compensadas por los lazos de solidaridad comunales y familiares y la percepción que tenían estos vecinos del espacio donde vivían era el de un barrio proletario, con posibilidades de crecimiento.

Esta es una visión muy distinta a la que tenían los medios de comunicación y las clases acomodadas sobre los habitantes del sector. Azor Grimaut, escritor cordobés y redactor del diario “La voz del interior”, dice en uno de sus poemas, titulado “Su hombre”: *“Corajudo y altivo/ honroso apelado/ el hombre abrojaleiro/ soberbio y altanero/ más leyes no acataba/ que las que él se dictaba/ se imponía el más fuerte/ desafiando la muerte/ Contra el hombre del centro/ Como un germen de adentro/ el rencor lo acuciaba/ que no se lo explicaba”* (Grimaut, 1949, p. 27). El poeta es uno de los que más habla del “hombre de la Cañada”, a quien considera como “primitivo”, “rencoroso”, “bravo”,



“forajido”, etc. Expresa claramente la percepción que la clase acomodada tiene de este hombre que no es parte suya, sino que es su rival.

La construcción social imaginaria de este sector se estaba haciendo. “*La memoria no es posible sin una imagen, la cual es una afección de la sensación o del pensamiento. En este sentido la imagen esta siempre cargada de una energía capaz de mover y turbar el cuerpo.*” (Agamben, 2010, p. 14) Para el ciudadano de Córdoba, el Abrojal y Pueblo Nuevo estuvieron siempre ligados a la imagen de la pobreza idealizada que se construyó en torno a sus habitantes, de la que fueron responsables, en gran parte, los medios de comunicación y la literatura.

Esta es la visión que nos llega en la actualidad de aquellos barrios típicos cordobeses y su idiosincrasia. Ante esto nos preguntamos, en el transcurso de nuestra investigación, cuál era la percepción que sobre sí mismos y su situación que tenían los vecinos que habitaban el sector.

En los testimonios de sus pobladores, vemos que esta “pobreza” era más compleja y controversial que la imagen estática que se nos brinda. Nelly, vecina del sector, entiende que ser pobre nunca fue fácil: “*Vivíamos una época más o menos, nunca se ha vivido bien, porque esos que dicen que antes se vivió bien, ¡no! Nosotros, los pobres, no*”⁹. No se trata de afirmar lo contrario, sino de problematizarlo.

Hacia la construcción de la Cañada

La situación geográfica de La Cañada permite que sea el desagadero de múltiples arroyos que cruzan la llanura cordobesa. Esto, sumado a la ubicación de la ciudad en una depresión, ocasionó múltiples inundaciones cuyas consecuencias fueron transformando el paisaje de la zona. En 1623, 1667 y 1890 ocurrieron tres de las inundaciones más recordadas, con pérdidas humanas y grandes daños materiales. Será, sin embargo, la ocurrida en 1939 la que cambiará radicalmente el paisaje de la ciudad.¹⁰



Antes de eso, Ángel de Peredo, en 1671 ya había mandado a construir una obra precaria, pero de gran envergadura, conocida con el nombre de “Calicanto”, la cual estaba formada de piedra bola quebrada y cuñas también de piedra. Empezaba en la calle Montevideo y terminaba en la Duarte Quiroz. El Calicanto se constituía como una obra, no solo destinada a la contención de la naturaleza sino también como un sector de paseo. Más allá del Calicanto, hacia el sur se nucleaban comerciantes de diversa índole, en lo que era conocido como “Pueblo Nuevo”, el actual barrio Güemes. En este sector no había ningún tipo de sistematización del río y sus habitantes quedaban abandonados a su suerte en caso de peligros naturales. Dice Barbieri: *“Desde 1860 se lo denominó Pueblo Nuevo, sin existir fecha de inauguración ni de bautismo. Al carecer de vías de comunicación que agilizaran el tráfico comercial es común el comentario de la prensa referido a los inconvenientes para sortear el arroyo que sufrían los carreros y los improperios que se escuchaban al respecto”*. (Barbieri, 2005, p. 13).

El 15 de enero de 1939, una lluvia de 140 mm volvió a despertar al arroyo La Cañada. Mató a dos personas y arrastró viviendas y puentes. Con su rompimiento, la obra del calicanto demostró ser insuficiente. La Dirección General Hidráulica dejó el problema asentado en estos términos: *“La única causa de la inundación es la desproporción entre el caudal de la crecida y la capacidad del cauce, debiéndose la magnitud alcanzada a la falta de un plan general de desagüe de la ciudad”*.¹¹

Por esto, en el año 1944 se comienza la sistematización del arroyo, que culminará en la obra tal como la conocemos en la actualidad.

La Cañada representa para los cordobeses una gran victoria del hombre sobre la naturaleza, una obra necesaria para evitar las catástrofes que pudiera provocar su río. Los testimonios la muestran, además, como frontera entre la ciudadanía acomodada y los barrios populares, como este artículo de *La Voz del Interior*: *“...en los últimos cincuenta años, los lugares más típicos de la vieja Córdoba, en el aspecto popular y los sitios donde vivían sin «cuello y corbata» las costumbres sencillas y recias a la vez, de la gente del pueblo criollo, divorciado del*



«centro» porque se agringaba. La Cañada era algo así como la delimitación de los dominios de aquella otra gente”¹²

En este contexto, consideramos que la construcción de la Cañada es una representación de esta doble lógica: monumento de progreso y documento que testimonia acerca de la desigualdad social. Desigualdad en una de sus formas más violentas en que pueda presentarse: la segregación. Entendemos por término “el acceso desigual o restringido a un conjunto de recursos (materiales y simbólicos) importantes para la reproducción de las categorías sociales”.¹⁰ La lucha entre grupos por el acceso a los recursos se plasma en la distribución del territorio urbano, y de sus condiciones de habitabilidad, en este caso.

La segregación es propia de una sociedad en pugna, donde el progreso es la realidad de unos pocos, y donde se evidencia la desigualdad en el espacio: “En una sociedad jerárquica, no hay espacio que no esté jerarquizado, y no exprese la jerarquía y las distancias sociales, de un modo (más o menos deformado) y sobre todo enmascarado por el efecto de naturalización, que entraña la inscripción duradera de las realidades sociales en el mundo natural” (Bourdieu, 1999, p. 119).

Cabe preguntarse si esta obra, indiscutible hazaña de la ingeniería, trajo consecuencia positiva para la totalidad de la sociedad.

“Donde la catástrofe, de tal debe calificarse, alcanzó sin duda proporciones de mayor magnitud, fue en Pueblo Güemes”¹⁴. Tales eran las palabras con las que el diario “Los Principios” comenzaba uno de sus artículos el día posterior a la inundación.

El 15 de enero, después de una jornada de agobiante calor, en horas de la tarde, comenzó una lluvia que descargó 140 milímetros de agua sobre la ciudad. El arroyo desbordó y arrastró con su correntada todos los puentes ubicados desde barrio Bella Vista hacia la calle Duarte Quiroz: “Humildes enseres, mesas, sillas, cajones, restos de muebles destrozados pasaban por las calles nombradas convertidas en ríos caudalosos, dando la impresión de una



verdadera tragedia que si no asumió el carácter de tal, en cuanto a desgracias personales, fue porque la hora en que se produjo el fenómeno previno a la gente que vive a las adyacencias de la Cañada”¹⁵

Antes de esta inundación, la zona sur de Córdoba, ya había sufrido los avatares de las condiciones climáticas. La planificación urbana del municipio no había tenido en cuenta a este sector, donde los más humildes se fueron congregando como podían, producto de una búsqueda espontánea basada en la necesidad de radicación, (Barbieri, 2005, p. 13) demostrando el estado de segregación en el que se encontraban al momento de la catástrofe.

La tragedia quedó en el recuerdo de los lugareños como una marca difícil de olvidar. Evocan, no solo la inundación propiamente dicha, sino también esa veta de ayuda mutua que, según la memoria, caracterizaba al sector. Dice Isabel en su testimonio, que en el *“año 1939 por las grandes tormentas de lluvia los ríos crecen desmesuradamente y la cañada desborda, produciéndose la inundación [...] mi casa paterna pese de estar cerca de La Cañada queda a salvo. Mis padres con ese espíritu solidario que siempre los caracterizó, refugiaron a varios vecinos.”¹⁶*

Han quedado en el registro gran cantidad de fotografías de la inundación y sus consecuencias, tanto en los periódicos, como de índole privada. En las fotos se revela la manera en que este hecho quedó en la memoria como uno de los hitos más trascendentales de la historia de la ciudad. *“La supervivencia de las imágenes no es un dato, sino que requiere una operación cuya ejecución corresponde al sujeto histórico”* (Agamben, 2010, p.27). En las fotos de la época que encontramos en los periódicos no vemos muestras de la solidaridad de la que antes hablábamos, sino de la catástrofe en sí misma; imágenes que generan la idea mental de que la tragedia fue más grande que los hombres, y que estos fueron impotentes a sus consecuencias. Se hace mucho hincapié en la destrucción de lo edilicio, y de los costos cuantitativos que tuvo que sufrir *“la ciudad”* en abstracto; si bien existen reclamos, estos tienen que ver con



arreglos en el pavimento, daños en el comercio, y los perjuicios ocurridos en el centro



Inundación de 1939 en Pueblo Nuevo (Bischoff, 1992, p. 177)

La inundación de 1939 tuvo el efecto de traer la problemática al resto de la ciudad. Esto es literal, ya que las casas arrastradas por la corriente bloquearon los desagües, provocando también el desborde del río Suquía, generando un anegamiento de la capital, como no había existido en mucho tiempo. Fue ahí cuando el problema “emergió” en la opinión pública, siendo un tema recurrente en los periódicos de la época, en particular en los artículos de opinión, los cuales solicitaban medidas urgentes y estructurales por parte del gobierno municipal, provincial e incluso nacional, para solucionar esta cuestión de larga data. Por ejemplo: *“El clamor de los damnificados, el día angustioso que vivió la ciudad y el peligro permanente que la inundación se repita, debe llegar hasta los interesados para convencerlos, no por la emoción exhibicionista que tanto agrada a algunos y que los mueve recorrer los barrios castigados repartiendo buenas palabras y fáciles promesas, sino con la emoción que da el conocimiento de su propia responsabilidad.”*¹⁷

Más allá de estas opiniones, en el momento posterior a la inundación, la ayuda estatal demoró en llegar a los barrios del sur de Córdoba, aunque estos,

como indicamos anteriormente, habían sido los más afectados. Muchos de los vecinos, que se habían quedado sin nada, estuvieron varios días instalados en comisarías, clubes, parroquias, e incluso en baños públicos¹⁸

Los habitantes del Abrojal y del Pueblo Nuevo, acostumbrados a la carencia de atención por parte del Estado, generaron rápidamente mecanismos de acción comunales, algunos de los cuales hasta fueron catalogados como vandalismo por parte de las fuerzas de control. El 23 de enero, ante la falta de respuesta oficial, deciden derribar un puente que se había dañado por la inundación, porque formaba un dique que seguía acumulando el agua de la lluvia, la que no mermaba. Este acto fue rápidamente reprimido por la policía local, que los apresó mientras se encontraban realizando la tarea.¹⁹

Los vecinos asumieron una tarea que no les correspondía dentro de la lógica de funcionamiento de la ciudad, más lo hacen movidos por la necesidad y la urgencia. *“La representación que elabora un grupo sobre lo que debe llevar a cabo define objetivos y procedimientos específicos para sus miembros. Aquí descubrimos una primera fórmula de representación social: la elaboración por parte de una colectividad, bajo inducción social, de una concepción de la tarea que no toma en consideración la realidad de su estructura funcional.”* (Moscovici, 1985, p. 470)

En el seguimiento de la noticia por parte de los periódicos, estos ciudadanos son vistos como vándalos por realizar una tarea que, tan urgentemente necesitaban y para la cual no habían tenido respuesta oficial.

Sin embargo, a largo plazo, el gobierno tomó conciencia de que algo debía hacerse. La trascendencia de la opinión pública, y el miedo a que nuevos desbordes pudieran afectar al centro de la ciudad, concientizaron al sector oficial de lo insuficiente que resultaba el antiguo Calicanto para frenar los avances del arroyo, provocando la proyección de una nueva obra, que diera respuesta a las necesidades de la ciudad al respecto. Se comienza un largo proceso, cuya explicación excede los límites de esta investigación; pero que

incluye la búsqueda de financiación para la obra, el llamado a licitación y los debates políticos que generó la sistematización del arroyo.

El proyecto final incluyó un nuevo trazado, lo que provocó la necesaria expropiación de viviendas en la zona de Bella Vista y Güemes. Este hecho generó el descontento de los vecinos, no solo por la pérdida de sus tierras, sino también por el atraso en los pagos por su quita: *“Esta circunstancia hace que los referidos propietarios no abandonen las fincas y que sufran diversos perjuicios y, por otra parte, van a dificultar el trabajo de las demoliciones, ya que no podrán ser desalojados”*²⁰

Con el recorrido que hemos hecho a través de la historia oral, no podemos olvidar que lo único de lo que disponían los habitantes de la Cañada era de sus magros terrenos y sus humildes viviendas, que eran su propiedad material, pero también su rasgo más identitario.

Ante el proyecto de la nueva construcción, que señalaba la necesidad de una total destrucción del Calicanto, protestó un grupo de historiadores, encabezado por el Padre Grenón y Vicente Sánchez. El escritor Azor Grimaut también defendió el Calicanto desde la columna de opinión de “La Voz del Interior”. Señalaban el valor de ese murallón y la necesidad de conservarlo, total o parcialmente, como monumento histórico.

Sin embargo, la obra siguió avanzando. El presidente de la Dirección General de Hidráulica, Ingeniero Urciuolo, respondiendo a las voces que se alzaban contra el proyecto, dice, en el discurso que da apertura a las demoliciones: *“Es que el progreso tiene a veces, como en este caso, duras exigencias ante las cuales nada pueden las razones sentimentales. El extraordinario crecimiento de la ciudad, los cuantiosos intereses materiales afectados por las periódicas inundaciones, así como razones de higiene pública, hacían indispensable la obra de sistematización que vamos a iniciar”*.²¹

En 1945, el ministro de Obras Públicas de la provincia anuncia el comienzo de la obra de Sistematización. Al poco tiempo se iniciaron los trabajos



de canalización bajo la dirección del ingeniero Víctor Metzadour. La obra tenía una longitud de casi 3 km, un cauce fijo de 15 metros de ancho y comprendía el tramo final, que atraviesa la ciudad. La obra fue finalizada en julio de 1947 y con ella se cerró parcialmente un proceso de segregación que después seguiría por otros derroteros.



La Cañada hoy

Conclusión: La Cañada como monumento de progreso y segregación

La inundación y la consecuente sistematización del arroyo La Cañada, trajo aparejado un extenso debate público, que quedó registrado en los artículos de la prensa local. En el contexto de este trabajo hemos podido evidenciar en la lectura de los periódicos entre 1939 y 1947 un uso constante de la palabra “progreso” y sus connotaciones.

Se evidencia que el uso de este concepto no hace referencia solo a lo edilicio, sino que trae consigo una manera de entender la sociedad.

La idea de progreso como avance, como una máquina imparable que deja atrás todo aquello que no puede llevar consigo, estuvo presente en los



discursos (y en el obrar) de la época, tomando dos formas básicas. Las consideramos como dos caras de una misma manera de pensar, y las desarrollaremos a continuación.

La primera cara del progreso se da solamente en un ámbito de embellecimiento y avance edilicio, siendo el corolario de la “civilización”, contra el salvajismo y barbarie representado por los barrios humildes del sur. Menciona Barbieri un testimonio de Eugenio Troisi en 1904: *“el Pueblo Nuevo, poco bello por las casas viejas en ruinas que ostenta, y por sus ranchos es el punto característico en el cual se conserva, en los chinos de ambos sexos, el tipo indiano primitivo y donde se divisa todavía al hijo del país, descendiente de los conquistadores y de la mujer de los salvajes”* (Barbieri, 2005, p. 13).

Estos barrios simbolizan identidades, pertenencias, historias, grupos sociales; que no estaban incluidos dentro del proyecto hegemónico de la ciudad.

Esto se ve reflejado, por ejemplo, en los múltiples artículos relacionados con la conservación de los árboles autóctonos, uno de los cuales citaremos a continuación:

Como es del dominio público según todas las presunciones, las obras de sistematización de la Cañada, pueden considerarse como un hecho. No sería extraño que, dentro de muy pocos días, al darse término a las formalidades últimas, se inicien las demoliciones, para dejar el terreno libre destinado a la construcción del gran canal, los puentes y las amplias avenidas. Se ha designado hace tiempo una comisión de artistas y especializados, para diseñar decoraciones apropiadas, para embellecer esta obra pública de gran trascendencia para Córdoba y seguramente estarán a punto de finalizarse esos trabajos. Hay un detalle, que se nos ocurre, puede haber escapado a la visión de los proyectistas de la obra. Un detalle accesorio, si se quiere, pero de una importancia decorativa de mucho valor: nos referimos a los arboles [...] los ex propietarios que aún no abandonaron las casas



*comprendidas en la expropiación, en el afán de obtener utilidad, pueden derribar esos árboles, destruyendo así ejemplares valiosísimos desde el punto de vista decorativo, y que, en muchos casos, van a servir de extraordinario motivo de belleza para las nuevas avenidas a construirse.*²²

Vemos aquí la preocupación desmesurada por la belleza arquitectónica, que hacía manifiesta la segregación implícita de los grupos que habitaban el sector.

El *progreso edilicio* traería aparejado el *progreso social*. En las fuentes de la época se percibe la idea de que los humildes son los culpables de su propia pobreza, en que ellos mismos se encierran; y que la sociedad en su conjunto debe hacerse cargo de “llevar” el progreso a estos habitantes que no lo desean, quizá porque no lo conocen. Este artículo de “La voz del interior” es paradigmático al respecto:

Pese a su contacto con el barrio céntrico y a su antigua denominación que permite suponer que fue uno de los últimos construidos en el municipio, pueblo Güemes es uno de los más atrasados en el orden edilicio ya que su progreso urbano es casi nulo o está estancado, porque prácticamente está aislado de la ciudad y como encerrado en su pobreza. Con la construcción de la avenida de la Cañada, la parte del barrio colindante con la ciudad, sentirá indudablemente la influencia de la acción renovadora que representa la apertura de una arteria urbana de categoría. Pero, mientras no se promueva el progreso del barrio se establecerá un marcado contraste entre una y otra linde de la Cañada. De un lado el viejo barrio pobre, olvidado en la preocupación edilicia; con sus calles tortuosas y empinadas, sus ranchos y péncales confundidos con las construcciones de material; del otro lado la ciudad con su edificación moderna y sus calles de asfalto, estableciendo distancia como de rico a pobre con el barrio que se acoquina en su



modestia. Sin embargo no está lejos de ser posible el llevar el progreso de la ciudad con el influjo de un consecuente remozamiento hasta el corazón mismo de ese sector; lo cual sería el punto de partida para provocar el adelanto de barrio Güemes e incorporarlo definitivamente a los sectores privilegiados del municipio, ya que su situación dentro del mismo es excelente [...] de esa manera, una parte importante de pueblo Güemes, vecina a la ciudad, alcanzaría un indudable progreso, pues simultáneamente, serán valorizados los terrenos, con el arreglo de los pavimentos. En una palabra, que la ciudad seguiría avanzando hacia el suburbio y provocando el surgimiento de barrios, hasta ahora prácticamente ignorados o que estaban fuera del interés comunal.²³

Evidenciamos en este discurso, el interés desarrollístico por la zona de Güemes como así también la percepción de la Cañada como una frontera social que debía ser corrida, porque la ciudad estaba en pleno crecimiento.

Los testimonios de la historia oral nos muestran, en cambio, que los habitantes del sector se asumían en vías de progreso, que tenían las mismas aspiraciones a la vivienda propia, a la profesionalización de sus hijos, y tomaban para si los mismos símbolos de status que las clases medias y acomodadas, en la medida de sus posibilidades.

Incluso en lo edilicio, las carencias estaban dadas, no por su propia desidia, sino por el olvido municipal hacia ese sector. Contra esto, será la propia iniciativa vecinal contenida en las prácticas comunales, la que propicie las obras de mejoramiento de la zona; incluso al momento de la inundación de 1939, cuando la participación de los vecinos en la recuperación barrial fue trascendental.

La otra postura en torno a la idea de progreso, tendía a la crítica de la misma. El progreso, representado por la construcción de la Cañada, venía a destruir la armonía tradicional de los barrios del sur, y la belleza del Calicanto.



No importaba que este no sirviera para contener las inundaciones; era una obra histórica de Córdoba, y por lo mismo debía quedarse:

[...] Las obras nuevas, iniciadas desde el viejo Sequía, como si hubieran tenido reparos de atacar la ancianidad casi tricentenaria del calicanto, cuando llegaron a él, pasaron de largo hacia el sud, pero, desde hace pocos días, un par de hombres [...] vienen luchando a mazazos. Casi nadie medita un instante que el progreso está borrando a golpes de masa la ancianidad vigorosa recia y joven aun de una de las primeras obras públicas de Córdoba.²⁴

Hay en esta visión una idealización del paisaje, pero también de la pobreza. El humilde es ese ser pintoresco que vive del otro lado de la frontera, y que no tiene nada en común con la sociedad moderna. Esta idea de la pobreza como reliquia viene a dar cuenta de una segregación identitaria:

Los moradores de Costa Cañada y de los barrios como el Abrojal y Pueblo Nuevo hasta hace treinta años mantenían una especie de antagonismo ancestral contra la ciudad, mejor dicho, contra el centro. Vestían en su mayoría prendas de moda antigua y execraban el cuello y la corbata, al extremo de que resultaba una acción audaz entrar en aquellos dominios luciendo esas prendas de vestir y más aún por la noche [...] se mantuvo también por mucho tiempo y hasta hace pocos años un sentimiento cerrado contra la autoridad, como si los pobladores se sintieran dueños absolutos de la zona.²⁵

El pobre era el otro, al que había que cuidar del progreso, ya que este lo venía a destruir. Esta postura a la vez que da cuenta de una preocupación por aquellos sectores, solo lo hace desde una plano ideal y no en acciones concretas, y, aunque así lo hiciera, su intención lejos está de la eliminación de las desigualdades sociales



En nuestra investigación vemos cómo esta idea es refutada por los testimonios. En primer lugar, al recordar los vecinos que la zona de la Cañada no era una frontera infranqueable, sino que era un espacio de esparcimiento para todos los vecinos de la ciudad. La rivalidad y la segregación están dadas por los sectores dominantes que son quienes transforman el sector, desde lo discursivo, en una zona de exclusión y peligro.

Los vecinos del sector, no solo no impedían el ingreso de las mejoras y servicios ciudadanos, sino que los reclamaban, como pudimos observar en el caso del agua potable y la pavimentación de las calles. Esto da lugar a la segunda observación contra esta idea de progreso que tiende a ver al pobre como un actor pasivo y solitario. Los testimonios nos demuestran que los lazos de solidaridad son los que verdaderamente permitían la satisfacción de ciertas necesidades básicas, que les eran negadas por el municipio.

En estos dos discursos podemos ver que la idea de progreso resultaba, de una u otra forma, en segregación de los habitantes del sur de Córdoba, y son ideas que se conjugan para la creación del actual barrio de Güemes.

Vemos también, a través de nuestra investigación, como, contra esos discursos los habitantes del sector pudieron realizarse con toda la plenitud que les permitió su pobreza, aunque siempre siendo marginados y estigmatizados por la sociedad cordobesa, en acciones concretas, y también en el lugar que se les dio en la memoria colectiva.

No sabemos qué ocurrió con los pobladores que perdieron sus hogares, ya sea por la inundación, o por las expropiaciones. No sabemos si tuvieron resarcimiento o ayuda reales y efectivos frente a su desarraigo. No conocemos nada de sus historias, excepto lo poco que plasmó de ellas la prensa local. Son muchas las preguntas que quedarán sin responder en el transcurso de esta investigación.



Lo que sí sabemos es que el progreso triunfó: La Cañada fue construida, y es hoy símbolo de nuestra ciudad, patrimonio urbanístico de la misma. A lo largo de los años, el impulso desarrollista ha invadido el antiguo barrio de Güemes, dejando todavía resabios de esa vieja frontera del otro lado del río. El pintoresquismo de antaño hoy se sigue viendo, pero vacío de su contenido (y de su gente), solo como un detalle decorativo más.

Las voces de los habitantes del Pueblo Nuevo y del Abrojal, sin embargo, se pueden seguir sintiendo, ya sea escondidas en las fuentes, ya como parte de la memoria colectiva, ya en los reclamos actuales de la desigualdad social, ya en los trabajos de aquellos historiadores que se interesan por hacer una historia “a contrapelo”, una historia de los oprimidos, de la cual este trabajo viene a ser una colaboración.

No olvidar es nuestra misión hoy, denunciar la injusticia es y seguirá siendo parte de la labor del historiador, para que no siga ocurriendo lo que sucedió con la Cañada: *“La ciudad, el centro, como le llamaba con menosprecio el hombre de la Cañada, ha vencido. El progreso no puede tolerar más la prolongada agonía del cauce convertido en un extenso foco de gérmenes de dolencia [...] los ribereños han tenido que ceder ante la ley. Someterse de manera definitiva a la autoridad, entregando lo más sagrado para ellos: sus tierras y sus casas.”*²⁶



REFERENCIAS

¹ Salzano, D. (28 de marzo del 2008) La Cañada. La voz del Interior. Recuperado de http://archivo.lavoz.com.ar/nota.asp?nota_id=175276

² Dahbar, M. V. (2015). Para una filosofía del futuro: Una historia de la filosofía a la luz del concepto de historia en Walter Benjamín CIFYH, p. 3

³ Programa de Historia Oral Barrial de la Municipalidad de Córdoba (2011), Memorias

Barriales. Disponible en: http://www2.cordoba.gov.ar/historia-memoria-barrial-cordoba/?page_id=11 p.135

⁴ Ibíd. p. 137

⁵ Ibíd. p.135

⁶ Ibíd. p.136

⁷ Ibíd. p.142

⁸ Ibíd. p.141

⁹ Ibíd. p.141

¹⁰ El uso de la palabra paisaje se refiere, en este caso, a la intervención humana de un espacio natural: *“Para que exista un paisaje no basta que exista “naturaleza”; es necesario un punto de vista y un espectador; es necesario, también, un relato que dé sentido a lo que se mira y experimente; es consustancial al paisaje, por lo tanto, la separación entre el hombre y el mundo”* (Silvestri, 2001, p. 10)

¹¹ Dirección general de hidráulica. Asunto: inundación de la Cañada. Expediente 1175H 1939 folio 22/26.

¹² Ya solamente queda la cicatriz de los cimientos del “Calicanto”. (28 de Julio de 1946) La Voz de interior, p.4

¹³ Molinatti, F. (2015). Cambios en los patrones de segregación residencial socioeconómica en la ciudad de Córdoba *Centro de Estudios Avanzados UNC*, p. 19

¹⁴ La Cañada, que se tornó en un torrente incontenible, arrasó con puentes, viviendas y calles. (16 de enero de 1939). *Los Principios*, p. 1

¹⁵ Un desastre sin precedentes fue el que se registró en Pueblo Güemes (16 de enero de 1939). *Los Principios*, p. 3

¹⁶ Programa de Historia Oral Barrial de la Municipalidad de Córdoba (2011), *Memorias*

Barriales. Disponible en: http://www2.cordoba.gov.ar/historia-memoria-barrial-cordoba/?page_id=11 p.135

¹⁷ *A causa de la visita del gobernador Sabattini a los damnificados (Nota de los autores)*. Ante la catástrofe (17 de Enero de 1939) *Los Principios*, p.4, ¹⁸ Mucha gente se ha refugiado en los baños (17 de Enero de 1939) *Los Principios*

¹⁹ En previsión de una inundación, los vecinos de la Cañada intentaron ayer por la tarde, destruir un puente. (23 de enero de 1939) *Los Principios*, p.4

²⁰ Señalan el principio del fin de la Cañada, Las primeras demoliciones que se realizan. (13 de abril de 1944). *La Voz del Interior*

²¹ Las demoliciones de vivienda a lo largo del cauce de la Cañada, se iniciaron ayer. (18 de abril de 1944). *La Voz del Interior*, p.7

²² Los arboles de la Cañada. (03 de abril de 1944) *La Voz del Interior*, *La cursiva es nuestra*.

²³ Urbanización del sector. (10 de marzo 1946) *La Voz del Interior*. *La cursiva es nuestra*

²⁴ *Ibíd.*

²⁵ La cara de la ciudad está a punto de curar la honda cicatriz centenaria de “La Cañada”. (16 de abril de 1944). *La Voz del Interior*, p. 6



²⁶ *Ibíd.*

BIBLIOGRAFIA

Libros

Agamben, G. (2010), *Ninfas Valencia: Pre Textos.*

Barbieri, S. y Boixados, C.: *El cauce viejo de la Cañada* (2005) Córdoba: Fundación Banco de Alimento

Benjamín, W. *Discursos interrumpidos: Filosofía del arte y de la historia* (1989) Buenos Aires: Taurus

Bischoff, E. *Historia de los barrios de Córdoba: sus leyendas, instituciones y gente* (1992) Córdoba: Lerner Editores,

Bourdieu, P. (Ed.) *La miseria del mundo* (1999). Madrid: Fondo de Cultura Económica

Dalmaso, M. T. y Boria, A. (Comp.): *El discurso social argentino* (1998) Córdoba: Topografía

Grimaut, A. *Ancua. Poemas de Córdoba* (1949) Córdoba: Editorial Cóndor

Moscovici, S. *Psicología social, II* (1985) Barcelona: Paidós.

Silvestri, G. *El paisaje como cifra de armonía* (2001) Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión

Artículos

Dahbar, M. V. (2015). Para una filosofía del futuro: Una historia de la filosofía a la luz del concepto de historia en Walter Benjamín CIFYH.

Molinatti, F. (2015). Cambios en los patrones de segregación residencial socioeconómica en la ciudad de Córdoba *Centro de Estudios Avanzados UNC*.



Anexo 1:

FUENTES

LOS PRINCIPIOS

La Avalancha de Agua Arrasó Viviendas, Sembrando el Pavor y la Miseria en Pueblo Güemes

El saldo de una vivienda que un momento había construido tres horas antes, al borde de La Cabaña. En la foto de la izquierda se ve el interior y exterior con muebles, sillas y todo cuanto la gente le dio para el momento de salir. En la de la derecha se ve el exterior de la vivienda, que también fue arrasada.

El saliendo de calle Bolívar en Pueblo Güemes, totalmente destruido por la avalancha de las aguas. Son visibles los restos de las viviendas que se destruyeron.

LA CANADA, QUE SE TORNO EN UN TORRENTE INCONTENIBLE, ARRASO CON PUENTES, VIVIENDAS Y CALLES

Se Inundó Totalmente la Ciudad

Las calles cubren el espacio de las viviendas, en las que los vecinos tuvieron que salir corriendo.

EN SALDO TRÁGICO: DOS PERSONAS MUERTAS

Las autoridades locales han decretado el estado de emergencia en la ciudad de Córdoba, por la inundación que se produjo ayer, cuando las aguas del río Uruguay se desbordaron y cubrieron gran parte de la ciudad.

La inundación comenzó a las 10 de la mañana y se prolongó hasta las 10 de la noche. Las aguas cubrieron una gran parte de la ciudad, incluyendo las calles y las viviendas.

Se reportó la muerte de dos personas y el daño de numerosas viviendas y edificios.

La Obra del Turbión en la Calle Duarte Quiros

COLABORO EL EJERCITO EN EL SALVATAJE

Se ha iniciado el salvataje de los heridos y se ha comenzado a retirar los cuerpos de las viviendas destruidas.

El ejército colabora en el salvataje de los heridos y en la retirada de los cuerpos de las viviendas destruidas.

NUMEROSOS DERRUMBES HUBO AYER

Fueron muy graves los casos del centro y barrios bajos que no sufrieron por la tormenta.

Los daños materiales

Se reportó el derrumbe de numerosas viviendas y edificios, causando graves daños materiales.

Córdoba, Siempre en Peligro

Este episodio impresionante, ocurrido cuando las viviendas antiguas de la Cabaña, se calle Duarte Quiros entre Bolívar y Atacachi. Las casas quedaron reducidas a un montón de ruinas y sus habitantes a la miseria.

Se reportó el derrumbe de numerosas viviendas y edificios, causando graves daños materiales.

En varios puntos los techos se subían a los techos.

El Intendente Solicitó 20.000 Pesos a Objeto de Ayudar a los Damnificados

Envió un Mensaje al Concejo

La representación democrática en gobierno prosiguió su notable actividad el día 24 del mes...

SEÑOR ESPECIAL

El texto del mensaje

Señor Concejo Municipal: Me dirijo a usted para exponerle el estado de las cosas en esta ciudad...

Una Fotografía que Constituye un Símbolo



Es todo un símbolo de la tragedia del domingo la foto que publicamos: un pobre más fer, con su pequeño hijo en los brazos, de pie sobre lo que fuera su vivienda, contemplan-do el rufo de la mancha que forman las derrumbadas paredes de la casa, el modesto más fer y sus humildes enseres, ¡ojerosos quién sabe a costa de qué sacrificios!

LA CRUZ ROJA INTERVIENE EN LA AYUDA A LOS DAMNIFICADOS

La presidencia de la sección local de la Cruz Roja...

El diputado nacional Dr. Cafferata visitó al intendente municipal

El día 24 del mes...

Es la Sexta Vez que Lluve en Córdoba en Forma Similar a la del Domingo

El tiempo...



Dr. Cafferata

Perjuicios en el Mercado Norte y la Asistencia Pública

El día 24 del mes...

Serterá personas alojadas en las comisarías

En las oficinas...



Exquisita persona

En su actuación social...

COLONIA de PR. Extractor, Jeringas, Botellas, etc.

FOR... RZA... GIA... POL... (Advertisement for a product or service)



Habilitación de las Calles para se ha Dado Comienzo Ayer en

ES FEBRIL LA LABOR PRIVADA

Negocios y casas particulares dieron ayer una nota de actividad nerviosa

Tarea para muchos días requerirá la normalidad

VIENE DE LA PAGINA PRIMERA

Las tareas de reconstrucción

Al avanzar la mañana, las tareas de reconstrucción se intensifican con los más variados recursos. En los centros de la ciudad, se va llenando las calles que convergen a la avenida principal. En los barrios, se han comenzado a levantar los edificios de casas de familia. En algunos casos, se han levantado los muros de las viviendas que se destruyeron por la inundación. En otros, se han levantado los techos de las viviendas que se destruyeron por la inundación. En algunos casos, se han levantado los muros de las viviendas que se destruyeron por la inundación. En otros, se han levantado los techos de las viviendas que se destruyeron por la inundación.

Algunos de los establecimientos importantes afectados

La Caja Popular de Ahorros, a través de las ventanillas de su oficina que se abren por la avenida Central, dio entrada a un caudal de agua considerable. La oficina para cobrar, pese a todas las precauciones que se tomaron, no se salvó de la inundación. Los autos estacionados en las inmediaciones, pueden considerarse importantes.

Grandes daños, el agua ha infiltrado en el edificio del Automóvil Club Argentino, ubicado en la esquina de las calles Humberto Primo y Avenida General Paz, donde convergen con una violencia la inundación. El agua, en las instalaciones que sirven para el estacionamiento de autos, se acumuló en todos los departamentos, y así al tener un refugio cómodo, los coches una molestia como una marea. Los trabajos para limpiar el piso del edificio de estos coches fue ayer verdaderamente titánico.

La estación de servicio que se halla al frente, sufrió iguales consecuencias, siendo imposible la labor de ponerla en condiciones normales. La Agencia Port, igualmente, en la calle Humberto Primo, pudo solamente utilizar sus instalaciones para el servicio del puerto. Debido a que su personal se distribuyó entre las tareas normales y las de extirpar escombros que el agua había arrojado en el interior y fuera del edificio.

En las casas particulares

Las casas particulares ofrecen un espectáculo más abrumador y desconsolador. Lo reducido de las habitaciones en algunos casos, como la construcción de las mismas, permitió el ahogamiento y, así, no fue posible observar en la generalidad de las viviendas cómo los muebles están todos removidos, los colchones arriba de las mesas y sus habitantes empacados en las tareas de restablecer de nuevo la paz. Es visible la consternación de las familias, pues el agua ha destruido muebles y otros efectos que en casas pobres no pueden ser reemplazados.

CINCUENTA MIL PESOS EN AL RADIOS HA PERDIDO LA CASA



Uno de los comercios que más daño le causó la inundación, fue el de los radios. El propietario, Sr. Pérez, lamenta que los aparatos que se destruyeron en la casa, le costaron cincuenta mil pesos.

El agua rompió la gran puerta de cristal, destruyendo la mayoría de los aparatos que se destruyeron en la casa. El propietario, Sr. Pérez, lamenta que los aparatos que se destruyeron en la casa, le costaron cincuenta mil pesos.

Algunos de los establecimientos importantes afectados, como la Caja Popular de Ahorros, sufrieron graves daños por la inundación.

La estación de servicio que se halla al frente, sufrió iguales consecuencias, siendo imposible la labor de ponerla en condiciones normales.

En las casas particulares, se observa un espectáculo más abrumador y desconsolador. Lo reducido de las habitaciones en algunos casos, como la construcción de las mismas, permitió el ahogamiento y, así, no fue posible observar en la generalidad de las viviendas cómo los muebles están todos removidos, los colchones arriba de las mesas y sus habitantes empacados en las tareas de restablecer de nuevo la paz.

Mucha Gente se ha Refugiado en los Baños

Los que debieron dejar sus viviendas llegaron hasta ese lugar pidiendo amparo

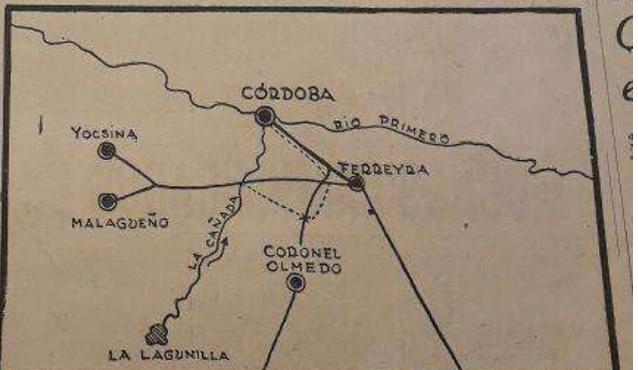
Escenas pintorescas

Muchos vecinos de Pueblo Guayaes que debieron abandonar sus viviendas por haberse desmoronado o arrojado la ciudad, convirtieron en refugio los baños que se encuentran en las inmediaciones de la ciudad, hasta donde llegaron en sus autos, dejando en su interior una gran cantidad de pertenencias.

Los alojados

Antonio Valera, Francisco Rincón, Anunciación Carrizo de López, Jerónimo Carrizo, Jacinto Dema, Lucas Vergara, María Nélida Charra, Rosario Charra y tres hijos, Pascual Bonavides, Isabel Edénique, Oscar Bohénique, Rosa de Barreira, esposo y cinco hijos, Alejo Corzo, Juan Antonio Martín, Ricardo Gilgona, señora y ocho hijos, Francisco de Vergara y ocho hijos, Carmen de Alvarez y tres hijos, Camila Casado, Alcaimiro Lopez, familia de Bieda y cinco hijos, familia de Figueroa, señora de Morales y dos hijos.

Como se Produjo la Inundación



En la abanica de la línea del ferrocarril que va de Forreya a Yocsina y Malagüeno, la Cañada no se desbordó, costando a la línea que usa a Coronel Olmedo con la cañada, las aguas descendieron por esa zona, penetrando después a la ciudad para juntarse con el cauce natural de la Cañada, produciendo la inundación.

Una casa se derrumbó en la sección octava

La seccional octava ha sido una de las más castigadas por la tormenta del domingo, habiéndose registrado algunas inundaciones que se tuvieron al parcer, mayores consecuencias, y el derrumbe de la casa del señor Felipe Rodríguez, sito en Chuacas y Jacinto Ríos.

UNA CASA SE DERRUMBO EN LA COMISARIA 11'

Un solo derrumbe se ha registrado en la jurisdicción de la seccional 11 de policía, a consecuencia del viento del domingo, habiéndose caído la casa en que vivía una familia alcohólica, sito en Vales Roca y Cerezo. No se sabe que el derrumbe ocasionara deudas personales, reduciéndose a los daños materiales que se han sido tratados, pues el dueño de casa no pudo ser entrevistado.

El Respeto por el Derecho de la Propiedad

Una vez que ayer por la mañana el caudal de agua de la Cañada se vio en su apogeo, corrientemente se vio en su flujo un velo de personas que corrían por el hecho, haciendo y recogiendo los muebles y enseres domésticos, materiales de construcción, luego serían aprovechados y erección de viviendas humildes. A raíz de esto, la policía hizo bastante trabajo, pues eran incontables las cuestiones suscitadas referentes a



Todo el Personal de Policía Tuvo que Intervenir en Numerosos Accidentes

Terrumbres, 'hoques y alvatajes'

En las 2 de hoy todo el personal se encontraba en pie en la casa

CASAS INUNDADAS

En la noche del día 13, se produjo un fuerte aguacero que inundó las casas de la zona de San Juan, causando graves daños a las viviendas y a los muebles que se encontraban en ellas. El personal de policía tuvo que intervenir en numerosos accidentes que se produjeron a consecuencia de las inundaciones.

Se Dedicaron a "Pescar" Muebles



Un grupo de policías que se dedicaron a "pescar" muebles en las casas inundadas.

Sitiados

Los vecinos de la zona de San Juan se encuentran sitiados por las inundaciones que se produjeron en la noche del día 13.

Un señor nadó más de dos cuadras por el río de la Calle Ancha

Un señor de nombre Juan Pérez, de la calle Ancha, se vio obligado a nadar más de dos cuadras por el río de la Calle Ancha a consecuencia de las inundaciones.

Noche Tenebrosa

La noche del día 13 fue tenebrosa por las inundaciones que se produjeron en la zona de San Juan.

Muchos Millones

Se calcula que se perdieron muchos millones de pesos a consecuencia de las inundaciones que se produjeron en la zona de San Juan.

Murió un Ciudadano al Querer Pasar la Calle



Un ciudadano que murió al querer pasar la calle durante las inundaciones.

TODO EL PERSONAL DE LUZ Y FUERZA TRABAJA ANOCHÉ

El personal de luz y fuerza trabajó anoche para reparar los daños causados por las inundaciones.

Se desbordaron las canas les 15 y 16

Las canas se desbordaron en la noche del día 15 y 16, causando graves daños a las viviendas y a los muebles que se encontraban en ellas.

UNA JAULA EN LA CORRIENTE

Un hombre se encontró en una jaula en la corriente del río de la Calle Ancha a consecuencia de las inundaciones.

El agua apenas daba tiempo a salvarse

El agua apenas daba tiempo a salvarse a los vecinos de la zona de San Juan a consecuencia de las inundaciones.

Des automoviles y un camion chocaron en el camino a San Roque

Un camión y un automóvil chocaron en el camino a San Roque a consecuencia de las inundaciones.

EMPRESA DE OMNIBUS "DEL SUR"

CORDOBA - LABOULAYE
MENSAJERIA - COMBRO
Horario, tarifas y tarifas autorizadas por el M. O. P. de la Provincia de Córdoba, desde el 6 de OCTUBRE de 1938

Origen	Destino	Tarifa
Córdoba	Laboulaye	1.00
Córdoba	Comodoro Rivadavia	1.50
Córdoba	San Vicente	2.00
Córdoba	San Juan	2.50
Córdoba	San Carlos	3.00
Córdoba	San Rafael	3.50
Córdoba	San Nicolás	4.00
Córdoba	San Martín	4.50
Córdoba	San Pedro	5.00
Córdoba	San Felipe	5.50
Córdoba	San Andrés	6.00
Córdoba	San Juan de los Rios	6.50
Córdoba	San Juan de los Baños	7.00
Córdoba	San Juan de los Baños	7.50
Córdoba	San Juan de los Baños	8.00
Córdoba	San Juan de los Baños	8.50
Córdoba	San Juan de los Baños	9.00
Córdoba	San Juan de los Baños	9.50
Córdoba	San Juan de los Baños	10.00
Córdoba	San Juan de los Baños	10.50
Córdoba	San Juan de los Baños	11.00
Córdoba	San Juan de los Baños	11.50
Córdoba	San Juan de los Baños	12.00
Córdoba	San Juan de los Baños	12.50
Córdoba	San Juan de los Baños	13.00
Córdoba	San Juan de los Baños	13.50
Córdoba	San Juan de los Baños	14.00
Córdoba	San Juan de los Baños	14.50
Córdoba	San Juan de los Baños	15.00
Córdoba	San Juan de los Baños	15.50
Córdoba	San Juan de los Baños	16.00
Córdoba	San Juan de los Baños	16.50
Córdoba	San Juan de los Baños	17.00
Córdoba	San Juan de los Baños	17.50
Córdoba	San Juan de los Baños	18.00
Córdoba	San Juan de los Baños	18.50
Córdoba	San Juan de los Baños	19.00
Córdoba	San Juan de los Baños	19.50
Córdoba	San Juan de los Baños	20.00
Córdoba	San Juan de los Baños	20.50
Córdoba	San Juan de los Baños	21.00
Córdoba	San Juan de los Baños	21.50
Córdoba	San Juan de los Baños	22.00
Córdoba	San Juan de los Baños	22.50
Córdoba	San Juan de los Baños	23.00
Córdoba	San Juan de los Baños	23.50
Córdoba	San Juan de los Baños	24.00
Córdoba	San Juan de los Baños	24.50
Córdoba	San Juan de los Baños	25.00
Córdoba	San Juan de los Baños	25.50
Córdoba	San Juan de los Baños	26.00
Córdoba	San Juan de los Baños	26.50
Córdoba	San Juan de los Baños	27.00
Córdoba	San Juan de los Baños	27.50
Córdoba	San Juan de los Baños	28.00
Córdoba	San Juan de los Baños	28.50
Córdoba	San Juan de los Baños	29.00
Córdoba	San Juan de los Baños	29.50
Córdoba	San Juan de los Baños	30.00
Córdoba	San Juan de los Baños	30.50
Córdoba	San Juan de los Baños	31.00
Córdoba	San Juan de los Baños	31.50
Córdoba	San Juan de los Baños	32.00
Córdoba	San Juan de los Baños	32.50
Córdoba	San Juan de los Baños	33.00
Córdoba	San Juan de los Baños	33.50
Córdoba	San Juan de los Baños	34.00
Córdoba	San Juan de los Baños	34.50
Córdoba	San Juan de los Baños	35.00
Córdoba	San Juan de los Baños	35.50
Córdoba	San Juan de los Baños	36.00
Córdoba	San Juan de los Baños	36.50
Córdoba	San Juan de los Baños	37.00
Córdoba	San Juan de los Baños	37.50
Córdoba	San Juan de los Baños	38.00
Córdoba	San Juan de los Baños	38.50
Córdoba	San Juan de los Baños	39.00
Córdoba	San Juan de los Baños	39.50
Córdoba	San Juan de los Baños	40.00
Córdoba	San Juan de los Baños	40.50
Córdoba	San Juan de los Baños	41.00
Córdoba	San Juan de los Baños	41.50
Córdoba	San Juan de los Baños	42.00
Córdoba	San Juan de los Baños	42.50
Córdoba	San Juan de los Baños	43.00
Córdoba	San Juan de los Baños	43.50
Córdoba	San Juan de los Baños	44.00
Córdoba	San Juan de los Baños	44.50
Córdoba	San Juan de los Baños	45.00
Córdoba	San Juan de los Baños	45.50
Córdoba	San Juan de los Baños	46.00
Córdoba	San Juan de los Baños	46.50
Córdoba	San Juan de los Baños	47.00
Córdoba	San Juan de los Baños	47.50
Córdoba	San Juan de los Baños	48.00
Córdoba	San Juan de los Baños	48.50
Córdoba	San Juan de los Baños	49.00
Córdoba	San Juan de los Baños	49.50
Córdoba	San Juan de los Baños	50.00
Córdoba	San Juan de los Baños	50.50
Córdoba	San Juan de los Baños	51.00
Córdoba	San Juan de los Baños	51.50
Córdoba	San Juan de los Baños	52.00
Córdoba	San Juan de los Baños	52.50
Córdoba	San Juan de los Baños	53.00
Córdoba	San Juan de los Baños	53.50
Córdoba	San Juan de los Baños	54.00
Córdoba	San Juan de los Baños	54.50
Córdoba	San Juan de los Baños	55.00
Córdoba	San Juan de los Baños	55.50
Córdoba	San Juan de los Baños	56.00
Córdoba	San Juan de los Baños	56.50
Córdoba	San Juan de los Baños	57.00
Córdoba	San Juan de los Baños	57.50
Córdoba	San Juan de los Baños	58.00
Córdoba	San Juan de los Baños	58.50
Córdoba	San Juan de los Baños	59.00
Córdoba	San Juan de los Baños	59.50
Córdoba	San Juan de los Baños	60.00
Córdoba	San Juan de los Baños	60.50
Córdoba	San Juan de los Baños	61.00
Córdoba	San Juan de los Baños	61.50
Córdoba	San Juan de los Baños	62.00
Córdoba	San Juan de los Baños	62.50
Córdoba	San Juan de los Baños	63.00
Córdoba	San Juan de los Baños	63.50
Córdoba	San Juan de los Baños	64.00
Córdoba	San Juan de los Baños	64.50
Córdoba	San Juan de los Baños	65.00
Córdoba	San Juan de los Baños	65.50
Córdoba	San Juan de los Baños	66.00
Córdoba	San Juan de los Baños	66.50
Córdoba	San Juan de los Baños	67.00
Córdoba	San Juan de los Baños	67.50
Córdoba	San Juan de los Baños	68.00
Córdoba	San Juan de los Baños	68.50
Córdoba	San Juan de los Baños	69.00
Córdoba	San Juan de los Baños	69.50
Córdoba	San Juan de los Baños	70.00
Córdoba	San Juan de los Baños	70.50
Córdoba	San Juan de los Baños	71.00
Córdoba	San Juan de los Baños	71.50
Córdoba	San Juan de los Baños	72.00
Córdoba	San Juan de los Baños	72.50
Córdoba	San Juan de los Baños	73.00
Córdoba	San Juan de los Baños	73.50
Córdoba	San Juan de los Baños	74.00
Córdoba	San Juan de los Baños	74.50
Córdoba	San Juan de los Baños	75.00
Córdoba	San Juan de los Baños	75.50
Córdoba	San Juan de los Baños	76.00
Córdoba	San Juan de los Baños	76.50
Córdoba	San Juan de los Baños	77.00
Córdoba	San Juan de los Baños	77.50
Córdoba	San Juan de los Baños	78.00
Córdoba	San Juan de los Baños	78.50
Córdoba	San Juan de los Baños	79.00
Córdoba	San Juan de los Baños	79.50
Córdoba	San Juan de los Baños	80.00
Córdoba	San Juan de los Baños	80.50
Córdoba	San Juan de los Baños	81.00
Córdoba	San Juan de los Baños	81.50
Córdoba	San Juan de los Baños	82.00
Córdoba	San Juan de los Baños	82.50
Córdoba	San Juan de los Baños	83.00
Córdoba	San Juan de los Baños	83.50
Córdoba	San Juan de los Baños	84.00
Córdoba	San Juan de los Baños	84.50
Córdoba	San Juan de los Baños	85.00
Córdoba	San Juan de los Baños	85.50
Córdoba	San Juan de los Baños	86.00
Córdoba	San Juan de los Baños	86.50
Córdoba	San Juan de los Baños	87.00
Córdoba	San Juan de los Baños	87.50
Córdoba	San Juan de los Baños	88.00
Córdoba	San Juan de los Baños	88.50
Córdoba	San Juan de los Baños	89.00
Córdoba	San Juan de los Baños	89.50
Córdoba	San Juan de los Baños	90.00
Córdoba	San Juan de los Baños	90.50
Córdoba	San Juan de los Baños	91.00
Córdoba	San Juan de los Baños	91.50
Córdoba	San Juan de los Baños	92.00
Córdoba	San Juan de los Baños	92.50
Córdoba	San Juan de los Baños	93.00
Córdoba	San Juan de los Baños	93.50
Córdoba	San Juan de los Baños	94.00
Córdoba	San Juan de los Baños	94.50
Córdoba	San Juan de los Baños	95.00
Córdoba	San Juan de los Baños	95.50
Córdoba	San Juan de los Baños	96.00
Córdoba	San Juan de los Baños	96.50
Córdoba	San Juan de los Baños	97.00
Córdoba	San Juan de los Baños	97.50
Córdoba	San Juan de los Baños	98.00
Córdoba	San Juan de los Baños	98.50
Córdoba	San Juan de los Baños	99.00
Córdoba	San Juan de los Baños	99.50
Córdoba	San Juan de los Baños	100.00

No funcionaron las salas de espectáculos

Las salas de espectáculos no funcionaron a consecuencia de las inundaciones.

Numerosos automoviles fueron arrastrados por la corriente

Numerosos automóviles fueron arrastrados por la corriente del río de la Calle Ancha a consecuencia de las inundaciones.

Un tintero NIVEL

Práctico - Limpio - Estable
Ideal para la Oficina y el hogar



ES EL OBSEQUIO DE "LOS PRINCIPIOS" SUSCRIPTOR QUE ADELANTADO EL PRECIO DE LA SUSCRIPCIÓN \$ 20



NOTAS Y COMENTARIOS

Realidad Economica

La política económica de los gobiernos de la República ha sido y es cada vez más una política basada en la lucha por el trabajo y el salario. Esta política se ha desarrollado en los últimos años de manera que ha permitido el crecimiento de la producción y el aumento del nivel de vida de la población.

Hay quienes observan con asombro e inquietud la "política" de los gobiernos de la República. Pero, ¿qué es lo que realmente ha sucedido? ¿Qué es lo que ha permitido el crecimiento de la producción y el aumento del nivel de vida de la población?

En esta realidad económica, el salario es el eje central. El salario es el elemento que permite el crecimiento de la producción y el aumento del nivel de vida de la población.

La política económica de los gobiernos de la República ha sido y es cada vez más una política basada en la lucha por el trabajo y el salario.

Esta política se ha desarrollado en los últimos años de manera que ha permitido el crecimiento de la producción y el aumento del nivel de vida de la población.

Hay quienes observan con asombro e inquietud la "política" de los gobiernos de la República. Pero, ¿qué es lo que realmente ha sucedido?

En esta realidad económica, el salario es el eje central. El salario es el elemento que permite el crecimiento de la producción y el aumento del nivel de vida de la población.

La política económica de los gobiernos de la República ha sido y es cada vez más una política basada en la lucha por el trabajo y el salario.

UKRANIA, PUNTO NEURALGICO DE EUROPA

Por PAUL MARIAN

¿Qué es el punto neuralgico de Europa? ¿Qué es el punto de encuentro de las grandes potencias? ¿Qué es el punto de conflicto de los intereses? Estas son las preguntas que se hacen en estos momentos en Europa.

La política económica de los gobiernos de la República ha sido y es cada vez más una política basada en la lucha por el trabajo y el salario.

Esta política se ha desarrollado en los últimos años de manera que ha permitido el crecimiento de la producción y el aumento del nivel de vida de la población.

Hay quienes observan con asombro e inquietud la "política" de los gobiernos de la República. Pero, ¿qué es lo que realmente ha sucedido?

En esta realidad económica, el salario es el eje central. El salario es el elemento que permite el crecimiento de la producción y el aumento del nivel de vida de la población.

En Previsión de una Inundación, los Vecinos de La Cañada Intentaron Ayer por la Tarde Destruir un Puente

Los DETUVO PERSONAL DE POLICIA

Se trata del puente reconstruido al lado de la altura de la calle Bona.

Ofrece Peligro el Puente de Belgrano Esq. Brasil

Se trata del puente reconstruido al lado de la altura de la calle Bona.

Los DETUVO PERSONAL DE POLICIA

Se trata del puente reconstruido al lado de la altura de la calle Bona.

Se trata del puente reconstruido al lado de la altura de la calle Bona.

Ofrece Peligro el Puente de Belgrano Esq. Brasil

Se trata del puente reconstruido al lado de la altura de la calle Bona.

Los DETUVO PERSONAL DE POLICIA

Se trata del puente reconstruido al lado de la altura de la calle Bona.

El Frente Popular Suizo

El Frente Popular Suizo es un movimiento que busca la unidad de las fuerzas democráticas de la Suiza.

El Frente Popular Suizo es un movimiento que busca la unidad de las fuerzas democráticas de la Suiza.

El Frente Popular Suizo es un movimiento que busca la unidad de las fuerzas democráticas de la Suiza.

El Frente Popular Suizo es un movimiento que busca la unidad de las fuerzas democráticas de la Suiza.

El Frente Popular Suizo es un movimiento que busca la unidad de las fuerzas democráticas de la Suiza.

Actual del vecindario

El vecindario de la ciudad de Córdoba está experimentando un crecimiento constante.

El vecindario de la ciudad de Córdoba está experimentando un crecimiento constante.

El vecindario de la ciudad de Córdoba está experimentando un crecimiento constante.

El vecindario de la ciudad de Córdoba está experimentando un crecimiento constante.

El vecindario de la ciudad de Córdoba está experimentando un crecimiento constante.

Los detenidos

Se han detenido a un grupo de personas que se dedicaban a actividades ilegales.

Se han detenido a un grupo de personas que se dedicaban a actividades ilegales.

Se han detenido a un grupo de personas que se dedicaban a actividades ilegales.

Se han detenido a un grupo de personas que se dedicaban a actividades ilegales.

Se han detenido a un grupo de personas que se dedicaban a actividades ilegales.

Epilogo de una Conferencia

La conferencia concluyó con acuerdos importantes que beneficiarán a la población.

La conferencia concluyó con acuerdos importantes que beneficiarán a la población.

La conferencia concluyó con acuerdos importantes que beneficiarán a la población.

La conferencia concluyó con acuerdos importantes que beneficiarán a la población.

La conferencia concluyó con acuerdos importantes que beneficiarán a la población.

Sege aumentando el empuje del dique

Se está aumentando el empuje del dique para evitar inundaciones.

Se está aumentando el empuje del dique para evitar inundaciones.

Se está aumentando el empuje del dique para evitar inundaciones.

Se está aumentando el empuje del dique para evitar inundaciones.

Se está aumentando el empuje del dique para evitar inundaciones.

PROVEEMOS EXACTAMENTE

Los CRISTAL que el médico prescribe, mortales, Lentes o Oculos, cómodos y elegantes.

Los CRISTAL que el médico prescribe, mortales, Lentes o Oculos, cómodos y elegantes.

Los CRISTAL que el médico prescribe, mortales, Lentes o Oculos, cómodos y elegantes.

Los CRISTAL que el médico prescribe, mortales, Lentes o Oculos, cómodos y elegantes.

Los CRISTAL que el médico prescribe, mortales, Lentes o Oculos, cómodos y elegantes.

Luzes espigas

Las luces espigas iluminan las calles de la ciudad.

Las luces espigas iluminan las calles de la ciudad.

Las luces espigas iluminan las calles de la ciudad.

Las luces espigas iluminan las calles de la ciudad.

Las luces espigas iluminan las calles de la ciudad.

El Aluvión del Domingo Rompió un Camino y Dejó Arena Donde se Levantaba un Chale...

Muchos Edificios Fueron Destruídos por la Correntada

Casas que solo muestran de tal un frente que amenaza derrumbarse, muebles esparcidos en arena, contenedores de barro, miseria y de soledad.

Comenzó en la décima el reparto de rales

Tras los días de tormenta de viento y lluvia se volvió a la calma, pero se podía sentir el ruido de las aguas que se resaca en las corrientes que se forman en las quebradas. En las quebradas de la zona, cada día se ven más y más casas destruidas y en las quebradas de la zona, cada día se ven más y más casas destruidas...

Un camino destruido

En el camino que va de la Capital a la zona de las quebradas, el camino está destruido por las aguas que se resaca en las quebradas. En las quebradas de la zona, cada día se ven más y más casas destruidas...

Donde había un chaleco quedó solo la arena

En las quebradas de la zona, cada día se ven más y más casas destruidas. En las quebradas de la zona, cada día se ven más y más casas destruidas...

Otra casa destruida en Villa Solís

En Villa Solís, la zona de las quebradas, cada día se ven más y más casas destruidas. En las quebradas de la zona, cada día se ven más y más casas destruidas...

LA COOPERACION DEL EJERCITO

El jefe del Ejército de la Provincia de Córdoba, don Juan José de los Rios, ha comunicado al gobernador de Córdoba, don Juan José de los Rios, que el Ejército de la Provincia de Córdoba, don Juan José de los Rios, ha comunicado al gobernador de Córdoba, don Juan José de los Rios...

PIDE EFECTIVIZACION DEL SUBSIDIO PARA DESAGUES EL INTENDENTE MUNICIPAL

Se ha Dirigido Ayer al Gobierno de la Nación

El Intendente Municipal, don Juan José de los Rios, ha dirigido ayer al Gobierno de la Nación una solicitud para que se efectivice el subsidio para desagues que se le otorgó a la Municipalidad de Córdoba...

NI la Casa ni el Puen...



En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

HAN SEGUIDO CAYENDO NUEVAS LLUVIAS EN EL INTERIOR DE CORDOBA

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

LOS DATOS RECIBIDOS

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Llovizna en forma pareja en la zona de Calchín

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

La producción para hoy

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

En San Francisco ha llovido abundantemente

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Una precipitación escasa en La Calchín

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Fueron de gran beneficio las lluvias en El Pozo

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Tres Metros de Agua



En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Se han destruido los edificios de la zona de las quebradas

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Setecientos Damnificados Han Sido Censados Hasta Ahora

La Tesorería General de la Municipalidad de Córdoba, don Juan José de los Rios, ha comunicado al gobernador de Córdoba, don Juan José de los Rios, que la Municipalidad de Córdoba, don Juan José de los Rios, ha comunicado al gobernador de Córdoba, don Juan José de los Rios...

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

En algunas zonas del departamento San Juan la precipitación fue torrencial, en Monteros han caído 140 milímetros

Asegure su Porvenir!

DEPOSITANDO SU ECONOMIA EN LA CAJA DE AHORROS DEL BANCO ITALIA-NO DE LA PLATA

En el momento del ahorro, el ahorro es el camino para el futuro.



NOTAS Y COMENTARIOS

Hay que Proceder con Urgencia

El problema de la remolacha azucarera en Córdoba, que ha sido objeto de un estudio detenido por el Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, para determinar sus posibilidades de cultivo en esta provincia, ha sido ya objeto de un estudio detenido por el Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, para determinar sus posibilidades de cultivo en esta provincia...

La Remolacha Azucarera

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

Reglamentación Necesaria

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

De la Córdoba Colonial

Por los Señores...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

Propónese Dar a las Fiestas de Carnaval de la Ciudad el Mayor Lucimiento Posible

ESTAN EN VENTA LOS PALCOS PARA LOS CORSOS DEL CENTRO

Turistas Paraguayos en Córdoba



Los señores que fueron de su servicio abdominal son...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

El Sr. Dr. Juan José de la Cruz, jefe de la Estación Agrícola Experimental, ha publicado un estudio sobre la remolacha azucarera en Córdoba, en el que se analiza su cultivo y sus posibilidades de desarrollo en esta provincia...

EL JUEVES SE REALIZA CONCIERTO ORQUESTAL

EL JUEVES SE REALIZA CONCIERTO ORQUESTAL

EL JUEVES SE REALIZA CONCIERTO ORQUESTAL

Mañana Tendrá Lugar la Ceremonia de Iniciación del Periodo Judicial

La ceremonia de iniciación del periodo judicial tendrá lugar mañana...

Se Despidió a un Médico en Santa María

Se despidió a un médico en Santa María...

NUEVA CONDICION DE LA SOCIEDAD URUGUAYO-CATOLICA

Nueva condición de la Sociedad Uruguayo-Católica...

Colegio Manuel Beltrán
Incorporado al Consejo Provincial de Educación
100 años DE APROBADOS
3, 4, 5 y 6 GRADOS
En el primer semestre
sólo 300 alumnos. Reserva
Plaza (clases) abierta
al público.
De Preparación Avanzada (durante el verano)
ESTA ABIERTA LA MATRICULA



El sector de los autos... En efecto, los autos han...

El sector de los autos... Estas son las posibilidades...

La política británica... El gobierno británico...

Esta política... Gran Bretaña está interesada...

URBANIZACION DE UN SECTOR

Barrio Güemes denominado... hasta hace relativamente...

Este a su contacto con el barrio... Para a su contacto con el...

Sin embargo, no está lejos de... ser posible el llevar el progreso...

El trabajo previo, permitirá... facilitar la estimación del...

De esa manera, una parte im-... portante de Pablo Güemes...

Esto puede ocurrir en plazo... relativamente breve si, como...

FARMACIAS DE TURNO

- Hasta el próximo sábado... AMOROSTEGUI 37 de Abril...

Escuelas Técnicas y

El 12 de octubre de 1968, el gran... estudio Gerardo don Juan...

Par MINERVINO NOVILLO... SARAVIA... ta aplicable, bien oportunamente...

Poco tiempo después, en mayo de... 1969, se presenta un proyecto...

Ha pasado media centuria... que aquel gran proyecto...

El artículo 3 concorda: "Autori-... zación a Poder Ejecutivo para...

En el mesaje que acompañaba... este proyecto se decía: "El P. E....

ESCUELAS TECNICAS

Ha transcurrido y la... presentación y el...



LOS CONFLICTOS DEL TRABAJO

Hay una huelga en el sector de los trabajadores... Los conflictos del trabajo...

URBANIZACION DEL RIO

El río Uruguay, en el sector de... Urbanización del río...

Comenzarán Hoy Oficialmente las Demoliciones de Edificios Para Sistematizar La Ciudad

Comenzarán las actividades de la provincia... Demoliciones de edificios...

LAS FARMACIAS DE TURNO

Lista de farmacias de turno... Farmacias de turno...

EL TIEMPO

ONDAS DE ALTA PRESION... El tiempo...

Concurso Sobre la Personalidad de D.F. Sarmiento

El concurso sobre la personalidad de D.F. Sarmiento... Concurso...

Debe Denunciarse la Existencia de Productos Químicos

Debe denunciarse la existencia de productos químicos... Denunciarse...

DEBEN ACTUALIZARSE LAS SOLICITUDES DE PROVISION DE CARNÉ

Deben actualizarse las solicitudes de provision de carné... Actualizarse...

El 20 se Abrirá la Muestra de José Aguilera

El 20 se abrirá la muestra de José Aguilera... Muestra...

Diferencia Entre un Autogiro y un Helicoptero



El autogiro y el helicóptero... Diferencia...

CUANDO ALEMANIA SEA DERROTADA LOS ALIADOS DEBEN ENTRAR EN ALEMANIA CON PLENO CONOCIMIENTO DE LA ACCION A CUMPLIR

Cuando Alemania sea derrotada... Aliados...

LA INTENCION DE ALEMANIA

La intención de Alemania... Intención...

Con Este Edificio se Inicia la Demolicion



Con este edificio se inicia la demolición

NOTA BIBLIOGRAFICA

"TERESA", por Rosa Chacab

Nota bibliográfica sobre 'TERESA'... Rosa Chacab...

Regresó Ayer al País, Luego de Organizar el Banco Central de Méjico, el Dr. Raúl Prebisch

Regresó ayer al país... Raúl Prebisch...

El 20 se Abrirá la Muestra de José Aguilera

El 20 se abrirá la muestra de José Aguilera... Muestra...

El 20 se Abrirá la Muestra de José Aguilera

El 20 se abrirá la muestra de José Aguilera... Muestra...



sino también, los boulevares que lo marginan, las calles abiertas que dan sobre sus riberas y hasta las partes de edificación que están cortadas por el río.

Un plan orgánico de urbanización puede encararse sin que ello represente una erogación imposible. Sobre todo, si a la iniciativa comunal se suma la cooperación pecuniaria de la provincia, que puede poner a contribución sus recursos y los organismos técnicos dependientes del ministerio de Obras Públicas; ya que el mejo-

queños bosquecillos de sauces y plátanos que se están formando a lo largo del recorrido del río.

Con una labor de esta índole se contribuirá indudablemente a mejorar la estética de la ciudad y sobre todo se habrá dado un gran paso en materia de higiene pública.

Es de desear pues, que las autoridades comunales tengan en cuenta esta cuestión y la decidan favorablemente con el beneficio que ello habrá de reportar a Córdoba.

que toda p
sible o ide
privada que
ductos qui
industriales o
deberá insc
pecial habi

En la cit
fican los p
rías, según
Los interes
ciones con
en la categ
tar, vended
tamente, p
lizar la op
efecto el f
pondiente,
requiere sól
dedor, la q
dentro de
a la venta
para la cat
se limita a
existencias
trimestre.

En los t
de declarar
en curso, en
res de prod
practicar un
tencias

Los intere
un ejemplar
lista de los
declaración
ciales, así co
ción al respe
Dirección de
sión Caucho.
Afines), Avd
680, 8o. piso.

Comenzarán Hoy Oficialmente las Demoliciones de Edificios Para Sistemizar La Cañada

Concurrirán las autoridades de la provincia al acto, que ha despertado gran interés

Esta tarde a las 17 se iniciarán oficialmente las demoliciones de los edificios afectados con las obras de sistematización de La Cañada, con lo que se habrá dado el paso inicial para la realización de una obra pública que tendrá una indiscutible gravitación en la transformación edilicia de la ciudad.

La realización del acto oficial de hoy, ha despertado vivo interés, como consecuencia de la importancia de los trabajos a cumplirse y que determinarán la práctica desaparición del centro de la ciudad, del tradicional arroyuelo que la atraviesa.

EL ACTO OFICIAL

La iniciación oficial del trabajo, comenzará, como dejamos enunciado a las 17 de hoy, en la calle Colón 592. En tal oportunidad, será desplazada parcialmente una pequeña parte de la mampostería del citado edificio. Esta tarea, será realizada por el interventor federal, general Alberto Guglielmone en una simbólica representación de la tarea

ardua y, amplia que deberá comenzar desde ese momento y que comprenderá a todas las viviendas afectadas por la sistematización de La Cañada.

El acto, que ha despertado intenso interés tanto entre las autoridades como entre el público, constituirá la fase material de esa gran obra pública.

En oportunidad de la ceremonia, concurrirán además del interventor federal en la provincia, general Alberto Guglielmone, sus ministros de Gobierno, Obras Públicas y Hacienda, arzobispo de Córdoba, jefes militares, funcionarios de la Dirección General de Hidráulica y de la Administración Provincial y Nacional y también invitados especiales.

El público que concurra, podrá presenciar cómodamente instalado el desarrollo del acto, que ha sido organizado por la Dirección General de Hidráulica, repartición que tiene a su cargo los trabajos de la más importante obra pública de la ciudad en los últimos años.

DEBEN LAS SO PROVISIO

La Comisión
trol de Abast
ción de Caucho
debiendo en l
cederse a la
rízaciones de
para automóvi
cha repartició
vehículos aut
en gestión sol
tualizarlas, co
mente a la M
Indarte 55), e
nota y recibo
do por la Mu
o dirigiéndose
tado un certifi
acredite la pu
No se adjudica
compra a que
tualizado sus s
este segundo a

LAS FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo sábado, prestarán servicio al público, las siguientes farmacias:

SEGUNDO TURNO

FLORIDA

Comite



EL TIEMPO

OBSERVATORIO METEOROLOGICO REGIONAL

Sinopsis: El cielo se hallaba nublado en el norte de la República y parcialmente nublado en Entre Ríos y sud-oeste de Santa Cruz.

En las demás regiones del país reinaba buen tiempo, encontrándose la temperatura casi normal en todo el país.

PRONOSTICO PARA CORDOBA

Buena, temperatura en ascenso.

PERSPECTIVAS PARA MARIANA

Nublado, con ligeras lluvias aisladas en el norte del país; buena en las demás provincias; temperatura en leve ascenso.

TEMPERATURA DE AYER

Mínima: 6/4, a las 7 y 40. Máxima: 23/6, a las 14:50.

Una Conferencia Sobre Cambios se Realizará Hoy

Hoy a las 19, en el local de la Bolsa de Comercio, calle Rosario de Santa Fe, IV 201, dará la conferencia que anunciáramos, el secretario honorario del directorio

EL INTERVENTOR INICIA LA DEMOLICION



El interventor federal, general Alberto Guglielmo, en el momento de iniciar simbólicamente la demolición de las edificaciones que serán afectadas por las obras de Sistemización de La Cañada

CUANDO ALEMANIA SEA DERROTADA... COMO EN LAS GUERRAS DE NAPOLEON Y DEL 14, LA SUERTE DE ALEMANIA DEPENDIO DE LOS "JUNKERS"

Por EMIL LUDWIG. (Especial para LA VOZ DEL INTERIOR).

(Continuación) NUEVA YORK, abril de 1944. — En poco más de un siglo, los alemanes se rindieron dos veces al enemigo, en vez de defender a su país. En ambas ocasiones estaban dirigidos los ejércitos germanos por "Junkers" prusianos. Solo un revulsivo hitleriano de genocidio ha salvado al pueblo — como Bluecher y Scharnhorst en aquellos tiempos, o Rommel en los actuales —, y fueron estos los mejores generales. Pero entonces, como ahora, el elemento decisivo no sólo el espíritu de la

guerra, sino el espíritu de la nación. En toda la Historia, los alemanes son el único pueblo que nunca ha ganado una revolución. A pesar de los terribles sacrificios y privaciones a que habían sido sometidos, no ostaron amotinarse durante los años de 1918 a 1919. Como partido, no solamente los Nacionalistas, pero ni siquiera los Socialistas habían osado poner el grito en el cielo ante los abusos de la política de conquista de los Junkers; los pocos individuos que alzaban la voz en protesta, eran considerados traidores.

LOS A

Los que se sueñan árbitros una sociedad; jueces para todo, a su capricho, son generalmente sus miembros más capaces pero los más sobrios. Repúntense en toda ocasión fáciles en sus juicios y ven en sus gestos o afirmaciones, que siempre se justifican. Los juicios con respecto a de conciencia; y de infernal sapia los últimos, o sea así, al sugerirse la propia lealtad personal.

Por esto delira. Apenas surten instrumentos de su era moral; de esa que Dios pone los ojos de los hombres e los quiere perder. No irradian luz más al hilo conductor de su propia santidad, casi siempre es reducido y de poco alcance su mensaje.

En consecuencia, cuerpo que, sin vida propia y que a expensas ajenas en las rines de los hombres entre nos de artimañas cuando ta de salvar una deuda, ha acto de justicia o reconomero del prójimo.

Qué harán, que consegu creerse árbitros con ochar el camino del amigo o del ligitario o de un hombre quera que ce mas honesto pac que todos ellos juevan.

De hombres que aman. Hoy, se barían de las dces y que más bien se l en el infortunio y a quis aguzan más, los espaldas los árbitros.

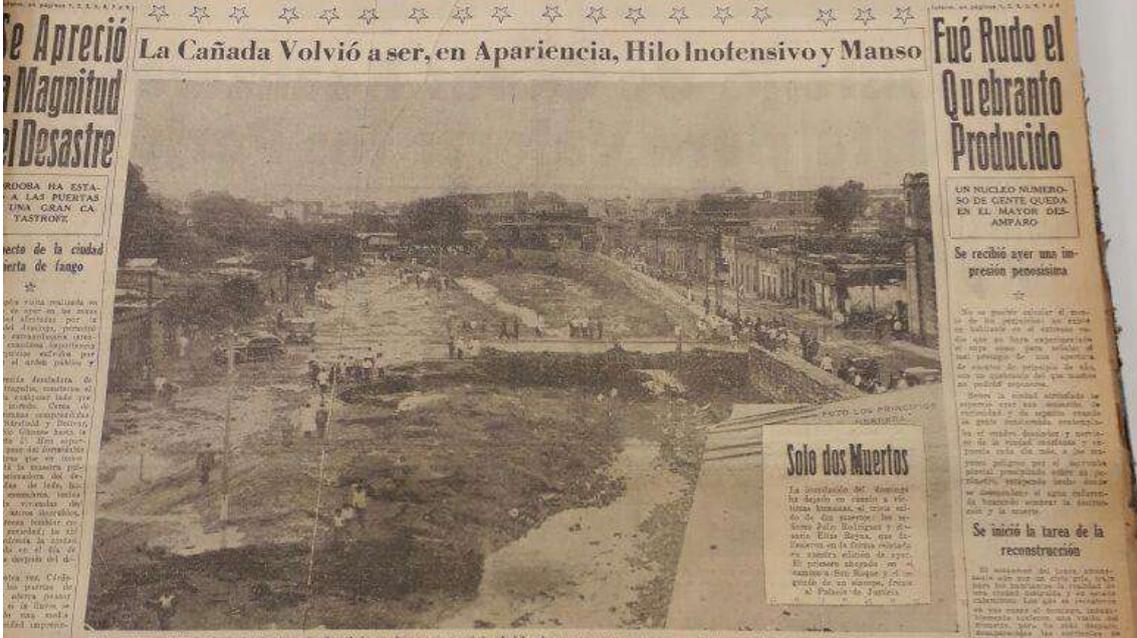
Morocón compasión, por ea que nben de creerse a lo que los erza caballe ciería, minuciosa orden d dicantes; siempre de toda mesa de los grandes sus



LOS PRINCIPIOS

HA SEMBRADO LA DESOLACION Y LA MISERIA EL ALUVION DE LA CAÑADA

La Cañada Volvió a ser, en Apariencia, Hilo Inofensivo y Manso



Se recibió ayer una impresión preciosa

Se recibió ayer una impresión preciosa de la ciudad inundada por el agua que se desbordó el domingo. La Cañada ha vuelto a ser, en apariencia, hilo inofensivo y manso. Sin embargo, ha dejado esta vez bien marcada las huellas de su furia. La fotografía, que muestra el puente del Boulevard 5 en Juan y sus alrededores, habla con elocuencia.

Solo dos Muertos

La inundación del domingo ha dejado en total a Córdoba dos muertos. El primero fue el señor Juan José Rodríguez, quien se ahogó en el río cuando intentaba cruzarlo en un bote. El segundo fue el señor Juan María Rodríguez, quien murió al intentar salvar a su hijo de las garras del agua.

¡Cayeron 140 Milímetros!

El aluvión del día de ayer, que cayó sobre Córdoba en la tarde del domingo, dejó un promedio de 140 milímetros de agua. Este es el mayor registro de precipitación en la ciudad desde el año 1920.

Luego de la terrible crecida del domingo, La Cañada ha vuelto a su característica de hilo de agua aparentemente manso e inofensivo. Sin embargo, ha dejado esta vez bien marcada las huellas de su furia. La fotografía, que muestra el puente del Boulevard 5 en Juan y sus alrededores, habla con elocuencia.

LA CIUDAD CARECIO AYER DE MEDIOS DE TRANSPORTES

La ciudad careció ayer de todos los medios de transporte. Los autobuses y taxis no pudieron salir debido a las inundaciones. Los transeúntes tuvieron que caminar por las calles inundadas.

VARIOS MILLONES DE PERDIDAS

Se estima que las pérdidas materiales en Córdoba por las inundaciones del domingo superan los varios millones de pesos. Se destruyeron viviendas, negocios y bienes personales.

Fue Rudo el Quebranto Producido

El quebranto producido por las inundaciones fue muy rudo. Se destruyeron viviendas, negocios y bienes personales.

Se inició la tarea de la reconstrucción

Se inició la tarea de la reconstrucción de la ciudad inundada. Se están realizando trabajos de limpieza y reparación de infraestructura.

ión de Ayer de LOSPRINCIPIOS Tradujo uno de esos Esfuerzos Ponderable y Deber Periodísticos que Marcan Fechas en la Historia de Córdoba

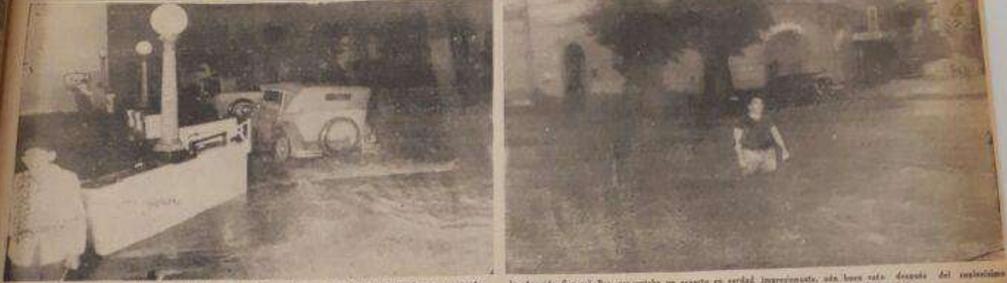
Este periódico, que lleva el nombre de LOS PRINCIPIOS, ha sido un instrumento de verdad y justicia. Su publicación es un deber periodístico que marca una fecha en la historia de Córdoba.

Este periódico, que lleva el nombre de LOS PRINCIPIOS, ha sido un instrumento de verdad y justicia. Su publicación es un deber periodístico que marca una fecha en la historia de Córdoba.

Este periódico, que lleva el nombre de LOS PRINCIPIOS, ha sido un instrumento de verdad y justicia. Su publicación es un deber periodístico que marca una fecha en la historia de Córdoba.

Este periódico, que lleva el nombre de LOS PRINCIPIOS, ha sido un instrumento de verdad y justicia. Su publicación es un deber periodístico que marca una fecha en la historia de Córdoba.

Las Calles de Córdoba Presentaban el Aspecto de Rios Caudalosos Ayer a la Tarde



La Avenida General Paz presentaba un aspecto en verdad impresionante, una buena parte después del colapso de las aguas. Aquí vemos a un turista extranjero, "vacando" la calle inundada.

Un Desastre Sin Precedentes Fué el Que se Registró en Pueblo Güemes

MUCHA GENTE HA QUEDADO SIN TECHO

Corren viviendas, las paredes se caen, los techos se caen, muchos heridos y costosos por los derrumbes

Mucha gente ha quedado sin techo... Corren viviendas, las paredes se caen, los techos se caen, muchos heridos y costosos por los derrumbes.

Verdadera Catástrofe

Córdoba la noche con sus ruidos estruendos... Verdadera catástrofe en Pueblo Güemes.

En la noche terrible que se vivió en Pueblo Güemes... Verdadera catástrofe.

EL ALIMBRADO

En General Paz hubo varios accidentes... El alumbrado.

Más de 300 automóviles estacionados en la Fábrica de Aviones

En la fábrica de aviones se estacionaron más de 300 automóviles.

HAN CAIDO OCHENTA MILIMETROS

Descarrió el tren de Capilla del Monte... Han caído ochenta milímetros.

Puentes destruidos

Los puentes destruidos... Puentes destruidos.

Muebles y multitud de objetos rastraba el agua

Los muebles y multitud de objetos rastraba el agua.

LA EDICION DE HOY DE "LOS PRINCIPIOS"

La edición de hoy de "Los Principios"...

"LLEVELA A UNA OPTICA DE CONFIANZA"

Llévela a una óptica de confianza... Lleve a una óptica de confianza.

Incantables derrumbes

Los derrumbes incantables... Incantables derrumbes.

FRANCO-INGLESA

La mayor farmacia del mundo... Franco-inglesa.

FRANCO-INGLESA

La mayor farmacia del mundo... Franco-inglesa.

¿PREOCUPADO y con DOLOR de CABEZA?



CAFIASPIRIN

Tableta por tableta en papel cel... CafiAspirin.

El "Gran Espectáculo Radial CafiAspirin" se transmite todos los días... CafiAspirin.



NOTAS Y COMENTARIOS

Ante la Catástrofe

Una nueva catástrofe ha azotado a Córdoba. La Cañada, que se pasa los años acechando a la ciudad, para lanzarse al asalto sorpresivamente en el momento menos esperado, volvió a salir de madre causando años cuyo monto, no establecido aún, causará sensación cuando se conozca.

El caso de la Cañada, es un prueba de la imprevisión de nuestros gobernantes, que en tantos años y después de tantas experiencias dolorosas no han sabido tomar medidas de previsión.

Córdoba tiene un problema gravísimo: los desagües. Removido en todas las administraciones municipales no ha sido solucionado; hasta ahora no se ha logrado salir del estado de "estudio previo". Las consecuencias las tenemos a la vista con su espantosa secuela de daños.

Dos aspectos fundamentales tiene la cuestión: uno definitivo y otro de emergencia. Ni uno ni otro ha merecido la dedicación de los gobiernos. Todo lo contrario: lo único positivo que se ha hecho hasta ahora ha sido agravar el peligro.

Dentro del problema general de los desagües la Cañada tiene una importancia capital. Este curso de agua es un desagüe natural, no solamente de la ciudad, sino de una vasta zona serrana, que se extiende entre Alta Gracia y la Falda del Carmen, más o menos. Como todos los cauces serranos, parece ser suyo desproporcionado para la habitual corriente, pero la enorme cuenca que le da origen, convierte el hilillo de agua en incontenible torrente no bien llueve sobre las zonas altas que desembocan en ella. Así ocurrió el domingo: no fué la lluvia de la ciudad, que lo único que hizo fué sumarse a la gran masa de agua, sino las precipitaciones sobre la cuenca, por un lado y por otro el desborde de los canales de riego.

Conociendo esta característica de la Cañada, ratificada por inundaciones de triste recuerdo, las autoridades no han debido permitir nunca que se esche o entorpezca su curso con obras de ninguna naturaleza. Con la Cañada hay dos alternativas: o solucionar definitivamente el problema que representa, o dejar libre su cauce, para que cuando se produzcan las crecientes tenga el agua por donde correr. No se ha hecho así, sin embargo. Por el contrario, la misma municipalidad ha rellenado en algunas partes el cauce, precisamente donde se ha producido el esbordamiento. En otras ha permitido la colocación de obstáculos y aun la construcción de viviendas adentro del mismo lecho.

Mientras se llega a una solución definitiva, se

impone una revisión de estos procederes: hay que limpiar el cauce, dejándole la mayor amplitud posible.

Y también, Municipalidad y Provincia, deben poner todo su empeño en dotar de una vez a Córdoba de los desagües necesarios. Comprendemos que la municipalidad no está en condiciones de afrontar el enorme gasto que demandan tan ingentes obras; pero ya es un valor entendido que se hará cargo de ellas, la nación. Se han nombrado varias comisiones para realizar los estudios previos; todas ellas presentaron informes, proponiendo las soluciones que creían más convenientes. Pero los proyectos no salieron del papel. Por una u otra razón, no solamente no se han hecho los desagües, sino que ni siquiera se ve la perspectiva de que se hagan algún día. Una nueva catástrofe, más dolorosa que las anteriores, pone de gran actualidad el tema. El clamor de los damnificados, el día angustioso que vivió la ciudad y el peligro permanente de que la inundación se repita, deben llegar hasta los interesados para conmovierlos, no con la emoción exhibicionista que tanto agrada a algunos y que los mueve a recorrer los barrios castigados repartiendo buenas palabras y fáciles promesas, sino con la emoción que da el conocimiento de la propia responsabilidad. Los desagües deben construirse, y en el pedido a las autoridades nacionales deben unirse Provincia y Municipalidad. Creemos que la seguridad de la población vale un poco más que los intereses políticos y las rencillas domésticas de los caudillos.

El gobierno de la nación no puede abandonar a Córdoba. Más aún, estamos seguros de su buena voluntad para con nuestra ciudad; pero las cosas hay que pedir las y pedir las bien y con autoridad, con garantía de que quien solicita tiene responsabilidad. Circunstancia que el gobierno de Córdoba no ha hecho nada por evitar.

Hace pocos años, un legislador cordobés proyectó la solución del problema de los desagües. Otro legislador nacional, olvidando, con altura de propósitos que dice de su valía, la diferencia de credo político, ofreció ayer su colaboración al Intendente. Hay, pues, antecedentes y bases para encarar la cuestión hacia una solución definitiva. Y es indispensable y urgente. Córdoba no puede seguir expuesta a los peligros de estas inundaciones que, los hechos lo prueban, son cada día más frecuente y peligrosas.

SO

La g
gún cr
un sir
tantas
de pu
uno o
cial, s
mos a
masiac
movim
un co
todos
grito
queda
espaci
maror
ción
de fa
horiz
las s
les, l
lo qu
se ha
Los
pafio
nes,
crater
lache
podrí
españ
y las
troch
jaras

S

La Victoria (Ofensiva)



PAGINA DOS

1944 PRENSARIO - Lunes 14 de Enero de 1944



Desde el agujero, la estación de servicio situada en la intersección de las calles 9 de Julio y General Paz crecía como una isla, a donde corrían por personas muchas automovilistas para repostar "gasolina".

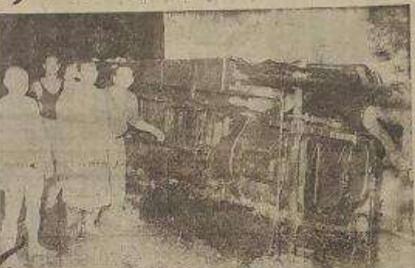


Este es el aspecto de las calles del centro de la ciudad, no solo por la tarde, sino que en muchas ocasiones durante la noche, si bien hacia las 24 años se va la corriente.

La Ciudad a Oscuras, con las Calles Gredosas, Ofrecía Dantesca Visión

SE PARALIZO EL SERVICIO DE TRANVIAS

Las averías, muy caídas tendrán un enorme trabajo de reparar al día de hoy para dejar limpio el servicio en el cable de los tranvías.



UN LAGO LA ZONA CERCA DE CNEL. OLMEDO

Las aguas se habían extendido en una zona superficial, inundando las calles.

EL TRAFICO

Viviendas destruidas

En algunas zonas de la ciudad, las viviendas destruidas por las bombas durante la guerra, ofrecen una triste imagen. Los restos de las paredes y techos, rodeados por escombros, son el testimonio de la destrucción sufrida.



Es Imposible Calcular Proporciones de los Muertos

La cantidad de muertos que se produjo durante la inundación, es imposible de calcular debido a la falta de registros precisos. Se estima que el número de víctimas fue considerable.

No hubo heridos

A pesar de la gravedad de la inundación, no se reportó ningún caso de heridos. Los afectados fueron principalmente personas que quedaron atrapadas en sus hogares.

Los teléfonos anduvieron mal

Debido a la inundación, el servicio telefónico se interrumpió en varias zonas de la ciudad. Los técnicos están trabajando para restaurar el servicio.

Muertos desconocidos

Se desconoce el número exacto de personas que murieron durante la inundación. Se están realizando búsquedas para identificar a los fallecidos.

El río Primero creció

El nivel del río Primero aumentó significativamente debido a las lluvias, lo que contribuyó a la inundación de las zonas bajas de la ciudad.

Las calles de la ciudad

Las calles de la ciudad quedaron inundadas por las aguas que bajaron desde las zonas altas. El agua era muy turbia y cubrió grandes áreas.

En San Martín

En San Martín, se reportó una inundación similar a la que ocurrió en Córdoba. Las calles se convirtieron en canales de agua.

Son Numerosas las Viviendas Destruidas

Se estima que un gran número de viviendas fueron destruidas por las bombas durante la guerra. Los restos de las estructuras son visibles en varias zonas de la ciudad.



Guilty, por Congreve y Faultless.

DOS MENORES SALVADOS POR LOS BOMBEROS

Gracias a la intervención oportuna de los bomberos, se salvaron dos niños que estaban atrapados en un lugar peligroso durante la inundación.

Más de cincuenta automóviles desde Yocina al canal maestro

Se reportó que más de cincuenta automóviles fueron arrastrados por las fuertes corrientes del río desde la zona de Yocina hacia el canal maestro.

Par diez y veinte centavos al otro lado de la calle

Debido a la inundación, se reportó un aumento en el precio de algunos productos, como la leche, que pasó de diez a veinte centavos por litro.

Guilty por Congreve y Faultless tenida de la brida el Cigarrillo Condal, a realizarse el 4 de febrero Fume CONDAL y gáñese la futura ganadora de los grandes premios.



NOTAS Y COMENTARIOS

Frente a la Realidad

A las cuarenta y ocho horas del desastre sufrido por Córdoba a raíz de la tormenta del domingo, la ciudad continúa sucia. Barro, polvo y escombros por todas partes, la hacen intransitable e irrespirable el ambiente. Por ninguna parte se ven los dos mil quinientos peones que anunciara la municipalidad estaba dispuesta a movilizar con el propósito de limpiar la ciudad. Dos o tres peones distribuidos en cada sector, munidos de palas miserables, empujadas por la tradicional dinámica provinciana, pauchorra auténtica, remueven un poco de barro y descansan; en cambio, los vecinos, afanosamente, extraen el barro de sus casas, lo arrojan a la calle y las fámulas lavan las veredas arrojando baldadas de agua manteniendo así el lodo.

A este paso, la ciudad va a ofrecer el actual estado de abandono e incuria, de suciedad y amenaza para la salud pública, por semanas enteras, pues, además, el trabajo se reduce a la jornada del día, en horas en que resulta más improductivo ya que el intenso tránsito obliga a interrumpirlo a cada momento, en vez de realizárselo de noche cuando es más cómodo y rinde más.

Parecería que las autoridades no se hubiesen dado cuenta de la actual situación, que es semejante a la de un estado de calamidad pública que autoriza la adopción de medidas extraordinarias y severas. A esta hora, autoridades comprensivas, al tanto de la gravedad de la situación, hubieran tomado medidas urgentes para remediarla.

Todavía se está en el juego especulativo de la política, como si con falsos espejismos fuera a remediarse algo. Frente a un proyecto del sector oficialista, aparece otro del opositor, autorizando gastos que simulan remediar los males a base de teoría de munificencia de papeles.

El Departamento Ejecutivo no puede estar pendiente de las autorizaciones legislativas para resolver los gastos que exigen las circunstancias. Hay que economizar en este caso sobre el pan y el agua, y destinar todos los fondos necesarios a limpiar la ciudad, reconstruir el pavimento y evitar las epidemias que tendrán que producirse a plazo fatal por la lamentable conducta de los miembros del Concejo Deliberante, que con designios vituperables se rehusado a resolver el problema de la pavimentación, se pone de manifiesto en esta ocasión del

desastre que acaba de sufrir Córdoba. La enérgica condenación que aquella conducta provoca, está sancionada por el sombrío panorama que ofrece la ciudad. Ningún interés subalterno, personal o político, puede supeditar el general del municipio.

Hay ineptía en todo, porque actualmente todo se hace con fines políticos por no darles otro calificativo más grave.

Los miembros del gobierno de la provincia se han limitado en la emergencia a dejarse ver en los lugares asolados por la desgracia, para recibir un aplauso dolorido y para anunciar la preparación de una estadística o estudio de los daños sufridos para contribuir a remediarlos y nada más. Ahora el gobernador anda en gira pre electoral, visitando colonias de vacaciones, mientras que la ciudad se debate en la impotencia de una municipalidad quebrada y sin recursos.

Parecería que el mundo oficial que responde a la influencia personal del primer mandatario sintiera una íntima fruición ante el previsto fracaso de la autoridad municipal a la que no habiéndola podido absorber quisiera ahora destruir y es así como el gobernante da sus espaldas a la ciudad que atraviesa por tan grave trance en la esperanza, quizás, de que esto va a dar provecho político a sus planes para el porvenir.

La situación pavorosa creada a la ciudad de Córdoba no es de esas que puedan aprovecharse para especulaciones políticas. Esto se deja para otras ocasiones; ahora lo que corresponde es salvarla que en ello va también el prestigio o por lo menos, la capacidad de sus autoridades.

Hay que limpiar la ciudad, esto debe hacerse en veinticuatro horas, cueste lo que cueste y movilizándolo los elementos que sean necesarios, sin pensar ni discutir si éstos han de ser menesteres de deber municipal.

La salud pública, el decoro de la capital de la provincia está por encima de toda cuestión egoísta o política porque si esto no se hace, habremos llegado al desconcertante convencimiento, que se va encarnando rápidamente en el espíritu público, de que cada vez que surge un problema grave que afecta a la provincia, nos encontramos frente a un gobierno incapaz de moverse por nada que no le conduzca a ganar elecciones.

¿Por Qué no Confiesa?

En S

Así es un gran lo que interés cabo de Oblio a ra lleg coincida gada d comiat trasme gistrat dera f procur esa s Frente Españ a él, rojo. cer. Y ciliaci to n juego ameri tos a puest men han luch dad. Un nire que orga

PI R2 I

ME LA

El C

te al bl gr Se m sc u jc q p l



LA CATASTROFE DEL DOMINGO

LOS PRINCIPIOS - Miércoles 18 de Enero de 1939

PAGINA 10

SON 375 LAS FAMILIAS DAMNIFICADAS EN EL SECTOR DE PUEBLO GÜEMES SOLAMENTE

DESTRUIDAS HAN QUEDADO 46 CASAS

El caso es levantado por el jefe de la sección de tráfico

CASOS ANGSTIOSOS

El caso de las familias damnificadas en la zona de Pueblo Güemes, de la provincia de Córdoba, es un caso que merece ser conocido por todos los habitantes de esta provincia. El caso es levantado por el jefe de la sección de tráfico, Sr. Juan José...

Frente a la Seccional Décima * Esperando la Tardía Ayuda



Frente a la Seccional Décima se encuentran los restos de una casa destruida por el terremoto del domingo...

En Pueblo Güemes se ven los restos de una casa destruida por el terremoto del domingo...

CONTINUO LIMPIEZA DE LAS CALLES

Las tareas se realizan en forma muy lenta

Las tareas de limpieza de las calles en Pueblo Güemes se realizan en forma muy lenta debido a la gran cantidad de escombros que quedan por retirar...

LOS CASOS EN INTERVINIERON LOS BOMBEROS

Fueron dejados cesantes cuatro empleados de investigaciones

Los bomberos intervinieron en los casos de las familias damnificadas en Pueblo Güemes...

La Bolsa de Comercio Pide se Solucione el Grave Problema de los Pavimentos

NO PUEDE ACEPTARSE QUE SEA INSOLUBLE, EXPRESA UNA NOTA

Se expresa que es necesario que se busquen puntos de coincidencia para resolverlo

El problema de los pavimentos en la ciudad de Córdoba es un grave problema que afecta a todos los habitantes...

Un Bombero Quedó sin Hogar

Des generalista visitaron ayer al Sr. Arzobispo

Un bombero quedó sin hogar debido a la destrucción de su casa durante el terremoto...

Espectáculo de la ciudad

Se expresan algunas estadísticas de la destrucción



Espectáculo de la ciudad: los restos de una casa destruida por el terremoto.

NOTAS SOCIALES DE SAN FRANCISCO

Notas sociales de San Francisco: noticias de la comunidad local, eventos y actividades.

RECOMENDACIONES

Recomendaciones: consejos y advertencias para los habitantes de la zona damnificada.

RESEÑA

Reseña: noticias de la prensa local y nacional.



El comandante de la división visita los ambientes de la guarición

El comandante de la división visitó los ambientes de la guarición en Pueblo Güemes...

Muchas Casas han Quedado Destruídas

El Club Palermo trasladó a las damnificadas por la destrucción

Muchas casas han quedado destruidas en Pueblo Güemes...

Dolor de Cintura

¡Ay! mi cintura (los quehaceres son para mí una verdadera tortura)

Las personas que sufren de dolor de cintura deben usar Pildoras De Wit...

Pildoras DE WIT PARA LOS RIÑONES Y LA VEJEZ

GENIOL

ES MEJOR Y...

LOS PRINCIPIOS

OTRA INUNDACION PARCIAL HA SUFRIDO CORDOBA, AYER TARDE

En Belgrano y Brasil se Desbordó La Cañada



El Famoso Puente de La Cañada en Belgrano y Brasil

El puente de Belgrano y Brasil...

Sigue aumentando el embalse del dique San Roque

El embalse del dique San Roque...

Trenes y Aviones Siguen Saliendo de Bs. Aires con Ayuda a Chile

Una Tormenta Azotó el Sábado a las Villas de la Sierra Chica

Una tormenta azotó el sábado a las villas de la Sierra Chica...

SERAN RETIRADOS LOS ASUNTOS DEL CONGRESO

Serán retirados los asuntos del Congreso...

Un Convoy se Encargará de Llevar Nafta

Un convoy se encargará de llevar nafta...

SIGUE INCONTENIBLE EL AVANCE NACIONALISTA A GERONA Y FIGUERAS

Sigue incontenible el avance nacionalista a Gerona y Figueras...

Toda una Cuadra en Peligro



Toda una cuadra en peligro...

Protesta Inglesa por el hundimiento de sus buques por los nacionalistas

Protesta inglesa por el hundimiento de sus buques por los nacionalistas...

La Vanguardia Chocó con los Nacionalistas

La Vanguardia chocó con los nacionalistas...

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros...

Los Rojos Llevaron Gobierno Hasta la Ciudad de Figueras

Los rojos llevaron gobierno hasta la ciudad de Figueras...

El ejército gubernamental es empujado a la frontera

El ejército gubernamental es empujado a la frontera...

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros...

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros...

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros...

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros...

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros...

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros...

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros...

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros

Los rojos dicen haber rechazado ataque en Granollers, Selva y Narros...



Una Calle de Alto Alberdi - Las Aguas Bloquean una Casa - El Camino a Calera, Cortado



Las aguas bajaron por las calles de Alto Alberdi...

Las inundaciones en esta zona...

El camino de Calera...

Son Muchos los Damnificados por la Rotura del Canal Maestro del Sud

Ropas Para las Víctimas de La Canada

Un Fuerte Ciclón Azotó las Localidades de Oliva, Oncativo y Laguna Larga

Se Conocen los Perjuicios en Alto Alberdi

Prepararon la Voladura del Puente



Los trabajos de reparación del puente...

La Academia Robas...

El camino a Calera está en malas condiciones

Vecinos de Alberdi viven con sus casas inundadas todavía

Vecinos de Alberdi viven con sus casas inundadas todavía

CON EXITO ROTUNDO SE ESTA REALIZANDO LA SEMANA DE BENEFICIO A FAVOR DE LOS DAMNIFICADOS DE LA CANADA EN EL TRUST JOYERO RELOJERO...

Vecinos de Alberdi viven con sus casas inundadas todavía

Vecinos de Alberdi viven con sus casas inundadas todavía

Se están reparando los caminos perjudicados por las lluvias

Las Próximas Lluvias

SE ACCIDENTO AYER LA FAMILIA DEL DR. L. M. ALLENDE

NO TUVO GRAVES CONSECUENCIAS EN CALCHIN CAYO UN RAYO ANTEAYER

SE HA REANUDADO EL SERVICIO DE...

LOS ISRAELES DONARON...

SE ACCIDENTO AYER LA FAMILIA DEL DR. L. M. ALLENDE

NO TUVO GRAVES CONSECUENCIAS EN CALCHIN CAYO UN RAYO ANTEAYER

SE HA REANUDADO EL SERVICIO DE...

LOS ISRAELES DONARON...



Responsabilidad Gubernativa

La responsabilidad gubernativa es un concepto que...

EDIFICIOS EN ABANDONO

En la ciudad de Córdoba se encuentran numerosos edificios...

Tributose Ayer Ante el Nogal de Saldañ el Homenaje a San Martin

El día de ayer se celebró en el Nogal de Saldañ un homenaje...

LAS FARMACIAS DE TURNO

Table listing pharmacies and their operating hours.

La Cara de la Ciudad Está a Punto de Curar la Honda Cicatriz Centenaria de "La Cañada"

La cara de la ciudad está a punto de curar la honda cicatriz...

QUEDARA DE ELLA LO QUE NO PUEDE QUITARSELE: EL AGUA

Lo que quedará de ella lo que no puede quitarsele: el agua...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...



El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

El agua es el elemento vital para la vida...

La Lucha por la Libertad Advenimiento de un Mundo Nuevo

La lucha por la libertad es el camino hacia el advenimiento...

La Construcción de los Diques Pluviales se Iniciará en

La construcción de los diques pluviales se iniciará en...

Visitará los Barrios el Secretario de la Municipalidad, Ing. Ezequiel

El secretario de la municipalidad visitará los barrios...

El Dr. Sosa su Conderecho Conquistó el

El doctor Sosa conquistó su derecho...

TENDRA BUENA UNA ODONTOLOGIA

Una buena odontología es esencial para la salud...

Finalizó Ayer la Colecta de Ayuda a S. Juan

Finalizó ayer la colecta de ayuda para San Juan...



El agua es el elemento vital para la vida...



Señalan el Principio del Fin de La Cañada las Primeras Demoliciones que se Realizan



LOS FANTASMAS DE LA CAÑADA EN EL OLVIDO

Apesar de recordar algunos viejos tiempos, las ruinas que hace años las habita vicia la Peñada de La Cañada...



ABRIL: Don Pio Salgado, que fue uno de los vecinos más fieles a la tierra donde creció...

QUEDAN DIFICULTADES PEQUEÑAS POR VENCER

Algunas dificultades son las que quedan por vencer para que el programa de obras...

MOVIMIENTO ADMINISTRATIVO REGISTRADO EN LA

El movimiento administrativo registrado en la provincia de Córdoba...

Será Aplicado el Decreto Radio de Tambos y Cab...

El movimiento administrativo registrado en la provincia de Córdoba...

Don José Ricciuti

Don José Ricciuti, quien se encuentra en la provincia de Córdoba...

METAS DIFICULTADES

Las aspiraciones han disminuido, como se ve en las estadísticas...

UN POCO DISCONFORME

Resaltando ayer con don Pio Salgado que es uno de los vecinos más fieles...

VIOSOS RECUERDOS

Comenzando a recordar a don Pio Salgado de su época...

UN VIEJO BIERTEL

Se refiere la palabra por don Juan y don Carlos...

LA CINCO ESQUINAS

En Córdoba, una vez que la ciudad volvió a su normalidad...

MATERNIDAD

Maternidad en Córdoba, una vez que la ciudad volvió a su normalidad...

SACERDOTES

Sacerdotes en Córdoba, una vez que la ciudad volvió a su normalidad...

REGISTRO CIVIL

Registro Civil en Córdoba, una vez que la ciudad volvió a su normalidad...

Cosquin Habrá Conferencia Doctor Sayago

UNA CENA REALIZARAN LOS EGRESADOS DE LA FACULTAD DE MEDICINA

Ha de Ser Inaugurada Hoy una Nueva Sucursal de Correos y Telégrafos en Nuestra Ciudad

MAÑANA SE REALIZA LA DEMOSTRACION AL DR. R. JUAREZ NUÑEZ

El Sábado Próximo Será Inaugurado el Sanat. "Gallardo"



LOS CONFLICTOS DEL TRABAJO

Los conflictos del trabajo en esta provincia...

EL TIEMPO

Observaciones meteorológicas...

Diferencia Entre un Autogiro y un Helicóptero

El autogiro y el helicóptero...

Concurso Sobre la Personalidad de D.F. Sarmiento

El concurso sobre la personalidad de D.F. Sarmiento...

NOTA BIBLIOGRAFICA

"TERESA", por Rosa Chacab

Nota bibliográfica sobre el libro "TERESA"...

URBANIZACION DEL RIO

Urbanización del río y obras de saneamiento...

Debe Denunciarse la Existencia de Productos Químicos

Debe denunciarse la existencia de productos químicos...

CUANDO ALEMANIA SEA DERROTADA...

LOS ALIADOS DEBEN ENTRAR EN ALEMANIA CON PLENO CONOCIMIENTO DE LA ACCION A CUMPLIR

Cuando Alemania sea derrotada, los aliados deben entrar...

Comenzarán Hoy Oficialmente las Demoliciones de Edificios Para Sistematizar La Cañada

Comenzarán hoy oficialmente las demoliciones de edificios...

DEBEN ACTUALIZARSE LAS SOLICITUDES DE PROVISION DE CAUBRO

Deben actualizarse las solicitudes de provision de caubro...

Con Este Edificio se Inicia la Demolicion

Con este edificio se inicia la demolicion...

Regresó Ayer al País, Lugar de Organizar el Banco Central de Méjico, el Dr. Raúl Prebisch

Regresó ayer al país, lugar de organizar el banco central de Méjico...

LAS FARMACIAS DE TURNO

Lista de farmacias de turno...

El 20 se Abrió la Muestra de José Aguilera

El 20 se abrió la muestra de José Aguilera...

Con Este Edificio se Inicia la Demolicion

Con este edificio se inicia la demolicion...

Regresó Ayer al País, Lugar de Organizar el Banco Central de Méjico, el Dr. Raúl Prebisch

Regresó ayer al país, lugar de organizar el banco central de Méjico...



El Gobierno Provincial Reitero su Colaboración a la Comuna en el Problema de la Cañada y el Rio Primera

ALCALDE DE HIDRAULICA SE ENCOMENDARON LOS ESTUDIOS

Las inundaciones y desbordamientos en la zona de la Cañada y el Rio Primera, motivados por las crecidas de las aguas, ha llamado la atención del Jefe de la Comuna...

CALLE DE NUEVA CORDOBA

La Municipalidad de Córdoba, a través de la Oficina de Obras Publicas, ha iniciado los trabajos de pavimentación de la calle de Nueva Córdoba...

LA AYUDA OFICIAL A LAS VICTIMAS DE LA CAÑADA

La Comisión Municipal constituida a ese efecto, continúa realizando sus trabajos de asistencia a las familias afectadas por las inundaciones...

CENTRO DE EMPLEADOS DE MOCRATAS DE LA SECCION QUINTA

El Centro de Empleados de Mocratas de la Sección Quinta, ha iniciado sus actividades...

La Colecta en Favor de los Damnificados por La Cañada

Se ha iniciado la colecta en favor de los damnificados por la Cañada y el Rio Primera, organizada por el Gobierno Provincial...

Confeccionan Ropas para los Damnificados de Nuestra Ciudad



Un grupo de señoras confeccionando ropas para los damnificados de nuestra ciudad.

Nuestro Número Extraordinario es Elogiado

El número extraordinario de la revista 'Entre Todos' ha sido elogiado por los lectores...

BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS POR LA CAÑADA

El domingo por la mañana habrá un festival en la Comuna en beneficio de los damnificados por la Cañada...

Se felicita por sus proezas al señor Sebastian Maima

Se felicita al señor Sebastian Maima por sus proezas deportivas y su dedicación al deporte...

PREVIENDASE!

Previendase! Evite las enfermedades con el uso de medicamentos preventivos...

VISITO NUESTRA REDACCION EL CONDUCTOR DE 'LOS ANDES'

El conductor de 'Los Andes' visitó nuestra redacción para comentar sobre su experiencia...

ACARODINA

ACARODINA: el medicamento más eficaz para combatir las enfermedades de transmisión vectorial...

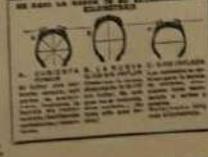
¡ Una cubierta sensacional !



que le brinda...
1 33% MAS KILOMETRAJE ANTIDESLIANTE debido a su principio de construcción radicalmente nuevo.

2 SEGURIDAD MAXIMA por la perfeccionada banda de rodadura All-Weather.

3 BELLEZA ESCULTURAL en su perfecto aislamiento de gran flexibilidad.



La Nueva Aerorueda G-100 Goodyear representa el avance más revolucionario en el mundo de las cubiertas de automóviles. Debido a su principio de construcción radicalmente nuevo que consiste en la banda de rodadura, aerodinámica, que proporciona un mayor contacto con el pavimento, de mayor resistencia al desgaste y mayor estabilidad en curvas...

GOODYEAR

INDUSTRIA ARGENTINA



SECUENCIA DIDACTICA

Título: “La construcción de la Cañada (1939 – 1946): Monumento de progreso y segregación”.

Curso: 6° Ciencias Sociales

Asignatura: Historia

Formato: Taller

Fundamentación: Consideramos que el espacio urbano es un escenario en el cual se dirimen los conflictos sociales, se crean límites, fronteras; y se construyen imágenes de quienes deben estar de uno u otro lado de esas divisiones. Estas fronteras son reflejo de la desigualdad social que subyace en la realidad histórica.

En el espacio de Córdoba Capital encontramos diversas zonas de frontera que dan cuenta de esta problemática. Elegimos el espacio de la Cañada, visto en su historicidad, como un ejemplo de límite social

La Cañada representa para los cordobeses una gran victoria del hombre sobre la naturaleza, Los testimonios la muestran, además, como frontera entre la ciudadanía acomodada y los barrios populares

En este contexto, consideramos que la construcción de la Cañada es una representación de esta doble lógica: Monumento de progreso y documento que testifica acerca de la desigualdad social. Desigualdad en una de sus formas más violentas: la segregación.

Entender y problematizar a los antiguos habitantes de la Cañada y los discursos que la sociedad había generado a su alrededor serán el eje sobre el que girará este taller.



Objetivos:

- Visualizar en los discursos sociales, los límites de segregación implícitos en la distribución espacial del sector de la Cañada.
- Confrontar el ideario de progreso con la realidad social, signada por la desigualdad.
- Conocer a los habitantes de “La Cañada” desde la multiperspectividad y la controversialidad.
- Sensibilizar acerca de prácticas cotidianas que reproducen la segregación social en la Córdoba de hoy.

Aprendizajes/contenidos:

- Sensibilización y compromiso ante la discriminación, el racismo, la exclusión, en nuestro tiempo, en el marco de una sociedad desigual.
- Interpretación de los periodos históricos estudiados desde perspectivas de análisis controversiales, reconociendo el aporte de distintas fuentes de información.
- Análisis crítico de la información contenida en diversas fuentes (orales, escritas, icónicas)
- Participación en los espacios de debate con base en el compromiso con la justificación de las posturas adoptadas en relación a diversos posicionamientos teóricos
- Desarrollo de habilidades y estrategias argumentativas para el dialogo fundamentado en un marco de respeto por el otro

Criterios de Evaluación:

- Trabajo colaborativo
- Pertinencia en la interpretación de las fuentes
- Creatividad en las producciones
- Capacidad para lograr opiniones criticas

Secuencia

Este taller está pensado para ser realizado en tres jornadas de trabajo:

- 1ª Jornada: Se propone iniciar este taller con una salida didáctica, visitando La Cañada haciendo un recorrido del tramo V. San Juan - Pueyrredon¹², con el propósito observar los cambios y continuidades en este espacio urbano, identificar los progresos, además de sensibilizar a los estudiantes, y donde se introducirá a los alumnos a la historia de la construcción este espacio. Se sugiere utilizar como apoyo bibliográfico para el docente el informe “La construcción de la Cañada (1939 – 1946): Monumento de progreso y segregación” de Martín Epul y Francisco Ganora.

En el recorrido por la Cañada se marcarán los hitos de la construcción de la misma, demarcando postas apoyándonos en el paisaje circundante, se trabajará acerca de las características arquitectónicas y sociales del barrio. Se recomienda a los estudiantes la toma de fotografías y elaboración de croquis del recorrido realizado.

Está programado terminar el recorrido en el “Centro Cultural Casa de Pepino” donde se explicarán los objetivos del taller y las actividades. La jornada terminará con la conformación de cuatro grupos de trabajo, dispuestos según la elección de los alumnos.

- 2ª Jornada: Conformados los grupos se dará a cada uno de ellos un dossier con diversos tipos de fuentes y consignas particulares:
 - Grupo 1: Se entregará una selección de poemas del escritor cordobés Azor Grimaut¹³ que hablan acerca del barrio “Abrojal” y sus habitantes, como así también de la construcción de la Cañada. Las consignas de trabajo a partir de la lectura de estos poemas se orientan a: escribir una narración, dibujar, dramatizar o elegir un

¹²Tener en cuenta con debido tiempo los requisitos para la realización de visitas didácticas

¹³Grimaut, Azor: “Ancua. Poemas de Córdoba” Córdoba, Editorial Cóndor, 1949

formato que permitan reflejar: Como eran los habitantes del sector, sus costumbres, hábitos, vestimenta, caracteres, etc.

- Grupo 2: Se entregará a los alumnos una selección de testimonios de vecinos del sector de la Cañada recogidos por la historia oral¹⁴. Con este material los alumnos crearan por medio de la escritura, el dibujo, la dramatización, o cualquier otro formato creativo que elijan libremente, una descripción del “hombre y la mujer de la Cañada”: Como eran los habitantes del sector, según la descripción de los testimonios, sus costumbres, hábitos, vestimenta, caracteres, etc.
- Grupo 3: Se entregará a los alumnos una selección de recortes de periódicos (“los principios”, “la Voz del Interior”) del periodo abarcado entre 1939 y 1947. Los mismos darán cuenta del uso de la palabra progreso desde una perspectiva desarrollista. Con este material los alumnos crearan por medio de la escritura de una noticia, una infografía, una viñeta, o cualquier otro formato creativo que elijan libremente, la definición de la idea de progreso que les parezca que este contenida en estos artículos.
- Grupo 4: Se entregará a los alumnos una selección de recortes de periódicos (“Los Principios”, “la Voz del Interior”) del periodo abarcado entre 1939 y 1947. Los mismos darán cuenta del uso de la palabra progreso desde una perspectiva idealista del progreso como destrucción de lo tradicional. Con este material los alumnos crearan por medio de la escritura de una noticia, una infografía, una viñeta, o cualquier otro formato creativo que elijan libremente, la definición de la idea de progreso que les parezca que este contenida en estos artículos.

En todos los casos los alumnos deberán realizar (de manera oral o escrita) una crítica al producto realizado en la actividad, donde consignen acuerdos y desacuerdos con las fuentes y entre ellos, Y que

¹⁴Se sugiere Programa de Historia Oral Barrial de la Municipalidad de Córdoba (2011), “Memorias Barriales”



puedan reconocer la problematización de la historia. El resultado de esta crítica acompañará a la presentación que realicen en la última jornada.

Durante esta jornada el docente acompañara y orientara el proceso de producción de todos los grupos propiciando el debate, facilitando nuevas perspectivas de análisis y salvando dudas.

- 3ª Jornada: Puesta en común o plenario: en esta instancia se construirá, de manera colectiva, un todo significativo a partir de cada una de las producciones.

En esta etapa, uno o más representantes por grupo presenta los emergentes del trabajo grupal utilizando la producción propuesta por el grupo, que ayude a los demás a comprender y tener presente los diferentes planteos y elaboraciones durante la discusión que se suscitara posteriormente. Deberán explicar también como fue el proceso creativo y las críticas y opiniones divergentes que suscitó la actividad.

El docente ha de problematizar las respuestas, discutir los aportes, señalar convergencias y divergencias, sugerir otras miradas y procurará que la instancia de taller culmine con una síntesis de las ideas y conclusiones más importantes

El cierre de la clase estará dado por el debate con los alumnos sobre que les pareció la actividad, como se sintieron frente al plenario, si les pareció que sus opiniones (y las de sus compañeros) eran sólidas, y sugerencias sobre cómo mejorar el formato, propiciando así una autoevaluación retroalimentada, según los criterios anteriormente enunciados por el docente



ANEXO: FUENTES

GRUPO 1

Abrojal

Barrio recio y altivo!
Se te llamo “Abrojal”!
Llevabas en el apelativo,
como adorno de ojal,
En vez de un clavel rojo,
Fuertemente prendida,
una fruta de abrojo,
Que era como tu vida.

Quizás tu geometría,
Compleja, descuidada.
Pobre de simetría
La trazo La Cañada
Ella planto pencales,
Mistoles, algarrobos,
Mastuerzos y charchales,
Para que los arrobos
De tus días serenos
Dijeran los jilgueros,
Y otros pájaros buenos
Sus trinos mañaneros.

Furiosa en las crecientes,
Trajo de Lagunilla
Las benditas semillas
De la zarzaparrilla
Del simpático tala,
Del monte generoso,
Y como una vidala
Hizo el monte armonioso.

Con el intenso rojo
De la humilde verbena
Y su festón de abrojo,
Produjo una cadena.
La adorno con “gramilla”
Quimpe, biznaga, berro,
Fragante manzanilla,
Y “lagaña de perro”



Dejándola tendida,
Cual frontera sinuosa,
Separando su vida
De la ciudad rumbosa.

Y atrás de “La Cañada”
Pasando el arenal,
Cual obra de la nada,
Se formo el “Abrojal”.

Su hombre

Corajudo y altivo
Honró su apelativo
El hombre abrojalero
Soberbio y altanero!
Mas leyes no acataba
Que las que él se dictaba.
Se imponía el más fuerte
Desafiando la muerte.

Contra el hombre del “centro”
Como un germen de adentro,
El rencor lo acuciaba
Que no se lo explicaba.

Y en muchas ocasiones
Sin previas discusiones,
Porque se le ocurría
Del barrio lo corría.

El cuello y la corbata
No le eran cosa grata.
Prefería el pañuelo,
Que era como señuelo
De sus bravos amores.

Adornaba con flores
El ojal y la oreja
Y una negra guedeja
Lustrosa y aceitada,
Con taza recortada,
Sobre el moreno cuello,
Completaban su sello.



Contra la policía
Peleaba día a día
A piedra o a cuchillo
Para él era sencillo
Lucharla mano a mano
Siempre salía ufano!
Peleaba sin maldad
Contra la autoridad.
Prepotencia del “centro”
Vencía en el encuentro,
Porque en el “Abrojal”
Barrio de arrabal
El nativo imponía
Su propia policía

La ley del guapo fuerte,
Que llegaba a la muerte
Vengando alguna ofensa,
O dejaba tensa
Rubrica del barbijo
Como un castigo fijo.

Campeaba en su bravura
Rayana en la locura
Algo como atavismo
De aquel primitivismo,
A que le sometiera
La indiferencia fiera
Del “centro” “cajetilla”
De la vecina orilla.

La mujer

Mujeres recias fueron
Las que allí se nutrieron
Como los hombres criollas,
Sin lujos ni Ambollas
En sus vidas sencillas,
Como las florecillas,
Nacidas de la nada,
Bordeando “La Cañada”.

Para ellas, la etiqueta
Era una morisqueta
De las “cumas” del “centro”



Y no de la tierra adentro.

El polvo de almidón,
Y el casero jabón,
Su avío completaban,
Y nunca se pintaban.

Jamás sombrero usaron
Porque lo abominaron!
Realzaban el encanto,
De su rostro, con manto,
O “chalon” las casadas,
Y las no desposadas,
Lucían un pañuelo
Amoldando su pelo.

En todo el “Abrojal”
Imperaba el percal
Con la tela sencilla
Hicieron maravilla,
De gracias, las muchachas,
Cosiéndose sus “chachas”.

Ásperas se tornaban
Cuando las desafiaban
Terribles enojadas!
No se iban en paradas,
Bravas como los machos,
No tenían empachos
En sus amplias polleras,
Para ser las primeras,
En pelear, ofendidas,
De coraje encendidas.

Sencillas, bondadosas,
Cristianas, generosas,
Amantes, comprensivas,
Buenas, caritativas,
Eran, si con lealtad
Buscaban su amistad.

Pero, ante su conciencia
Jamás la prepotencia
Pudo ser tolerada!
Entonces, ya, por nada
Reprimían su enojo.



Ni el encendido rojo
De la sangre vertida
Exponiendo la vida,
Su furia detenía
Cuando se la ofendía.

Todo se fue

No queda casi nada
Del barrio que yo “mento”.
A la vieja “Cañada”
La vistien de cemento.
El progreso dio un salto,
De uno, para otro día,
Y entro con el asfalto
Y el moderno tranvía.

La música tan grata,
De viola y “mandolina”
Su dulce serenata
No preludia en la esquina.

La doliente “pelada”
Por las luces corrida
Se fue de “La Cañada”
Para toda la vida.

Del “Calicanto” añoso.
Unas piedras quedaron,
De aspecto doloroso
Por que las perdonaron.

En la esquina que otrora,
Hubo recios boliches,
Hoy, una peinadora
Se ha puesto con sus chiches.

La “noria”, el “mirador”,
El “alto de la Cruz”
Y el puente del “pintor”.
Se hicieron “repeluz”.

El almacén de la fuente
Y el de la “gringa” Luisa
Donde cantara “el diente”
Se marcharon a prisa.



Venció el centro

La taba está prohibida,
El “monte” es un delito,
Se fueron a otra vida,
El taura..el compadrito...
La vieja geografía,
Es una fantasía.
El “Abrojal” de otrora,
Güemes, se llama ahora,
Del bravo gaucho altivo,
Tiene su apelativo.
El centro ha vencido!
Por eso ha consentido
En deponer su enojo,
Herencia del abrojo,
Símbolo de su vida,
Que estuvo siempre, herida,
Allá en lo íntimo... Adentro,
Por el lujoso centro.

GRUPO 2

<https://docs.google.com/viewerng/viewer?url=http://www2.cordoba.gov.ar/historia-memoria-barrial-cordoba/wp-content/uploads/2013/11/Bella-Vista.pdf>

De este dossier se utilizarán las páginas 138-141

GRUPO 3

“Como es del dominio público según todas las presunciones, las obras de sistematización de la Cañada, pueden considerarse como un hecho. No sería extraño que, dentro de muy pocos días, al darse término a las formalidades últimas, se inicien las demoliciones, para dejar el terreno libre destinado a la construcción del gran canal, los puentes y las amplias avenidas. Se ha designado hace tiempo una comisión de artistas y especializados, para diseñar decoraciones apropiadas, para embellecer esta obra pública de gran trascendencia para Córdoba y seguramente estarán a punto de finalizarse esos trabajos. Hay un detalle, que se nos ocurre, puede haber escapado a la visión de los proyectistas de la obra. Un detalle accesorio, si se



quiere, pero de una importancia decorativa de mucho valor: nos referimos a los arboles [...] *los ex propietarios que aún no abandonaron las casas comprendidas en la expropiación, en el afán de obtener utilidad, pueden derribar esos árboles, destruyendo así ejemplares valiosísimos desde el punto de vista decorativo, y que, en muchos casos, van a servir de extraordinario motivo de belleza para las nuevas avenidas a construirse.*"¹⁵

“Pese a su contacto con el barrio céntrico y a su antigua denominación que permite suponer que fue uno de los últimos construidos en el municipio, pueblo Güemes es uno de los más atrasados en el orden edilicio ya que su progreso urbano es casi nulo o está estancado, porque prácticamente está aislado de la ciudad y como *encerrado en su pobreza*. Con la construcción de la avenida de la Cañada, la parte del barrio colindante con la ciudad, sentirá indudablemente la influencia de la acción renovadora que representa la apertura de una arteria urbana de categoría. Pero, *mientras no se promueva el progreso del barrio se establecerá un marcado contraste entre una y otra linde de la Cañada*. De un lado el viejo barrio pobre, olvidado en la preocupación edilicia; con sus calles tortuosas y empinadas, sus ranchos y péncales confundidos con las construcciones de material; del otro lado la ciudad con su edificación moderna y sus calles de asfalto, estableciendo distancia como de rico a pobre con el barrio que se acoquina en su modestia. *Sin embargo no está lejos de ser posible el llevar el progreso de la ciudad con el influjo de un consecuente remozamiento hasta el corazón mismo de ese sector; lo cual sería el punto de partida para provocar el adelanto de barrio Güemes e incorporarlo definitivamente a los sectores privilegiados del municipio, ya que su*

¹⁵ La Voz del Interior 03/04/1944, *la cursiva es nuestra*

situación dentro del mismo es excelente [...] de esa manera, una parte importante de pueblo Güemes, vecina a la ciudad, alcanzaría un indudable progreso, pues simultáneamente, serán valorizados los terrenos, con el arreglo de los pavimentos. En una palabra, que la ciudad seguiría avanzando hacia el suburbio y provocando el surgimiento de barrios, hasta ahora prácticamente ignorados o que estaban fuera del interés comunal.”¹⁶

GRUPO 4

“[...] Las obras nuevas, iniciadas desde el viejo Suquía, como si hubieran tenido reparos de atacar la ancianidad casi tricentenaria del calicanto, cuando llegaron a él, pasaron de largo hacia el sud, pero, desde hace pocos días, un par de hombres [...] vienen luchando a mazazos. Casi nadie medita un instante que el progreso está borrando a golpes de masa la ancianidad vigorosa recia y joven aun de una de las primeras obras públicas de Córdoba.”¹⁷

“Los moradores de Costa Cañada y de los barrios como el Abrojal y Pueblo Nuevo hasta hace treinta años mantenían una especie de antagonismo ancestral contra la ciudad, mejor dicho, contra el centro. Vestían en su mayoría prendas de moda antigua y execraban el cuello y la corbata, al extremo de que resultaba una acción audaz entrar en aquellos dominios luciendo esas prendas de vestir y más aún por la noche [...] se mantuvo también por mucho tiempo y hasta hace pocos años un sentimiento cerrado contra la autoridad, como si los pobladores se sintieran dueños absolutos de la zona.”¹⁸

¹⁶ La Voz del Interior 10/03/1946, *las cursivas son nuestras*

¹⁷ La Voz del Interior 27/03/1946

¹⁸ La Voz del Interior 16/04/1944



Gobierno de la Provincia de Córdoba

Ministerio de Educación

Dirección General de Programas Especiales Ministerio de Educación

Prof. Carlos Pedetta

Coordinadora Equipo Olimpiada

Prof. Ayelén Ceballos

Equipo Olimpiada

Prof. Eliana Adán, Prof. Paulina Garnero

Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa

Dr. Horacio Ferreyra

Equipo Técnico Ciencias Sociales - Área de Desarrollo Curricular

Ref.: Esp. Mariano Campilia

Prof. Consuelo Navarro

Revisión de estilo, contenidos y diseño

Prof. Ayelén Ceballos

Área de Comunicación Institucional y Prensa (Mariana Mugna, Laura González e Ivana Castillo).



Esta publicación está disponible en acceso abierto bajo la Licencia

Creative Commons Atribución – No Comercial – Sin Obra Derivada 4.0 Internacional.

Al utilizar el contenido de la presente publicación, los usuarios podrán reproducir total o parcialmente lo aquí publicado, siempre y cuando no sea alterado, se asignen los créditos correspondientes y no sea utilizado con fines comerciales.

Las publicaciones del Equipo Olimpiada de Historia de Córdoba (Dirección General de Programas Especiales, Secretaría de Relaciones Institucionales y Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa, Secretaría de Educación ambas reparticiones del Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba) se encuentran disponibles en:

<https://olimpiadashistoria.wixsite.com/-cba>

www.igualdadycalidadcba.gov.ar

AUTORIDADES

Gobernador de la Provincia de Córdoba

Cr. Juan Schiaretti

Viceregovernador de la Provincia de Córdoba

Dr. Oscar González

Ministro de Educación de la Provincia de Córdoba

Prof. Walter Mario Grahovac

Secretaria de Educación

Prof. Delia María Pravinciali

Subsecretario de Promoción de Igualdad y

Calidad Educativa

Dr. Horacio Ademar Ferreyra

Directora General de Educación Inicial

Lic. Edith Teresa Flores

Directora General de Educación Primaria

Lic. S tella Maris Adrover

Director General de Educación Secundaria

Prof Víctor Gómez

Director General de Educación Técnica y

Formación Profesional

Ing. Domingo Haracio Aringoli

Director General de Educación Superior

Mgter. Santiago Amadeo Lucero

Director General de Institutos Privados de

Enseñanza

Mgter. Hugo Ramón Zanet

Secretario de Relaciones Institucionales

Dr. Carlos Alberto Sánchez

Dirección General de Programas Especiales

Prof. Carlos Pedetta

Subdirectora de Programas Especiales

Lic. Rosana Zárate

Subdirector de Participación de la Comunidad

Prof. Marcelo Fita

Subdirector de Cooperadoras Escolares

Ab. Norberto Almará

Subdirector de Promoción Social y de la Salud

Dr. Carlos Paz



Olimpiada de Historia de Córdoba

